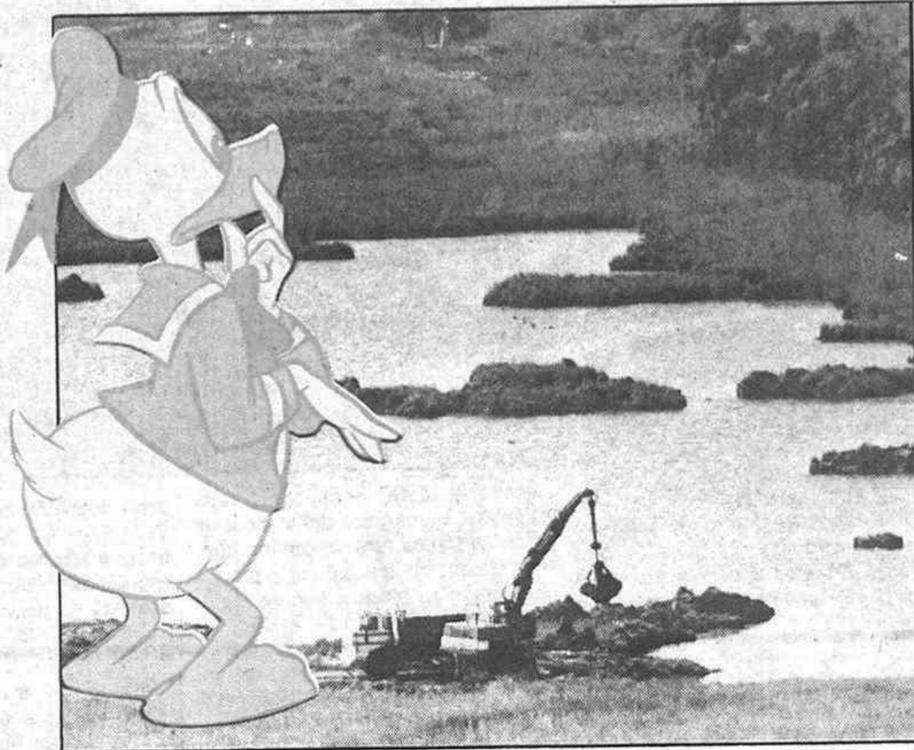


TVE grabó en Cabanes parte de programa para Informe Semanal

## Cinco informes sobre Castellón para la Walt Disney Productions

La Diputación Provincial de Castellón, a través del Patronato de Turismo, ha remitido hasta la fecha un total de cinco informes a la compañía norteamericana Walt Disney Productions (WDP) «mostrándoles las excelencias de esta provincia», según señaló ayer a MEDITERRANEO el diputado delegado de Turismo, Jordi Pau. El primero de estos informes se envió a la sede de la Disney en California en el año 1977 cuando surgieron los primeros rumores de que esta multinacional norteamericana podría levantar un parque de atracciones en Europa. El último de los informes, en plena «fiebre» de rumores sobre la llegada a España de la Disney, se envió «hace menos de dos meses», según Jordi Pau.

Por otra parte, tanto Jordi Pau como el presidente de la Diputación, Francisco Solsona; el gerente del Patronato de Turismo, Enrique de Pablo y el alcalde de Cabanes, Joaquín Pastor, participaron ayer en la grabación de un especial sobre la posible llegada a España de la Walt Disney que el programa Informe Semanal emitirá el próximo sábado, día 28.



Página 5

Muchas miradas siguen sobre la Ribera de Cabanes

## Cincuenta y cinco mil alumnos de la provincia inician hoy las clases

Hoy se inicia el curso 1985-86. Ayer el conseller de Cultura, Educació i Ciencia, inauguró el nuevo año escolar en las dependencias de la Consejería de Cultura en Valencia.

La democratización en la escuela, la preparación pedagógica de los maestros y la gradual implantación de la enseñanza del valenciano fueron los puntos más destacados del discurso inaugural. En la provincia de Castellón 55.000 niños reanudan sus clases después de las vacaciones del verano. La mayoría de los centros escolares van a estar condicionados para la llegada de los alumnos. Por otro lado, el conseller de Cultura estará en Castellón en la apertura del curso escolar 1985, e inaugurará un nuevo colegio público. Posteriormente ofrecerá una rueda de prensa.

Página tres

## Y TAMBIEN

El Rey Juan Carlos abrió el ejercicio del poder judicial

Página 17

Japón intentará equilibrar su balanza comercial con España

Página 17

Robert Millar ganó ayer la edición de la Volta a Catalunya

Página 23

Se reunió ayer el Patronato del Teatre del Raval

Página 4

## Alquerías pide la formación de la Junta Gestora del nuevo municipio

Alquerías pide que se acelere el proceso de creación de la Junta Gestora del nuevo municipio, segregado de Vila-real el pasado 18 de julio. Una delegación de la Coordinadora de la segregación se reunió ayer, en Valencia, con el conseller de Administració Pública, Vicente Soler.

Los representantes de Alquerías solicitaron, además de la constitución de la Junta Gestora que depende del presidente de la Diputación, que la Administración autonómica garantice el arbitraje en la partición de bienes con Vila-real.

Página 7

En breve se procederá a la reestructuración de la directiva

## Domingo Tárrega fue ratificado como nuevo presidente del C.D. Castellón

Domingo Tárrega ocupará la presidencia del C.D. Castellón hasta el próximo treinta de junio, fecha en la que se celebrarán nuevas elecciones. La decisión fue tomada anoche tras la reunión que mantuvieron los directivos que han decidido continuar en sus cargos. El nuevo presidente afirmó que lo más inmediato va a ser proceder a la reestructuración de la junta directiva. Se estudiarán también la posible incorporación de nuevos miembros, para lo cual ya se han realizado algunas gestiones.

Página 20



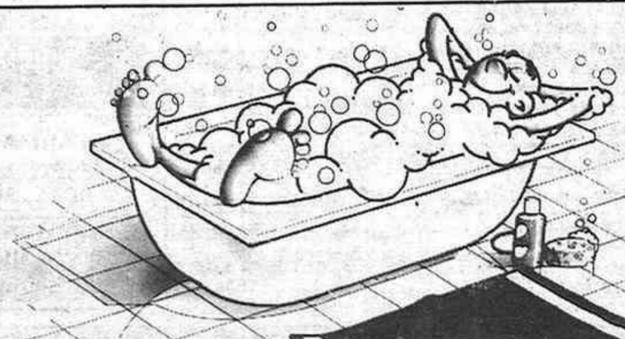
Estos son los miembros de la actual directiva del Castellón / V. GAMIR

su baño **Roca** en...

**M SUMINISTROS VALLS**

Avda. Almazora, 37. Tel. 206100. Castellón

Molino, 10. Tel. 451812. Vinaros



# HOY ES

FELICITAR A...

Serapión, Teódulo, Leoncio, Selesio, Valeriano, Taciano y Gerónides, Juvencio y Silvino, Sara.

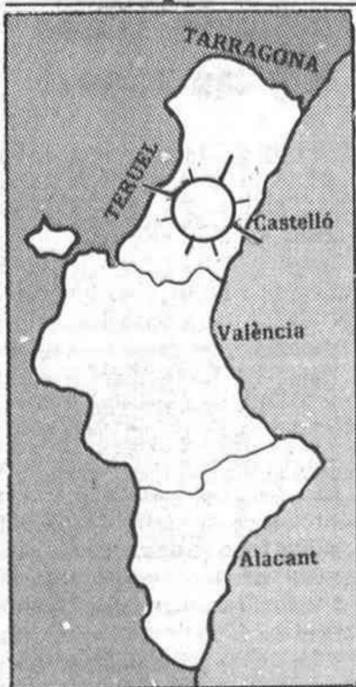
JUEVES, 12 DE SEPTIEMBRE

El sol sale a las 5.53 y se pone a las 18.29 (hora solar)

...Y MAÑANA

Juan Crisóstomo, Amado, Felipe, Juliano, Ligo, rio, Macrobio, Teobaldo y Eulogio.

## El Tiempo



**Humedo y caluroso**

**Observatorio de Castellón**  
 Datos correspondientes al día de ayer:  
**TEMPERATURAS:**  
 Mínima junto al suelo: 18,4 grados.  
 Mínima: 19,8 grados, a las 8 horas.  
 Máxima: 28,4 grados, a las 15 horas.  
 Media: 24,1 grados.  
**PRESION ATMOSFERICA** a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 766,0.  
**HUMEDAD RELATIVA** del aire (valor medio aproximado): 70 por ciento.  
**PRECIPITACIONES:**  
 Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula.  
**EVAPORACION:** 2,8 m.m.  
**VIENTO:**  
 Dirección predominante: Sureste.  
 Velocidad media: 10 km.  
 Racha máxima medida en anemómetro: 32 km. del Este-Sureste a las 15 horas.  
**PREVISION PARA EL DIA DE HOY:**  
 Nubosidad variable de evolución diurna, brisas débiles con predominio de componente este. Situación de bochorno debido a la alta humedad.

## Pie de foto



**Parto múltiple.**— La fertilidad de estas tierras de la Plana es un hecho que está fuera de toda duda. En Moncofa, y a pesar de los problemas de aguas por los que

atraviesa esta población, tuvo lugar en los campos del agricultor Vicente Canós este fenómeno hortofrutícola. Se trata de una planta de calabacín blanco, que en lugar de dar sus frutos uno a uno, se

reprodujo de una forma séxtuple. El calabacín blanco puede dar hasta 30 frutos, pero de una forma espaciada y nunca de seis en seis y durante un periodo de dos meses.

## Cultos

**CAPILLA DEL CEMENTERIO.**— Misa los sábados, a las 6 de la tarde y domingos, a las 11 de la mañana.  
**SANTA MARIA.**— Laborales, misas, a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 tarde. Domingos 8, 9, 10, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.  
**SAN PEDRO.**— Laborales, misa a las 7,30 horas de la tarde. Domingos, misas a las 10, 12 y 18.  
**PARROQUIA DE LA TRINIDAD.**— Días laborales: 8 y 9,30, tardes: 7,30. Festivos: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30, tardes: 7,30 y 8,30.  
**STO. TOMAS DE VILLANUEVA.**— Misas a las 9,30 de la mañana y 7 tarde.  
**SAGRADA FAMILIA** — Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 tarde.  
**NUUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.**— Hoy misa a las 7,30 de la tarde.  
**SAN CRISTOBAL.**— Laborales 9,30 mañana y 8 tarde (a las 7 vísperas de festivos). Festivos 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.  
**STA. JOAQUINA DE VEDRUNA.**— Misa a las 8 de la tarde. Domingos: Misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana.  
**SAN AGUSTIN.**— Laborales: Misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana y 17,30 y 19,30 tarde. Domingos: 9,30, 11,30 y 12,30 de la mañana y 6,30 de la tarde.  
**BASILICA DE LLEDÓ.**— Laborales, misas a las 6 de la tarde. Domingos, 11 de la mañana.  
**PARROQUIA SAN FRANCISCO.**— Horario de misas. Laborales: 8,30 mañana y 8, vespertina. Domingos: 9, 10, 11, 12 mañana y 8 tarde.  
**IGLESIA EVANGELICA BAUTISTA.**— Cultos dominicales a las 10 y 11 de la mañana. Por la tarde a las siete. C/ Dr. Fleming, 11. Castellón.  
**IGLESIA CRISTIANA ADVENTISTA DEL SEPTIMO DIA.**— Cultos. Viernes a las 7,30. Sábados 9,30 y 11. C/ Ramón y Cajal, 12.  
**NTRA. SRA. DEL CARMEN.**— Laborales 7,30 y 10,30 mañana y 7,30 tarde. Festivos 8,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 mañana. Tarde, a las 7,30.  
**SAN VTE. FERRER.**— Sábado y vísperas fiesta de precepto, 7 y 8 tarde. Domingos y festivos 9,30, 11,30, 1 y 7 tarde. Laborales 11 y 7 tarde (lunes y sábado no hay misa de 11).  
**CENTRO CRISTIANO.**— C/ Joaquín Costa, 21. (Cerca mercado S. Antonio en Rda. Magdalena). Jueves, 7 tarde culto. Domingo, 11 mañana y 6 tarde culto.

## Concursos

**5.º Premio de Literatura Infantil y Juvenil.** El Excmo. Ayuntamiento de la Villa de Altea y Ediciones Altea convocan conjuntamente el V Premio de Literatura Infantil y Juvenil con el fin de estimular la creación de obras literarias para niños y jóvenes.  
 Los autores que decidan participar en esta convocatoria se registrarán por las siguientes:  
**BASES**  
 1. Puede presentarse al Premio cualquier cuento para niños escrito en cualquiera de las lenguas del Estado español.

2. Los cuentos deberán estar escritos en prosa y su extensión será de 18 a 25 folios a máquina y a doble espacio. Se enviarán al jurado el original, cuatro copias y la plica correspondiente con el nombre del autor. Todo cuento firmado con el nombre del autor será descalificado automáticamente.  
 3. Las obras se enviarán o entregarán en:  
 Concejalía de Cultura. Excelentísimo Ayuntamiento de Altea. Altea (Alicante).  
 4. El plazo máximo para la entrega de los originales se fija en el día 30 de septiembre a las 12 de la noche. El jurado emitirá el fallo

definitivo el 6 de enero de 1986. La entrega de los Premios se hará en Altea en un día del mes de Mayo que se le comunicará oportunamente a los ganadores.  
 5. El jurado estará formado por personas designadas por la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Altea, por Ediciones Altea y por la revista «Altea»  
 6. Se adjudicará un Primer Premio de 250.000 pesetas a la mejor obra presentada y un Accesit de 50.000 pesetas a la que le siga en valores literarios. El Premio puede declararse desierto, si a criterio del Jurado ninguna de las obras reúne la calidad mínima exigible.

## TELEFONOS DE URGENCIA



COMISARIA DE POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA DE COMISARIA	22 73 85
COMANDANCIA DE LA GUARDIA CIVIL	22 46 00
TRAFICO Y ATESTADOS GUARDIA CIVIL	22 70 81
GUARDIA CIVIL (Urgente y COS)	22 11 00
POLICIA MUNICIPAL	092 y 22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIPENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.A.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	22 48 44
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45
FUNERARIA PELLICER	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA	22 01 97
RADIO TAXI	23 74 74
PARADAS DE TAXIS	21 36 14
ESTACION RENFE	22 20 56
C/ ASENSI	22 20 48
GRAO	21 39 00
AVDA. REY DON JAIME	21 37 03
PLAZA DEL REAL	21 37 02
AVDA. REY DON JAIME	21 38 16
AVDA. REY DON JAIME	21 38 16

## DATOS DE INTERES

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

4.273

**PUBLICIDAD CASTELLON, S.L.**  
 AGENCIA PUBLICIDAD GENERAL  
 TEL. 23 70 60

### FARMACIAS DE GUARDIA

SEPTIEMBRE 12  
 24 HORAS  
 SERRANO, Mayor, 3

**Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97**  
 Navarra, 84. Castellón

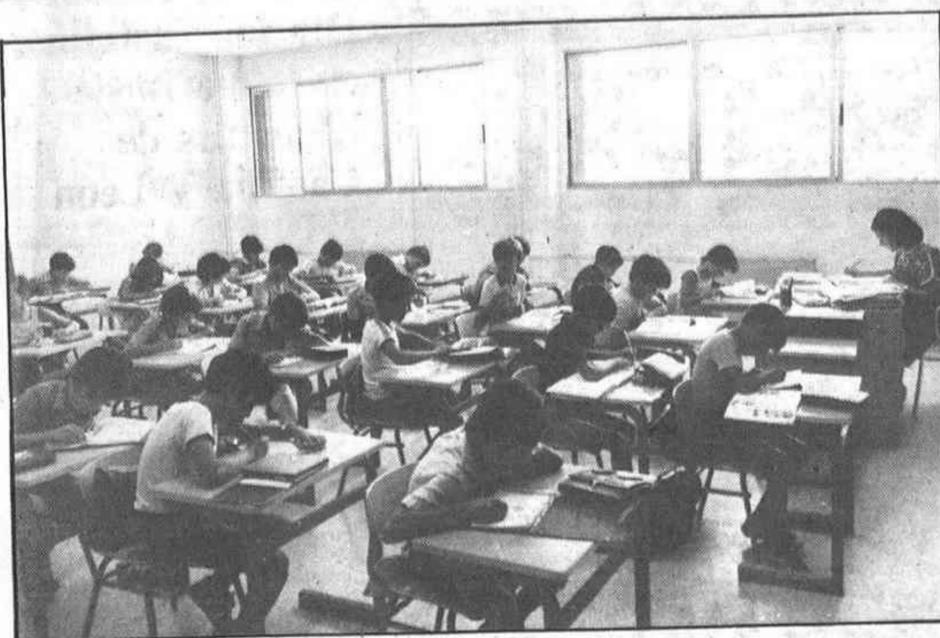
### FARMACIAS DEL GRAO

SEPTIEMBRE 12  
 ROCA, Avda. del Puerto, 14

**FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25**  
 Tráslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

## HORARIO DE TRENES

<b>DE LARGO RECORRIDO</b>		
00.43 Expreso sigue a Alicante y Murcia circula hasta 7/10.	17.32 Rápido «Torre del Oro» procede de Sevilla y Málaga.	
02.38 Expreso sigue a Almería, Granada y Badajoz.	18.46 Rápido.	
10.10 Rápido «Torre del Oro» sigue a Málaga y Sevilla.	<b>DE CERCANIAS</b>	
10.55 Intercity sigue a Madrid Ch.	<b>CASTELLON - VALENCIA (Salidas)</b>	
13.44 Rápido.	06.10 Tranvia.	
14.11 Expreso sigue a Alicante, circula hasta el 7/9.	07.15 Semidirecto.	
15.36 Talgo, sigue a Alicante y Murcia.	08.00 Rápido.	
16.17 Semidirecto	09.00 Tranvia procede de Tortosa.	
20.25 Expreso, sigue a Málaga	11.25 Tranvia.	
20.58 Electrotren.	14.18 Semidirecto.	
22.39 Expreso, sigue a Sevilla.	16.00 Semidirecto.	
<b>Hacia Barcelona:</b>		17.31 Tranvia.
4.37 Expreso procede de Badajoz, Granada y Almería.	19.00 Semidirecto.	
5.17 Expreso procede de Murcia y Alicante. Circula del 3/6 al 8/10.	20.00 Semidirecto.	
6.07 Expreso procede de Sevilla.	21.05 Tranvia.	
8.46 Semidirecto.	<b>VALENCIA - CASTELLON (Llegadas)</b>	
9.32 Electrotren.	7.50 Semidirecto.	
9.52 Expreso procede de Málaga.	10.38 Tranvia.	
12.54 Talgo procede de Murcia y Alicante.	12.36 Semidirecto.	
14.38 Expreso procede de Alicante. Circula del 3/6 al 28/9.	14.10 Tranvia.	
	15.51 Semidirecto.	
	17.02 Tranvia.	
	18.14 Semidirecto.	
	19.50 Tranvia sigue a Tortosa.	
	20.54 Rápido.	
	21.55 Semidirecto.	
	22.13 Intercity procede de Madrid-Ch.	
	23.07 Omnibus.	



Los colegios estarán hoy en condiciones



No hay ningún niño sin escolarizar

VICENTE CORNELLES / Castellón

Cebrià Ciscar inauguró ayer el curso escolar

# Miles de niños castellonenses inician hoy sus clases

Hoy jueves 12 de septiembre 55.501 niños de la provincia de Castellón vuelven a sus colegios después de los dos meses de vacaciones. Un año más los chavales se encontrarán con sus compañeros de clases y con los maestros. Salvo ligeras excepciones la mayoría de los centros escolares de la capital y provincia están ya preparados para recibir al enorme contingente de alumnos que, a partir de hoy, llenarán sus aulas. Sin embargo, otros apartados de este retorno al colegio de los niños polarizan la atención de padres, alumnos y maestros. Los libros de texto, el transporte escolar, los comedores, las asociaciones de padres, etc.

## Inauguración del curso

El conseller de Cultura, Cebrià Ciscar, inauguró ayer el curso escolar 1985-86 en la Comunidad Valenciana en un acto celebrado en las dependencias de la Conselleria en Valencia. El conseller en su discurso inaugural resaltó que este curso vendrá marcado por la participación en las tareas educativas de los distintos sectores de la sociedad, a través de los instrumentos legales que posibilita esta participación como es, entre otros la LODE. Ciscar informó a los asistentes al acto cuáles habían sido las realizaciones más importantes durante el curso 84-85 en toda la Comunidad Valenciana, y cuáles son los problemas con los que se enfrenta en el comienzo del curso 85-86.

Cebrià Ciscar hizo referencia al Libro Blanco de la Educación en la Comunidad Valenciana, al cual calificó de verdadera acta de replanteo del inicio del proceso educativo autonómico, que recogía las necesidades del sector y su prioridad y temporalización a la hora de satisfacer éstas.

## Material escolar

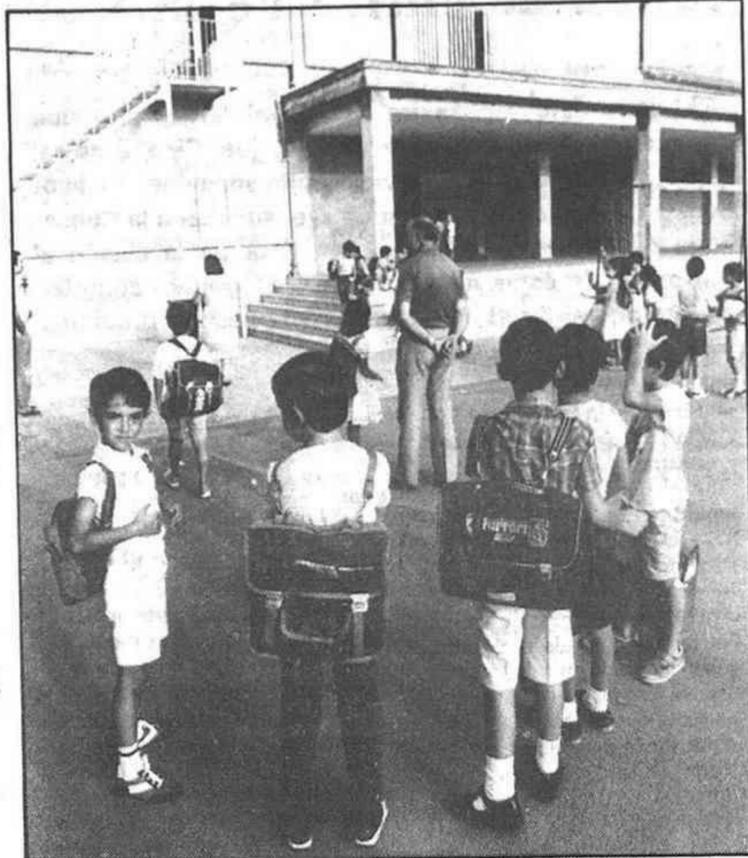
Estos días todo han sido prisas para niños y padres para comprar y revisar todo el material escolar que se va a necesitar a partir de hoy. Los libros de texto, que con respecto al año pasado han subido de precio de un ocho a diez por cien, se pueden encontrar ya en la mayoría de las librerías. El aumento de precio, según los libreros está justificado por el aumento del coste de la vida y por

la calidad de las ediciones. Si bien la queja de los padres, en cuanto al precio de éstos, puede ser razonada en apariencia, hay que decirse que es una inversión que se hace todos los años una vez, y no se volverá a realizar hasta el curso siguiente. El coste medio de un alumno ante este inicio de curso se cifra en unas 5.000 pesetas. Dinero que se gasta en libros, carteras, lápices, bolígrafos. Materiales, que dependen de las exigencias personales, pueden ser más o menos sofisticados o caros. Lo que sí que es cierto, es que son los niños que empiezan este año su escolarización los que más gasto realizan, los otros alumnos, al poseer material de otros años, no necesitan un gran desembolso.

## Los colegios

Los centros escolares, salvo las lógicas excepciones, están prácticamente acondicionados para recibir a sus alumnos, la Conselleria de Educación y Ciencia, para Daniel Gozalbo, jefe de los Servicios Territoriales de la misma, «está haciendo un gran esfuerzo, para tener a punto los colegios en el día del comienzo del curso escolar». Muchos colegios de pueblos, al no estar en condiciones, se han derribado, y en los mismos solares se han edificado unos nuevos centros. Por otro lado, se han hecho reparaciones y reformas en la mayoría de los colegios públicos de la provincia. La Generalitat Valenciana, dentro de su plan de inversiones, está gastando mil doscientos millones de pesetas anuales para remozamiento y reformas de los colegios de la Comunitat Valenciana, a lo que hay que añadir 36 millones del Plan Económico Valenciano (PEV), para los mismos fines.

En concreto, el Ayuntamiento de Castellón se está volcando materialmente en el acondicionamiento de los colegios de la capital, según palabras de Avelino



Los centros privados seguirán subvencionados

Macías Miguel, director del colegio público «Obispo Climent». Para este centro el consistorio castellonense ha invertido 18 millones de pesetas en reparaciones y habilitación de nuevas aulas.

Otro de los temas que preocupa a los padres, y en concreto a los de las comarcas del interior de nuestra provincia es el del transporte escolar. Este año se va a contar con 60 líneas de transporte, ante los nuevos planteamientos de la Conselleria de ir eliminando las escuelas-hogar, donde los niños de los pequeños pueblos pasaban toda la semana, para que estos vuelvan todos los días a sus casas y no pierdan el contacto con el

entorno familiar. En la capital sólo existe transporte escolar en los colegios privados, y éste corre a cuenta de las respectivas asociaciones de padres.

2.057 profesores de E.G.B. darán clases en los 206 colegios públicos de la provincia, y en los 67 privados, un total de 557. Todos estos maestros, según el jefe de los Servicios Territoriales de Educación, están suficientemente preparados para este curso que arranca hoy. Tanto este verano, como a lo largo del curso han estado realizando cursos de reciclaje y de preparación pedagógica. La provincia de Castellón cuenta con 1.913 unidades escolares en la

enseñanza pública y 505 en la enseñanza privada.

## Subvenciones

En cuanto a las subvenciones a los centros privados de enseñanza estas se van a recibir en las mismas condiciones que el curso anterior, «según una orden del 30-7-85 se va a prorrogar la aplicación provisional y transitoria de las subvenciones a centros docentes de E.G.B., ya que los presupuestos generales del Estado no se aprobarán hasta noviembre», según nos ha manifestado el padre Javier Tena, director del Colegio Escuelas Pías. Con respecto a la aplicación este curso escolar de la polémica Ley Orgánica del Derecho a la Educación (LODE), el padre Javier Monfort nos manifestó que «ésta se irá aplicando con carácter experimental en algunos centros, pero por ahora estaremos atentos a las disposiciones del Ministerio».

## Comedores

Los comedores escolares constituyen otro elemento importante en el inicio de este curso escolar. A finales del curso pasado, se produjeron una serie de conflictos en algunos colegios. El origen del problema radicaba en la fuerte reducción que la Administración había dictado para el plus que recibían los profesores, encargados de estas tareas. Muchos de ellos decidieron no realizar estas funciones (voluntarias, pero retribuidas). La solución vino de parte de la Federación de Padres de Alumnos contratando a padres para llevar a cabo estos trabajos, igualmente retribuidos.

De esta forma, según manifestó Angel Giménez, presidente de la Federación Provincial de Padres de Alumnos, para el inicio de este curso, la cuestión de los comedores presenta esa doble opción: o bien se encargan los profesores o bien, en los casos que estos no lo hagan, realizarán las tareas padres de alumnos. «Hasta el momento —dice Angel Giménez— no tengo noticias de que vaya a existir algún tipo de problemas a este respecto». Así pues, los alumnos, cuyos padres lo estimen conveniente, podrán seguir haciendo la comida del mediodía en estos comedores por un precio que oscila entre las 200 y 275 pesetas por comida.

## SE VENDE

Mobiliario completo para cafetería

gran oferta

Interesados Llamar al  
Teléfono 47 31 38  
BENICARLO

HASTA EN SITUACIONES ORDINARIAS,  
**SOLUCIONES EXTRAORDINARIAS.**



CONCESIONARIO:  
Vda. e hijos de Vte. Enrique, S. L. Polig. Ind. Mijares (Castellón)  
ALMAZORA Tel.: 56 09 90

AYUNTAMIENTO DE PUERTOMINGALVO (Teruel)

## Se necesita hornero-panadero

para llevar el horno público.  
Buenas facilidades de trabajo.

Condiciones de alquiler en el propio Ayuntamiento.  
Tel. n.º 3.

## Una comisión de Sanidad estudia la problemática del SIDA y los bancos de sangre

Valencia

Una comisión de expertos presidida por el conseller de Sanidad y Consumo, Joaquín Colomer, se reunirá hoy, a las diez, en la Conselleria de Sanidad, para estudiar las incidencias del síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA) en la Comunidad Valenciana, así como determinar las acciones preventivas y de estudio necesarias para la actuación contra el referido virus.

La comisión, en la que participan especialistas en anatomía patológica, inmunología, microbiología, venereología, medicina interna, epidemiología y hematología, bajo la presidencia del conseller Colomer y con la participación del director general de la salud, Ferran Martínez y de la jefa del servicio de epidemiología, Carmela Moya, se constituyó el día 16 del pasado mes de julio. Sus funciones son informar y colaborar tanto con la comisión nacional del SIDA como con las comisiones que se hayan creado o se creen en otras comunidades autónomas y en los hospitales de la Comunidad Valenciana.

Esta comisión también está encargada de recopilar información nacional e internacional, así como de efectuar el seguimiento de todos aquellos trabajos científicos que se elaboren en hospitales y centros de nuestra comunidad.

También está previsto que esta comisión elabore recomendaciones de interés sanitario y social para la prevención y control del SIDA. Asimismo, se creará un registro de datos relacionados con el SIDA.

## V Trobada de Música del Mediterrani en València

J. SANZ / València

Actuaciones musicales, degustaciones gastronómicas y conferencias en torno al folklore de los países ribereños del Mediterráneo, jalonan desde ayer hasta el próximo día 15, la «V Trobada de Música del Mediterrani» que tiene lugar en la capital del Turia. La iniciativa, que desde hace cinco años se desarrolla en València organizada por el Ayuntamiento de esta ciudad, en esta edición está patrocinada también por la Generalitat, la Diputación Provincial y diversos ayuntamientos e instituciones. En la apertura, anoche, se proyectó la película griega «Rebetiko» de Kostas Ferris y música de Stavros Jarakos. Posteriormente actuó el grupo Atiki Companyia.

Para hoy se espera la actuación de los grupos valencianos Salpicao y Ball a Banda, así como del grupo madrileño Mosaico, en una noche que responde a la convocatoria de «Repropostes actuals». Mañana será «una noche gitana» la que reunirá a la yugoslava Lalia Dimitrievich y al grupo marroquí Muluk el Hwa. El domingo, día de clausura, habrá una actuación del grupo italiano de Calabria Re Niliu y la Banda Coral de Vinalesa. Todas las actuaciones tienen lugar en la antigua terraza Barcelona del camino de Montcada en la ciudad de València a partir de las 10.30 de la noche.



Estado actual del antiguo Cine Sindical / V. GAMIR

Para su puesta en funcionamiento

## El Teatre del Raval, a la espera de la cesión definitiva de la Conselleria

J. ANDRES / Castellón

El Patronato del Teatre del Raval, organismo que regulará el funcionamiento del antiguo Cine Sindical como centro cultural al servicio de la sociedad castellonense, decidió en su reunión de ayer solicitar a la Conselleria de Hacienda la firma inmediata de la cesión al Patronato de estas instalaciones para poder acometer, cuanto antes, las obras previas a su puesta en marcha.

El Patronato del Teatre del Raval está integrado por representantes de la Diputación Provincial, Consellerias de Trabajo y Cultura, y la Dirección Provincial de Trabajo. Según señaló ayer a MEDITERRANEO el Jefe de los Servicios Territoriales de la Conselleria de Cultura, Joan Binimelis, será el propio presidente del Patronato, Francisco Solsona, quien se encargue de realizar ante el conseller de Hacienda las gestiones necesarias para la firma de la cesión. El antiguo Cine Sindical es, en estos momentos, propiedad de la Conselleria de Trabajo aunque es la Dirección General del Patrimonio, dependiente de la Conselleria de Hacienda, el organismo encargado de autorizar la cesión.

### Fondo de solidaridad

En la reunión del Patronat del Teatre del Raval se acordó, así mismo, solicitar ante el Ministerio de Trabajo, la posi-

bilidad de incluir este proyecto dentro de los programas previstos en el Fondo de Solidaridad lo que permitiría contar con varios millones de pesetas con los que podría acometerse, de una forma definitiva, la necesaria restauración y acondicionamiento del local.

Los planes del Fondo de Solidaridad, como ya se sabe, prevén la concesión de hasta dos millones de pesetas por cada nuevo puesto de trabajo creado tanto en empresas privadas como de servicios. «En este caso» señaló Binimelis «como pueden crearse de cinco a siete puestos de trabajo, esto permitiría contar con siete u ocho millones de pesetas a los que habrá que sumar los que, en su día, presupuesten la Conselleria de Cultura y la Diputación Provincial».

### Obras

Principalmente, las obras que deben acometerse para la

utilización del Teatre del Raval hacen referencia a la seguridad del local. Además, habrá que acometer obras en el escenario, camerinos, etc... Se estudiará también la posibilidad de cambiar todas las butacas haciendo un nuevo patio. En la actualidad la capacidad del antiguo Cine Sindical es de 400 localidades.

«El tema más preocupante —manifestó Joan Binimelis— es el de la seguridad al tratarse de un edificio antiguo. Habrá que acometer los cambios necesarios para hacer de este local un centro seguro y práctico».

### Funcionamiento

Una vez realizada la cesión de uso al Patronato, ésta acometerá los proyectos de utilización del recinto. Aunque no están del todo definidos, parece ser que se creará allí la futura filмотeca de Castellón que funcionará, al menos, dos días a la semana.

Las mañanas de los domingos estarán destinadas al público infantil, mientras que un día entre semana se destinará el local para promocionar el teatro joven de la provincia. Por último, dos días más a la semana se abriría el local para su utilización por gente del mundo del espectáculo y el teatro.

«De lo que se trata en definitiva», señaló Binimelis «es de disponer de un instrumento para poder llevar a cabo todo este tipo de actividades con normalidad. Seguro que este lugar no es el ideal, especialmente por su capacidad, pero si pensamos que, en el futuro, Castellón puede contar con una sala más grande, este local siempre será necesario y utilizable para llevar a cabo una importante faceta de la cultura que, por sus especiales características, difícilmente, puede realizarse en otros lugares».

Señalar por último que, en los próximos días, podría producirse alguna novedad respecto a la estructura propia del Patronato. Su actual gerente, Pep Cortés, podría abandonar este cargo, al parecer a petición propia, para quedar integrado en el Patronato como asesor del mismo.



Ayer se reunió el Patronato del Teatre del Raval

## Día de Castellón en la Feria de Muestras de Castilla y León

Castellón

Un año más, la Diputación Provincial de Castellón, a través del patronato de Turismo, va a estar presente en la Feria Internacional de Muestras de Castilla y León que, este año, se está celebrando en la ciudad de Valladolid.

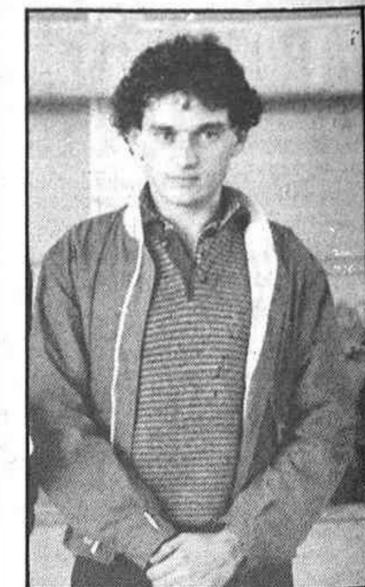
En esta ocasión, el Día de la provincia de Castellón en la citada Feria Internacional será el próximo sábado, día 14, y contará con la presencia, en la capital castellana, del presidente de la Diputación Provincial, Francisco Solsona, quién estará acompañado por el Diputado delegado de Turismo, Jordi Pau, y el gerente del Patronato de Turismo, Enrique de Pablo.

Como en años anteriores, la Diputación Provincial está presente en esta importante Feria Internacional con un stand donde se muestra al visitante toda una variada gama de productos de artesanía de las comarcas castellonenses, así como las excelencias turísticas, culturales y comerciales de la provincia. Durante el Día de la provincia de Castellón de la Feria Internacional de Muestras de Castilla y León, se realizarán varios actos y se ofrecerá, por parte de la representación castellonense, un almuerzo a las primeras autoridades locales, provinciales y autonómicas de la capital castellana.

### Feria del Jamón

Por otra parte, señalar que durante los días 13, 14 y 15 del presente mes de septiembre, la Mancomunidad Turística del Maestrazgo instalará un pabellón, para promocionar dicha zona turística, en la popular Feria del Jamón que, cada año, se realiza en la capital turolense.

## Sesé entrega parte de su obra a la Diputación



Sesé

El artista castellonense Fernando Serra Sesé hará entrega mañana viernes, a la Diputación Provincial de Castellón de varias de sus obras en un acto que se celebrará a las once de la mañana. Sesé, joven pintor autodidacta nacido en Castellón en abril de 1958, ha realizado hasta el momento un total de 10 exposiciones individuales y ha participado en otras tantas muestras colectivas. Sesé colaboró con el pintor Ripollés, en la realización de dos pinturas murales en dos paredes medianeras de nuestra ciudad.

TVE grabó en Cabanes un programa para Informe Semanal

## La Diputación ha remitido a la Disney cinco informes sobre la provincia

Castellón

La Diputación Provincial de Castellón, a través del Patronato de Turismo, ha enviado hasta la fecha un total de cinco informes a la compañía norteamericana Walt Disney Productions «mostrándoles las excelencias de la provincia», según señaló ayer a este diario el diputado delegado de Turismo, Jordi Pau.

Este participó ayer, junto al presidente de la Diputación, Francisco Solsona, el gerente del Patronato de Turismo, Enrique de Pablo, y el alcalde de Cabanes, Joaquín Pastor, en la grabación de un programa especial que, sobre la posible llegada a España del parque de atracciones, está realizando un equipo del programa de TVE, Informe Semanal. Con toda seguridad, este programa saldrá en antena el próximo sábado, día 28, del presente mes.

Según manifestó a MEDITERRANEO Jordi Pau, el primero de los informes que la Diputación Provincial remitió a la WDP se remonta al año 1977 «el último, señaló, fue hace dos meses». En su intervención ante las cámaras de televisión, tanto Francisco Solsona como Jordi Pau, Enrique de Pablo y Joaquín Pastor hablaron de las ventajas que la Ribera de Cabanes presenta ante la posible elección a realizar por la empresa norteamericana.

Una elección que, según las últimas informaciones aparecidas en la prensa nacional, podría retrasarse haciéndose pública el próximo año y no en octubre como estaba anunciado en un principio. En este sentido, hay que señalar que una delegación de la WDP viajará la próxima semana al Sur de Francia y, posteriormente a las zonas españolas con mayores posibilidades de albergar el futuro parque europeo.

Jordi Pau manifestó a este diario que la labor emprendida para traer la Disney hasta la provincia de Castellón «no corresponde sólo a la Diputación, también han participado activamente diversos municipios de la provincia; Fomento del Turismo, y, además, varios empresarios privados».

### Interés en Cabanes

Tanto Torreblanca como



Un «deseado» amigo

Cabanes ven con buenos ojos la instalación de Disneylandia en la franja costera de su término municipal. Aunque, oficialmente, no han recibido una oferta formal por parte de la empresa norteamericana y las únicas noticias, al respecto, les han llegado a través de los Medios de Comunicación. Ambas localidades codician la masiva creación de puestos de trabajo, que conllevaría la puesta en marcha de este proyecto.

«Por ahora nos movemos en el terreno de las hipótesis», dice el alcalde de Cabanes, el conservador Joaquín Pastor. Para este, la zona húmeda de Cabanes y Torreblanca «reune condiciones ventajosas para que la Disney se decante por la instalación de su filial europea».

La oferta castellanense, ante otras eventuales candidatas, presenta siete kilómetros de costa de propiedad municipal agua abundante y clima agradable.

La mitad del término de Cabanes, población de 2.700 habitantes, podría quedar afectada por el proyecto norteamericano. El Ayuntamiento tiene de su propiedad quinientas hectáreas de terreno pantanoso, junto a la playa, con un franja costera de más de seis mil hectáreas, de un término municipal con una extensión de trece mil hectáreas.

Entre los inconvenientes, Joaquín Pastor señala el rápido incremento de la población,

que de poco menos de tres mil habitantes pasaría a contar con veinte mil vecinos, con todo lo que ello comporta, y que «trastocaría la tranquilidad del municipio». No obstante, para el alcalde, la creación de puestos de trabajo contrarrestaría todas las desventajas posibles.

De todas formas, el Ayuntamiento espera recibir una oferta formal del grupo norteamericano para iniciar los correspondientes estudios técnicos. En estos momentos, la zona de la ribera de Cabanes está contemplada en el Plan General de Ordenación Urbana como zona húmeda protegida. El alcalde cree que la instalación de Disneylandia sería compatible con el estatuto de esta reserva natural, una de las más interesantes del País Valenciano.

«Habría que estudiar técnicamente —puntualiza— las posibilidades de compaginar la instalación de esta industria con la conservación del ecosistema natural, aunque las características de Disneylandia permiten anticipar que grandes extensiones de terrenos serían destinados a explotar los atractivos naturales de esta zona costera».

### Torreblanca

Torreblanca, con 4.700 habitantes, sería otra de las poblaciones afectadas por el proyecto de instalación de Disneylandia. Este Ayuntamiento cuenta con 112 hectáreas de terrenos situados en la franja costera, desde el término de Cabanes hasta la urbanización de Torrenostra. Para el alcalde, el independiente Bartolomé Chaler, la decisión sobre el tema compete al gobierno valenciano. En este sentido, la Corporación Municipal adoptó una resolución en la que se mostraba unánimemente de acuerdo en colaborar con la Administración, de llevarse a cabo el proyecto.

En la balanza, las ventajas superan a los inconvenientes, aunque esperan conocer las características del proyecto concreto para sopesar cuales son las posibles dificultades. «En un principio —dice Chaler— habría que ir a un replanteo urbanístico, pues la zona está contemplada en el Plan General como espacio protegido».



Un aspecto de la reunión / GAMIR

Ayer, en Castellón

## Reunión de los secretarios comarcales del PSPV-PSOE

J. ANDRES / Castellón

Más de dos horas duró ayer la reunión que, en la sede del PSPV-PSOE de Castellón, celebraron los secretarios generales de las ocho comarcas de la provincia con miembros de la ejecutiva nacional del PSPV-PSOE.

Según manifestó al término de la reunión a MEDITERRANEO el secretario de Comunicación del PSPV-PSOE, Ernest Nabás, esta reunión se enmarca dentro de los objetivos fundamentales de esta secretaría que es «dar los primeros pasos para preparar los mecanismos para que en las próximas confrontaciones electorales el PSPV-PSOE pueda obtener un resultado favorable».

Además de los secretarios comarcales del partido, se encontraban en la reunión los miembros de la ejecutiva nacional del PSOE oriundos de Castellón y otros destacados miembros del partido. «A última hora», señaló Ernest Nabás, ha clausurado la reunión el vicepresidente de la ejecutiva del PSPV-PSOE, Cebrià Ciscar. Junto a él, estuvieron en la reunión Felipe Guardiola, Ximo Puig, Ernesto Fenollosa y Francisco Solsona, entre otros.

Durante el transcurso de la misma Ernest Nabás explicó cuáles van a ser los medios a utilizar «para que la comunicación interna del partido se dinamice de cara a

los militantes». Por otra parte, se señalaron cuáles van a ser los trabajos a realizar de cara a la preparación de los programas electorales.

### Cobertura

Ernest Nabás señaló más adelante que otro de los objetivos de este tipo de reuniones, que van a celebrarse próximamente en Valencia y Alicante, es «iniciar una serie de acciones para intentar cubrir todos los pueblos de la provincia para la constitución, en una primera fase, de agrupaciones locales del partido y, posteriormente, la consolidación de candidaturas electorales».

La necesidad de impulsar la comunicación interna en el seno del partido fue una de las resoluciones adoptadas en la primera reunión de la ejecutiva del PSPV-PSOE tras el mes de agosto «de cara, sobre todo, a las próximas consultas como son el referéndum sobre la OTAN, las elecciones generales y, finalmente las municipales y autonómicas». Ernest Nabás aseguró que en estas campañas van a jugar un papel importante los parlamentarios socialistas, tanto nacionales como autonómicos, «en la explicación, tanto a nivel de militantes como de sociedad, de cuáles han sido los logros del Partido Socialista en los diferentes estamentos en los que vienen gobernando en los últimos años».

**PASCAL**  
AYUDA EN EL ESTUDIO

**¡ESTUDIANTE!  
¡OPOSITOR!**

¿Quieres obtener mejores resultados en tus estudios y con menos esfuerzo?

- Aprende a estudiar de manera inteligente, atractiva y eficaz.
- Aprovecha ahora a primeros de septiembre para realizar el

CURSILLO PASCAL DE TECNICAS DE ESTUDIO,  
AUTOCONFIANZA, MEMORIA Y CONCENTRACION

Fechas: 16-17-18-19 y 20 de septiembre.  
Lugar: Centro Izquierdo. C/. Navarra, 118.  
Teléfono: 20 02 30.

PLAZAS LIMITADAS  
Instituto Pascal ayuda en el estudio



**VIVALDI**

Centro de Enseñanza Musical  
RECONOCIDO (D.O.G.V. 22-III-84)

ABIERTA MATRICULA CURSO 85-86

- DANZA CLASICA (grupos reducidos)
  - SOLFEO (Clases especiales para Preparatorio)
  - PIANO
  - INSTRUMENTOS VIENTO
  - ACORDEON
  - GUITARRA
- y demás asignaturas complementarias.

Travesía Bellver, s/n.

Telf. 23 72 97

HORARIO SECRETARIA

Mañanas de 10 a 13. Tardes de 17 a 20 h.

**OROPESA**

**II SEMANA  
DEL VIDEO**

«García-Berlanga»

HOY

Proyecciones de vídeo desde las 22 horas en Cafetería Roly's Camping Torre La Sal, Hotel Ancla, Hotel Jardín, Pizzería Oropizza, Restaurante La Parrilla

## Naranjada



Naranjada refrescante para todos los niños de Castellón a quienes se les agotaron los días de vacaciones, ya que es inminente el inicio del curso escolar, «la vuelta al cole», como normalmente se dice. Para ellos pasaron los días de descanso y divertimento. Ahora, con la cartera sobre sus espaldas o los libros bajo el brazo, es el momento del retorno a las aulas. Para ellos, comienzan las preocupaciones, las pruebas y los exámenes y, en suma la responsabilidad (compartida con sus padres y profesores) de pasar airoso el curso y, lo que es más importante, de aumentar un poco más su bagaje cultural. ¡Animo y a los libros!

## Guindilla



Guindilla picante y ardorosa para un tipejo que ayer provocó una escena dantesca en el Asilo de Ancianos (C/ Gobernador). Descamisado, con un turbante sujetando sus cabellos, el individuo en cuestión se acercó hasta la mencionada institución, donde una hermana intentó ofrecerle comida, el premio de su humanitaria acción fue recibir un escupitajo en la cara. A continuación, Policía Municipal, que iba tras su pista, lo redujo, no sin antes producirse un cierto forcejeo entre un policía y el individuo, quien se resistía a ser arrestado.



La distracción del conductor, principal causa de estos accidentes

En total se produjeron 24 siniestros

## Dos muertos y diez heridos graves en accidente de tráfico la pasada semana

Dos personas muertas, diez heridas de gravedad y dieciocho heridos leves, es el balance de los accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras de Castellón durante la primera semana de este mes de septiembre. En total, fueron 24 accidentes en los que se vieron implicados cuarenta vehículos.

Las causas de estos accidentes,

según informa la Jefatura Provincial de Tráfico, han sido en primer lugar la distracción del conductor, fallos mecánicos del vehículo y no respetar la prioridad: A continuación, invadir la parte izquierda de la calzada, girar incorrectamente, velocidad inadecuada, irrupción del peatón en la calzada, incorporación incorrecta al tráfico, deficiente señaliza-

ción de la maniobra y enfermedad súbita del conductor.

Siguen encabezando los motivos de accidentalidad los fallos humanos, siendo el principal de ellos la distracción de los conductores: Por ello, la Dirección General de Tráfico, insiste en la necesidad de concentrar la atención del conductor cuando se encuentra al volante de su automóvil.

La Asociación de la Prensa valenciana ha hecho pública su solidaridad con los trabajadores despedidos de Intervalencia Radio y ha denunciado las prácticas

empresariales corrientes en determinadas emisoras de F.M., conocidas como radios comerciales, por creer que atentan contra la dignidad de los profesionales y que no son propias de un país civilizado.

## El Catalejo



La Administración Central se está quedando sin competencias, y eso lo notan hasta los hombres de la mudanza. Ayer éstos descargaban materiales, muebles, ficheros... de la sede de Gobierno Civil, porque algunos departamentos siguen pasando a nuevas dependencias de la Generalitat. Las últimas mudanzas eran las correspondientes a asociaciones y espectáculos, temas transferidos al Gobierno autónomo. El cambio estructural del Estado es más que una palabra, y a partir de ahora, por ejemplo, las asociaciones se legalizarán sin pasar por Madrid.

La cúpula provincial del CDS se reunió la noche del pasado martes en un céntrico restaurante de Segorbe, para celebrar una cena-trabajo con los militantes y futuros aspirantes al carné centrista de aquella localidad que —¡vaya casualidad!, ¿eh?—, está en plenas fiestas patronales. La verdad es que los muchachos de Adolfo Suárez no pudieron disfrutar mucho del baile de plaza y del toro embolado porque quedaba por medio el viaje de vuelta y el curre del día siguiente, y es que compatibilizar la política con el trabajo es más duro de lo que parece. Por cierto, el único que se atrevió a entrar en el circuito por donde corría el toro fue Angel Solsona, los demás, haciendo caso a lo que canta Manolo Escobar, decían que a pesar de no faltarles valor, los cuernos cuanto más lejos, mejor.

Dicen que el turismo va desapareciendo de Benicàssim. Falso. Dese usted una vueltecita por allí, a las siete de la tarde y verá como están chiringuitos y bares. Para pedir una caña, tienes que hacer cola. Y es que la gente se resiste a dar por terminada su temporada veraniega, sobre todo si el tiempo sigue como hasta ahora. El calor sigue siendo la nota dominante, y apetece ponerse el bikini, ya sea de una pieza o de dos, ¡qué más da!

El pasado martes celebró su primera reunión de este mes

## La Cooperación Municipal, eje de la Comisión de Gobierno de la Diputación

El pasado martes, tuvo lugar la primera reunión de la Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial correspondiente al mes de septiembre. El acto estuvo presidido por Francisco Solsona y contó con la asistencia de todos sus componentes. Todos los temas tratados pertenecían al área de Cooperación Municipal.

El presidente de esta comisión de Cooperación, Juan J. Ferrer, dio cuenta de las actas de recepción provisional de las obras adjudicadas en el presente año. Entre ellas se incluyen las obras de reparación del edificio municipal de Ares con un presupuesto de 2.999.999 pesetas, recepción provisional de la obra de pavimentación de la entrada al municipio de Torrechiva con un presupuesto de 975.000 pesetas y, finalmente, la renovación del alumbrado en Toga presupuesto en 1.160.955

pesetas. Por otra parte, se concedieron subvenciones al Ayuntamiento de Teresa para la compra de dos motobombas para el servicio de domiciliación de agua, por valor de 125.000 pesetas, a Portell de Morella se le concedieron 302.500 pesetas para la reparación del grupo de elevación del agua y reconstrucción de los lavaderos; el Ayuntamiento de Santa Magdalena de Pulpis, 200.000 pesetas para la conexión de la red de distribución con la instalación de depuradora, y al Ayuntamiento de Vistabella, para paliar los daños ocasionados por el frío en las instalaciones de la escuela, casa del médico, etc., se le concedieron 468.257 pesetas.

### Adjudicaciones

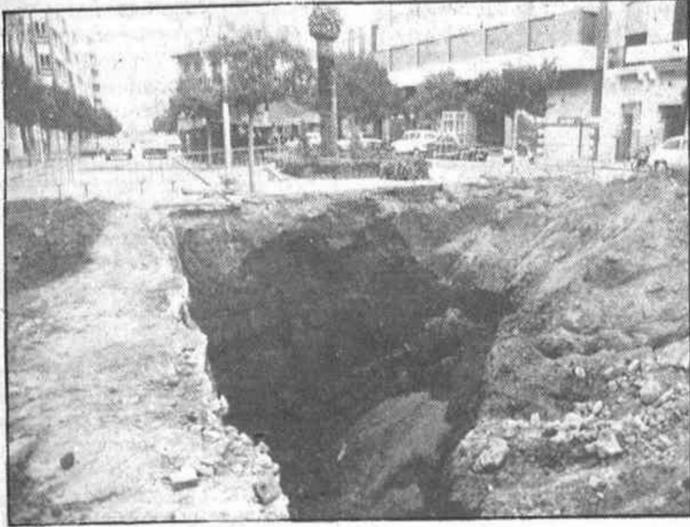
Asimismo, se adjudicaron a Artola S. L. las obras de la habilitación de dos «offices» en el ala

izquierda del hospital Provincial, valoradas en 2.040.000 pesetas, reparación del edificio escolar en Burriana, en 1.592.000 pesetas y la reforma y ampliación de oficinas en el Hospital Provincial en 2.007.377.

Finalmente, se dio cuenta del decreto de delegación de la Presidencia en La Comisión de Gobierno, referente a la adjudicación de contratos de obras, gestión de servicios públicos y adquisición de suministros que excedan de un millón y no superan los 25, concesión de ayudas, becas y subvenciones que excedan de 100.000 pesetas y no alcancen el millón y medio, y la facultad de aprobación de proyectos y memorias valoradas de obras e instalaciones que no se encuentren incluidas en los planes provinciales de Obras y Servicios.

## LA PLANA BAIXA

## Nuevos trabajos para localizar un refugio de la guerra en Borriana



JOSE FELIX / Borriana

Continúan en Borriana, concretamente en el camino de Onda, los trabajos de localización del refugio de la Guerra Civil, que ha provocado el hundimiento del asfalto y zona ajardinada del mencionado lugar. MEDITERRANEO se ha puesto al habla con Juan Ferrandis, primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Borriana, que se encuentra al frente de los trabajos. Ferrandis explicó que se llevan excavados ya más de ocho metros y que, por el momento, todavía no ha aparecido el mencionado refugio.

Los medios técnicos del Ayuntamiento de Borriana estudian la posibilidad de perforar junto a la fachada del

convento de los Padres Carmelitas, ya que allí se encuentra una puerta de acceso al refugio, que fue tapiada hace algún tiempo. Pero, se teme por la cimentación de la iglesia de los Carmelitas y por ello, probablemente, los trabajos seguirán desarrollándose en el centro de la plaza, donde se ha avistado ya un respiradero del refugio y se excava junto a él.

Ferrandis también aseguró que una vez se localice la bóveda se mirará en qué estado se encuentra y, si ha sido o no afectada. Entonces, se decidirá qué tipo de material se encargará para taponar el boquete abierto por una excavadora y varios camiones, que son los que están desarrollando los trabajos.

De producirse discrepancias en el reparto de bienes

## La Administración mediará en el proceso de segregación de Alquerías



PASQUAL CARDA / Castellón

La Coordinadora de la Segregación de Alquerías se reunió ayer con el conseller de Governació. En la entrevista, celebrada en Valencia, se abordó la preocupación del nuevo municipio por la formación de la Junta Gestora, que gobernará hasta las próximas elecciones municipales, además de la participación de los bienes de Vila-real, proceso en el que la Administración mediará en caso de conflicto.

La reunión, mantenida en Valencia, sirvió como una primera toma de contacto con Vicent Soler, quien sustituyó el pasado mes de julio en el puesto de conseller de Governació a Felipe Guardiola. Según señaló Miguel Blasco, el contenido de las conversaciones no será divulgado hasta la próxima semana, aunque anticipó que la Administración autonómica actuará de mediadora en caso de que la partición de bienes con Vila-real presente dificultades.

El portavoz de la Coordinadora de Segregación abogó porque la división de los bienes patrimoniales de ambos municipios se realice por mutuo acuerdo, posibilidad que viene favorecida por los informes técnicos seguidos durante el contencioso de segregación.

## Decreto de segregación

El Consell resolvió, a través de un decreto publicado el pasado 18 de julio, que Alquerías se segregase de Vila-real con el 18,59 del término municipal. Con práctica

seguridad este tema fue abordado en la entrevista de ayer, aunque este extremo no fue confirmado por Blasco. Alquerías recurrió, en su momento el citado decreto, e interpuso un recurso de reposición ante el mismo Consell, por estimar que se le habían recortado sus peticiones territoriales. Para la Junta de Segregación, de abrirse la vía jurídica-administrativa Alquerías obtendría las partidas de Cap de Terme y Pla Redó completas, «tal como se reconoce en la sentencia del Tribunal Supremo».

## Junta Gestora

Otra de las preocupaciones de la Asociación de Vecinos es el retraso en la constitución de la Junta Gestora, que hará las veces de Ayuntamiento hasta las elecciones municipales. Este órgano se formará por socialistas y aliancistas, elegidos por el presidente de la Diputación de acuerdo con los últimos resultados electorales. Meses atrás fueron presentados a

Francisco Solsona los once candidatos socialistas y los once de Alianza Popular, sin que hasta el momento el pleno de la Corporación Provincial se haya pronunciado.

Para la presidenta de la Asociación de Vecinos de Alquerías, Otilia Meliá, es necesario que el proceso se acelere y cuanto antes esté formulada la Junta Gestora. Para la constitución del nuevo municipio, que en la práctica todavía no se ha segregado de Vila-real, es necesaria también la ayuda de la Administración. En el plano burocrático piden la dotación urgente de un puesto de secretario municipal que reordene la situación. También esperan recibir, del Ayuntamiento de Vila-real, la parte proporcional de los impuestos pagados durante el presente ejercicio y, de cara al próximo año, que se establezcan ya las condiciones necesarias para que los impuestos municipales sean satisfechos en las arcas de Alquerías.

## Acte acadèmic i funeral en Betxí en memòria d'Agustí Bel Aparici

## Betxí

Avui, dia 12, a les 6.30 de la vesprada, a l'Església de Santa Maria de Betxí, hi haurà un acte acadèmic seguit de missa funeral, en record d'Agustí Bel Aparici.

Dir adéu, dir-te'l, és sols fer record els records que mai no s'esborraran. És començar a veure't més enllà de cadascun dels detalls, gests, paraules. I aquestes petites coses, tan oblidades, es converteixen en motivacions de llunyans moments que mai no s'oblidaran.

Agustí, segueixes, seguiràs aquí entre nosaltres rient, parlant, iniciant polèmiques resolvent amb tanta senzillesa, tots els grans temes.

Diuen dels grans mestres que mai moren. De les arrels que sostenen les seques branques naixen fillols, rebrotissos verds i joves, esperances d'un futur, que fan realitats els seus bells somnis. Mai, mai no moren, Agustí. Nosaltres ho sabem.

Contar de tu, parlar de tu, dir de tu seria ara fer una narració d'anècdotes, de xarrades, de converses que sols a nosaltres —a nosaltres i a tu— poden dir-nos el seu missatge. Preferim guardar-te entre silencis, entre converses íntimes, fer-te nostre, ben nostre, com sempre ho has estat.

Ara, quan habitualment el món sol fer notes necrològiques, quan tothom sol dir aquelles coses bones —sols les bones—, quan els laments substitueixen les rialles

—aquelles rialles records?—, nosaltres no volem fer-ho. Cal recordar-te com sempre has estat: moviment, activitat, lluita, esperança... vida. Mai no ens perdonaríem ni ens ho perdonaríem, que per parlar de tu, un amant de la vida, et férem mort, silenci o estatueta de marbre.

Agustí, adéu. Si alguna vegada Déu et permet baixar a visitar-nos, recorda que aquí, entre nosaltres, encara tens, esperant-te, la cadira.

AYUNTAMIENTO DE TORREBLANCA  
(Castellón)

## EDICTO

Aprobado inicialmente por este Ayuntamiento el expediente de modificación de la Unidad de Actuación núm. 1 (UA-1) del suelo urbano de Torreblanca se procede a su exposición pública por plazo de quince días de conformidad con lo dispuesto en el apartado b) del núm. 1 del artículo 38 del Reglamento de Gestión Urbanística, a los efectos de que por los interesados puedan formularse las reclamaciones u observaciones que estimen convenientes.

TORREBLANCA, 9 de septiembre de 1985  
EL ALCALDE

Fdo: Bartolomé Chaler Zaragoza



FEDERACIÓN VALENCIANA  
DE  
MUNICIPIOS Y PROVINCIAS

## ANUNCIO

Se convocan pruebas para la provisión de dos plazas de trabajo a cubrir en la F.V.M.P. de acuerdo con las siguientes características:

Puesto de trabajo: Licenciado en Derecho.

Se valorará la experiencia en gestión de personal, organización administrativa y conocimiento de Derecho Administrativo y Administración Local.

Puesto de trabajo: Licenciado en Económicas.

Se valorará la experiencia en gestión tributaria, presupuestaria y financiera en la Administración Local.

El plazo de presentación de solicitudes será hasta el día 27 de septiembre de 1985 y las 14 horas de su mañana.

El lugar de presentación: Federación Valenciana de Municipios y Provincias. Calle del Mar, nº 42, 3ª. 46003 Valencia.

Junto con la solicitud deberá adjuntarse curriculum vitae e indicar su situación laboral.

Ambas plazas podrán quedar sin cubrir.

Valencia, 10 de septiembre de 1985

Francisco Ribes Gil  
El Secretario General

EL BAIX MAESTRAT

Según manifestó Solsona en Peníscola

# La campaña de promoción turística arroja unos resultados positivos

CARLOS CASPE / Peníscola

El presidente de la Diputación de Castellón, Francisco Solsona, resaltó en el curso de su visita a Peníscola el resultado de la campaña de promoción turística, desarrollada por el Patronato Provincial de Turismo. Para Solsona, que visitó la localidad del Baix Maestrat en plenas fiestas, el esfuerzo realizado ha obtenido buenos resultados.

—¿Qué nos diría de las fiestas de Peníscola?

—El año pasado me gustaron tanto que ya tenía marcado en mi agenda volver a venir aquí para palpar el sentido popular de los peníscolanos en sus fiestas. He visto que había más gente que el año pasado. Soy de la opinión que hay que estar con la gente de los pueblos cuando, precisamente, participan en ese sentir tan arraigado en el momento de sus fiestas, porque de esa forma es cuando mejor se conoce lo que es la realidad de un pueblo. He visto también que el turista se siente muy atraído por la fiesta y esto es bueno, porque es un atractivo más que ofrece Peníscola a sus visitantes.

—¿Qué opinión le merece Peníscola dentro de los pueblos turísticos de nuestra costa de Azahar?

—Sin duda alguna en estas fechas Peníscola es una de las poblaciones que más ocupación tiene. Me he preocupado de preguntar a distintos propietarios de empresas hoteleras cuál era el nivel de ocupación y le puedo garantizar que me han respondido todos: el mismo que en agosto. Incluso los hoteles libres que no canalizan el turismo por agencia. Todo esto indica que el atractivo turístico de Peníscola es un hecho



irreversible y que dice mucho en favor del Ayuntamiento que se ha preocupado de poder mejorar los servicios que se ofrecen a los turistas. Y también, algo debe tener Peníscola cuando a mediados de septiembre está teniendo una ocupación como agosto. Esto, si hace tres o cuatro años le hubieran dicho a un empresario de un hotel que en el mes de septiembre hubiera tenido la misma ocupación, que el mes antes referido... en fin... pienso que no se lo hubiera creído.

### Resultados de la promoción

—¿Después de tanta promoción por el patronato de Turismo vemos que los resultados son buenos?

—El patronato provincial de Turismo asiste a todas las ferias más importantes que se realizan en Europa. Esto, lógicamente, tiene que producir unos resultados. Por otra parte, ya no es sólo el fenómeno de Peníscola, sino que

hoy mismo he tenido noticia de que había necesidad de alojar a una periodista alemana y después de hacer consultas en cinco hoteles de Benicàssim, al final, hemos podido alojarla, pero no en esta ciudad sino en un hotel de Orpesa porque los cinco hoteles de Benicàssim no tenían ninguna plaza libre. Nos estamos preocupando, no sólo desde el Patronato, sino también desde la Diputación, organizando actividades culturales y atendiendo mejor en los planes provinciales de urbanismo a las poblaciones que más lo necesitan.

Para todas estas actividades, y todo lo planificado para el ochenta y seis, no hemos tenido ningún voto en contra, sino que se ha aprobado todo por unanimidad. Y esto es señal de que vamos por buen camino.

—¿Nos puede adelantar algo de lo planificado para el próximo año?

—Bien, esa planificación esta semana, vamos a asistir a todas las ferias, vamos a profundizar más en Italia ya que como usted también sabe la promoción que ya hemos hecho en este país ha dado muy buenos resultados, estaremos también para hacer promoción en las principales capitales españolas para que nuestra costa de Azahar y los pueblos del interior de nuestra provincia reciban el máximo de turistas porque esto significa una formidable fuente de ingresos teniendo en cuenta que hay algunas poblaciones que únicamente tienen este recurso como principal fuente de ingresos.

### Planes para el 86

—¿Cuenta Peníscola con alguna obra para los planes provinciales del próximo año?

—Las obras que va a tener Peníscola, para 1986, dependerán muy especialmente de lo que nos pueda pedir, si encaje o no, con las directrices que marcamos para el resto de los pueblos de la provincia. Hay que tener en cuenta que la Diputación Provincial elabora unos criterios que deben de estar de acuerdo con el Gobierno de la nación y también de las directrices que marca la Generalitat. En base a estos criterios, nosotros los adaptamos y procuramos que los Ayuntamientos se acojan a ellos. Si Peníscola se ciñe a estos criterios y, dentro del orden de prioridades, hay alguna obra que se solicita, por supuesto estará en igualdad de condiciones que los restantes pueblos de la provincia. Por lo tanto, podrá participar de esos beneficios que tiene y que nosotros hemos incrementado de una media que existía de un sesenta por ciento de ayudas de Diputación, ya hemos llegado a aumentarlo en un noventa por ciento como término medio.

# Actuación de la coral de Vinaròs en Alemania

M. CASTEJON / Vinaròs

El próximo día 26, la Coral de Vinaròs «García Julbe» emprenderá viaje hacia Alemania, en donde, concretamente en la localidad de Meckenheim, a 13 kilómetros de Bonn, tienen prevista una actuación, dentro de un certamen de canto coral.

En los pasados días dialogamos con Angela Albiol, María Carmen Miralles y Conchín Llambich, miembros de la Coral, que nos explicaron cómo se había fraguado esta salida de la Coral fuera de las fronteras de España.

—Concretamente, vino un ciudadano alemán, que hace muchos años que vive en Peníscola, preguntándonos si nos interesaría hacer una visita a Meckenheim. Esto fue más o menos en el mes de marzo o abril. Nos lo planteamos y pensamos que era una buena ocasión y dijimos que sí, pues si ya es bueno salir de Vinaròs, lo es más pasar la frontera y nos hizo mucha ilusión.

—¿Vuestra actuación en tierras alemanas es a nivel competitivo con otras agrupaciones, o más bien a título de muestra?

—No es un concurso, es una muestra de Corales. Actuará una Coral de la propia localidad, y la «Agrupación Cántigas» que es española.

—¿Desde cuándo estáis preparando esta actuación? ¿Tenéis previsto algún repertorio en especial?

—Lo que más nos han pedido es que sean canciones populares. Estamos preparando canciones de Córdoba, de Soria, jotas, canciones conocidas.

—Esta salida a Alemania os va a representar un importante esfuerzo económico. ¿Tiene la Coral solventado este problema?

—El principal problema es el autobús, pues la estancia es gratuita porque nos hospedaremos en las casas particulares de la Coral de la ciudad. El autobús nos cuesta 350.000 pesetas, lo que aún no tenemos solucionado ya que la Coral no cuenta con estas pesetas. Hemos pedido al Ayuntamiento que nos sirva de medio para tratar de que nos lo subvencione la Diputación. El Ayuntamiento nos subvenciona desde hace dos años con 150.000 pesetas y nos ha dicho que si la Diputación no nos ayuda, que trataría de estirar un poco más estas 150.000 pesetas para que no sea tan gravoso ya que sino

tendríamos que aportar el dinero de nuestro bolsillo.

### Posibles subvenciones

—En definitiva no hay ninguna empresa ni entidad que patrocine la Coral de Vinaròs, ¿no?

—Pues no, sin embargo lo tenemos medio planteado para hablar con los industriales y que subvencionen de alguna forma las actuaciones culturales, en este caso la Coral, pero con todo el trabajo que nos dio el preparar el concierto de Feria, luego de agosto y ahora el de Alemania, la verdad es que no hemos tenido tiempo de seguir con ello.

—Hace unos meses, en una reunión que convocasteis en el Ayuntamiento, hacíais una llamada a gente que pudiera cantar en la Coral, en vista a esta salida de España. ¿Aquellos dio resultado, ha aumentado el número de miembros de la Coral?

—Pues no, al contrario, ha disminuido, concretamente son tres miembros los que lo han dejado, pero no porque no pueden ir a Alemania sino definitivamente por motivos de trabajo. Aquella reunión no digo que fuera negativa, pero no fue tampoco productiva. Debemos dar las gracias a varios miembros de la Coral de Sant Jordi que nos apoyarán en esta salida.

—¿Cuál será el repertorio, en concreto, que interpretaréis?

—Sí, está por ejemplo, «A la fuente del olivo», popular cordobés; un villancico, «Dicen que dicen»; «El Pont Romà», de Mosa García Julbe; «Varem lo llaut»; «El cant dels ocells», de Pau Casals; «La jota valenciana», etc. Son canciones que el público de Vinaròs ya las conoce porque ya las hemos interpretado.

—En esta salida a Alemania, ¿actuación única o por el camino tenéis previsto actuar en algún otro sitio?

—Pues prácticamente actuación única en la muestra del día 28, aunque el domingo 29, también cantaremos unos Motetes en una misa católica.

—El eco que pueda tener esta actuación en Alemania, ¿puede servir de aliciente para que aumente el número de miembros de la Coral?

—Debería ser así, aunque la verdad es que tenemos poca colaboración. El Ayuntamiento de Vinaròs nos presta todo su apoyo, pero echamos a faltar la ayuda de los medios de comunicación y de la propia gente del pueblo, que espera que actuemos pero no viene a cantar con nosotros.

# Festes als pobles

### Betxí

A las 10.30 de la noche en el cine Betxí, presentación oficial de la Reina Mayor de las fiestas y de su Corte de Honor.

A acabar en Terraza Brissamar baile amenizado por la orquesta Mancy.

### Borriana

A las 18.30 horas, en el recinto del bou, exhibición d'un exemplar de la famosa ramadería de Celestí Cuadrí amb el número 15. A las 23 horas, bou embolat amb el número 75 de la ramadería de J. Montoliu.

### Caudiel

A las 13 horas, entrada de vaquillas y, a continuación prueba del encierro.

A las 17 horas, exhibición del encierro.

A las 23 horas, gran verbena, a cargo del conjunto Péndulos.

A partir de las cero horas, toro embolado.

### Peníscola

A las 10.30 h.— A la Platja Sud, concurs local de «Tir al plat».

organitzat per la Societat de Caça «La Gavina» i patrocinat per l'Ilm. Ajuntament.

A las 13 h.— Prova de bous.

A las 15.30 h.— Concurs local de «guinyot» a la Cerveseria «Akra-Leuke».

A las 17 h.— Exhibició de bestiar boví.

A las 20.30 h.— A la plaça Santa Maria, concert a càrrec de la Banda Municipal de Música «Verge d'Ermitana», baix la direcció del mestre D. José Antonio Enero Roig.

A las 23.30 h.— Gran Vetllada al pati d'Armes del Castell, amenitzada per l'Orquestra «Los Magnos», i l'actuació del conegut artista «El Titi».

### Vilafranca

A las 11 horas.— Competiciones deportivas.

A las 12.30 h.— Paella popular en las fuentes del Losar.

La comisión de fiestas pondrá a disposición de todos los participantes: la leña, el arroz y el vino.

A las 18 horas.— Pasacalle, por diversas calles de la localidad, de la Tuna del Colegio Universitario de Castellón (Derecho).

A las 19.30 horas.— En el parador de Fiestas, «homenaje a la vejez».

A continuación se invitará a una cena de hermandad amenizada por la Tuna del Colegio Universitario de Castellón.

Obsequios a cargo de Tejidos Monferrer.

A las 23 horas.— Baile de disfraces en el parador con la actuación de la orquesta Slalom



Dirigido por Robert Pappert

# El grupo germano «Kamemerchor de Hausen» actuó en el auditorio

M.C. / Vinaròs

Este pasado martes, organizado por la Coral «García Julbe» y bajo el patrocinio del magnífico Ayuntamiento de Vinaròs, se celebró en el Auditorio Municipal una importante actuación del coro alemán «Kamemerchor de Hausen», dirigido por Robert Pappert. Este compositor además de director nació el 12 de febrero de 1930, dedicándose enteramente al mundo de la música y es además director del coro regional en el distrito Altzenan, miembro de la federación nacional de música de la Federación de Cantores del Valle del Main, juez de jurados nacionales e internacionales, miembro en la

presidencia de la asociación profesional de directores de coros de Alemania.

El coro de cámara de Hausen fue fundado en 1967 con el fin de conseguir grandes metas y, a decir verdad, lo está consiguiendo a tenor de los importantes premios que está consiguiendo, a nivel internacional: el primer premio en el concurso internacional del año 70 en Corizia (Italia), el primero en Arezzo (Italia), el año 75. Primer premio de mujeres en Frankfurt el año 84. Y una larga lista de éxitos en certámenes y concursos que avalan su buena calidad, puesta de manifiesto en el Auditorio Municipal de Vinaròs.

LA PLANA ALTA

## Clausuran los campeonatos de «Bona Gent» en Orpesa



Algunos deficientes fueron monitores

Orpesa

«Bona Gent», amigos del deficiente mental, clausuró en Orpesa su VI Campaña de Campamentos que a lo largo del verano ha venido celebrando en esta bella localidad de la costa del Azahar.

Un total de 128 acampados y 37 monitores, de ellos seis deficientes mentales, han participado en la campaña.

El acto de clausura estuvo presidido por la concejal de Cultura —Encarnación Llorens—, acompañada por representantes de organismos de Orpesa, vecinos y veraneantes. Se inició con unas palabras del dirigente del turno Jesús Reyes Moya García que glosó las actividades del campamento. Seguidamente intervinieron uno a uno los seis auxiliares de monitor, todos ellos deficientes mentales que han ejercido como monitores, exponiendo cada uno de ellos, en principio, su situación personal, así como la experiencia de haber tenido a su cargo un grupo de acampados con palabras de agradecimiento a «Bona Gent» por la oportunidad que se les daba y al pueblo de Orpesa por la aceptación y comprensión que tiene con los deficientes.

Tras esta intervención el presidente de «Bona Gent» Francisco Montava Molinés, destacó el resultado positivo de la campaña y de la primera experiencia en nuestro estado de que un turno de campamentos esté regido en un sesenta por cien por monitores deficientes. Con ello ponía de relieve que «Bona Gent» seguirá

laborando por hacer cada día más intensa la participación del deficiente en tareas y responsabilidades de la vida cotidiana para que lleven una vida lo más normal posible.

Asimismo, anunció la participación en principio, (puesto que se intentará ampliar) de cuatro deficientes y dos monitores representando a «Bona Gent» en el próximo congreso de la liga de asociaciones pro-deficientes que se celebrará en Hamburgo, con reuniones paralelas de jóvenes deficientes de toda Europa para tratar sobre sus propios problemas e intercambiar experiencias.

Cerró el acto la concejal de Educación Encarnación Llorens que destacó la labor de «Bona Gent» teniendo unas emotivas palabras de recuerdo para el acampado Paquito Montava, al que de hecho —dijo la concejal de Cultura— le hemos considerado como un auténtico hijo de Orpesa.

### Acto festivo

Tras estas intervenciones se procedió al acto festivo de la clausura consistente en la proclamación de la fallera mayor de la falla «Bona Gent», nombramiento que recayó en la acampada Cristina Martínez Malonda, y su corte de honor. Intervino como mantenedor el acampado Luis Perelló Gisbert, que glosó magníficamente la belleza de las fallas y la grandiosidad de las fallas. Con el canto del himno regional y la «cremà» de la falla dio fin esta magnífica campaña de campamentos de la organización «Bona Gent».

## EL BAIX MAESTRAT

### Constituida una junta de Alianza Popular en Cervera

Castellón

Alianza Popular en la provincia de Castellón continúa renovando las juntas locales. A tal fin se están celebrando asambleas de afiliados en las localidades donde aún no se habían celebrado, por quedar pendientes en el mes de julio.

En pasadas fechas se reunió la asamblea de afiliados en Cervera del Maestrat que eligieron a los nuevos miembros que formarán la junta local de Cervera.

Resultados elegidos:

Presidente: Joaquín Segarra Balaguer; vice-presidente: José Peña Artiga; vice-presidente: Juan Salvador Viola; secretaria: Victoria Artiga Ballester; Tesorero: Carlos Segarra Pareja; vocales: Joaquín Pauls Vidal, y vocal: José Querol Redó.

Por parte de la dirección provincial del partido asistieron los miembros del ejecutivo Julio Boix Romeu, Manuel Darza y el tesoro Juan A. Querol Sanjuán.

LA PLANA BAIXA

Próximamente participará en Bélgica en Europalia 85

## Beatriz Guttman clausura hoy una muestra pictórica en Vila-real

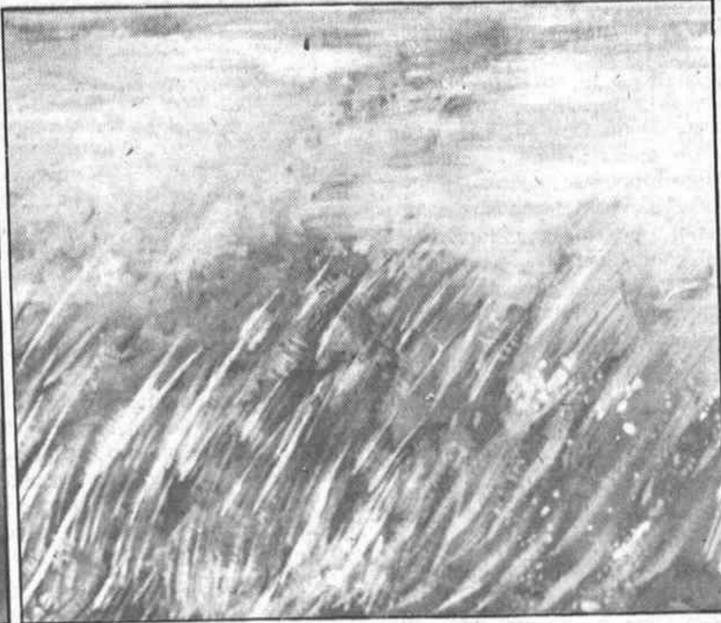


Beatriz Guttman

PASQUAL CARDA / Vila-real

Beatriz Guttman, clausura hoy una muestra de su obra reciente en la Galería Estudi de Vila-real. Esta pintora castellonense participará, invitada por una galería de arte barcelonesa, en la manifestación cultural Europalia 85, que tendrá lugar en Bélgica del 24 de septiembre al 22 de diciembre.

El amplio programa de Europalia 85 incluye una gran gama de manifestaciones artísticas desde la alta cultura a las muestras artísticas y costumbres populares del Estado español. El día 24, el príncipe



Paisaje de un trigal de esta pintora

de Asturias y los reyes de Bélgica inaugurarán oficialmente el festival.

Beatriz Guttman asistirá a una de las muestras pictóricas desarrolladas en el marco del festival. «Presentaré cinco cuadros», explica la propia autora, «de mi obra más reciente». En la misma línea que los trabajos ofrecidos al público villarrealeño, la pintora investiga la naturaleza, pero sólo toma como referente la realidad para manipularla con un sentido poético. Distorsiona los paisajes y los convierte en una proyección personal de la pro-

pia autora. Concretamente, en Bruselas expondrá dos dunas, un campo de amapolas y trigo, en lienzos de gran formato.

### Galería Estudi

La muestra, de Guttman en Estudi, durante las fiestas veraniegas, ha supuesto el final de una etapa para su autora. «Este período —explica— ha estado marcado por unas constantes vivenciales, con la posibilidad del trabajo al aire libre, que me ha permitido un contacto más directo con la naturaleza, para encontrar unos paisajes a cielo abierto».

## Bromistas de mal gusto en la Vall

POR JOSE MANGRIÑAN

En estas fechas de vacaciones cuando se aprovechan esos días de descanso, muchos aprovechan para viajar. Esto es lo que hizo una familia de Vall d'Uixó, que salió de viaje hacia Albacete con todos sus componentes, matrimonio y tres hijos. El día de la salida se recibió una llamada en casa de los padres, de uno de los componentes del matrimonio, preguntando por su hijo y su familia, a lo que contestaron que habían salido de viaje todos hacia Albacete y no volverían en unos días.

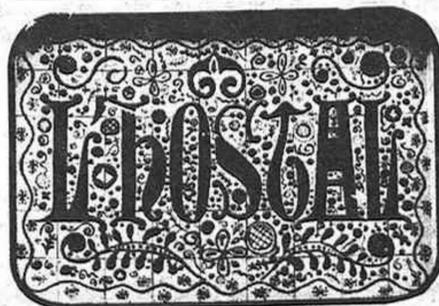
Por la tarde, en un conocido bar de La Vall se recibió una llamada de una mujer que decía llamar desde la provincia de Albacete. La comunicante afirmó que delante de su presencia se había producido un accidente en el cual un Renault 18 había colisionado con un camión, y los cinco ocupantes del turismo habían muerto en la colisión. Ella había encontrado

una tarjeta, en el lugar del accidente, con el número de dicho bar y llamaba para que diesen parte al Ayuntamiento y éste a la familia de los accidentados. La noticia corrió como un reguero de pólvora y, al poco, ya era el motivo de comentario en todo el pueblo y se barajaban varias hipótesis.

Pero, la gente de Vall d'Uixó no daba o no quería dar crédito a tal noticia. Al enterarse los padres del matrimonio, y dado que son de avanzada edad, debieron de ser atendidos en un centro hospitalario, dado que se temía por su salud.

En el portal de la casa de los familiares se agolpaban vecinos conocidos para recibir alguna noticia sobre los sucedidos, por boca de algún familiar, y no por medio de un mero rumor. Por parte de la familia se alertó a la Guardia Civil de La Vall y ésta trató de conseguir alguna noticia sobre el accidente, llamando a la Guar-

dia Civil de Tráfico de Albacete, sin que allí tuviesen noticia alguna sobre un accidente de esas características. Mientras tanto, en casa de los familiares, la incertidumbre por la falta de noticias oficiales crispaba aún más los ánimos y se estaba entre la desesperación de la pérdida de toda una familia. La esperanza de que todo hubiese sido un error; entonces fue cuando sonó el teléfono de nuevo en casa de los padres y una voz, sin asegurar con certeza que fuese la misma que por la mañana preguntó por los viajeros, les comunicó que todo había sido una falsa alarma y si les había gustado la «broma». La tristeza y pena se tornaron en lágrimas de alegría, pero no por eso se debe olvidar que todo el susto y la desesperación provocadas por este individuo hubiesen podido desembocar en algo irreparable, dado que los padres eran de avanzada edad y han sufrido mucho.



# HOY ABRIMOS DE NUEVO

CONSERVAMOS NUESTRO ESTILO, QUE NOS HACE DIFERENTES  
VEN DE NUEVO A TU DISCOTECA DE SIEMPRE

DISCOTECA L'HOSTAL Méndez Núñez, 9 CASTELLON



# Tratamiento de la paja para utilizarla en pienso

Castellón

La paja de cereales tiene poco valor alimenticio por su escaso contenido en proteínas y porque los animales la digieren mal. Esta es la razón de que todos los años se desperdicien, o se aprovechen mal, grandes cantidades de paja. Una parte se emplea como camas para el ganado, pero una gran cantidad se quema en las rastros para aprovechar sus cenizas como abono. Otra parte ha encontrado aplicación en la industria como material de embalaje, aislante, material de construcción y materia prima para la fabricación de papel, pero la paja ocupa mucho volumen y esto dificulta las operaciones de prensarla, transportarla y almacenarla.

Lo mejor sería utilizar la paja en la misma explotación agrícola en que se origina, por lo que su aprovechamiento como pienso para el ganado parece ofrecer las posibilidades teóricas más interesantes. Su digestibilidad puede mejorarse considerablemente tratándola con un álcali. Para ello se ha utilizado la sosa cáustica, la cual tiene el inconveniente de depositar mucho sodio residual, que hace que los animales que la ingieren beban demasiada agua y produzcan demasiadas deyecciones líquidas. Esto ha hecho que se sustituya la sosa por el amoníaco anhidro. Este método de tratamiento, además de eliminar el sodio residual, mejora mucho la digestibilidad del producto final, aumenta su contenido energético aprovechable y eleva también su contenido en nitrógeno en más de un 300%.

Asimismo, la paja tratada es muy agradable al paladar de los animales, y la mayor parte de los rumiantes la prefieren a los otros piensos. Para tratar la paja con amoníaco anhidro se necesita un recipiente hermético. Los primeros experimentos se realizaron con balas de paja recién recogida, apilada en capas y cubiertas con grandes láminas de polietileno.

Per este procedimiento se consiguió un éxito razonable, porque la temperatura, que es un factor esencial, es generalmente bastante alta en la época de la cosecha, si bien tiene el inconveniente de tardar tres o cuatro semanas en terminarse la operación. A pesar de ello, permite tratar grandes cantidades de paja de una sola vez, y se utiliza en algunas explotaciones agrícolas.

Los hornos construidos especialmente para este fin proporcionan un método de tratamiento más eficaz, porque con ellos se tarda solamente 22 horas en concluir la operación y, en consecuencia, sirven para tratar diariamente una cantidad de paja de hasta tres toneladas y caben en ellos las grandes balas que producen las modernas cosechadoras. Una vez que se ha cargado el horno y se han cerrado las puertas, se introduce el amoníaco que se guarda en un recipiente a presión situado junto a aquél y se hace circular aire amoniacal por el interior del horno mediante un ventilador eléctrico. La paja tratada se puede administrar a cualquier tipo de ganado con las raciones de pienso, siempre que los animales hayan cumplido los tres meses de edad. La ingestión de 2,5 a 3 kg. diarios supone un valioso y nutritivo aporte de fibras como complemento de la hierba fresca. La paja sirve en cualquier estación del año para sustituir a los piensos voluminosos tradicionales, como son el heno y el grano, y puede emplearse en cantidades de hasta 7 kg./día en las etapas finales o medias de la lactancia. La paja tratada constituye una fuente económica de energía y proteínas para los rebaños de animales lactantes y de ganado joven, cumpliendo el requisito esencial de que estos rebaños deben alimentarse a bajo coste.

De Agrishell

## Bajos niveles de los embalses

REDACCION / Castellón

Los pantanos dependientes de la Confederación Hidrográfica del Júcar siguen en unos niveles de agua notablemente bajos, como lo atestigua la siguiente estadística en la que se presenta su capacidad total y el volumen embalsado en la actualidad, en millones de metros cúbicos.

Embalses	Capacidad Hm. <sup>3</sup>	Volumen embalsado Hm. <sup>3</sup>	% s/total
MARINA BAJA			
Amadorio	16,0	0,24	1,52
Guadalest	13,4	0,43	3,27
SISTEMA SERPIS			
Beniarrés	30,0	1,18	3,93
JUCAR-TURIA			
La Toba	9,7	5,43	55,97
Alarcón	1.112,0	244,67	22,00
Contreras	874,0	252,39	28,87
Embarcaderos	11,3	2,01	17,78
Forata	37,0	1,60	4,34
Quillo San Blas	22,0	7,95	36,14
Generalísimo	228,0	28,34	12,43
Loriguilla	70,9	17,67	24,93
Buseo	7,5	2,40	32,04
PALANCIA			
Regajo	6,0	0,12	2,15
MIJARES			
Arenós	130,0	1,18	0,91
Sichar	49,3	0,19	0,39
Alcora	2,2	0,57	26,11
María Cristina	19,7	0,22	1,12
CENIA			
Ulldecona	11,0	0,51	4,69
OTROS			
Almansa	1,6	0,70	44,16
Onda	1,0	0,07	7,04
Total General	2.652,6	567,95	21,41

RACÓ DE LA TARONJA

# Hacia el entendimiento



Esta nueva campaña citrícola va a ser difícil

LEOPOLDO ARRIBAS

Al parecer, sólo al parecer, hay reconsideración de posturas. Naturalmente, nos referimos al contencioso Administración/Comité de Gestión. La reunión de los delegados de este último con el D. Gral. de Exportación, el pasado viernes, día 6, alumbró posibles zonas de entendimiento. Hasta donde sabemos, todo induce a pensar que la reconsideración de posturas de ambas partes en lo relativo al presupuesto de sus gastos por el Comité de Gestión, podrá recibir, esta vez sí, la aprobación del susodicho organismo, esto es, la D. Gral. de la Exportación. Lo cual viene a demostrar que no caben posturas numánticas por parte de nadie. El diálogo es la vía de entendimiento. Porque, en definitiva, cabe pensar que el Comité de Gestión confecciona un presupuesto de gastos de su dinero, no de un tercero. El error viene, como tantas veces hemos dicho, del momento de la creación del Comité, con una reglamentación a la medida de la época, sin reformar después. Ya es que siendo el dinero de la naranja tenga que ser sometido a la aprobación de un organismo oficial.

Sin embargo, seguimos sin saber nada de la cuestión de fondo. ¿Sigue como hasta ahora la estructura extranjera del Comité, es decir, los ojos que ha designado la profesión en París, Londres, Frankfurt, Bruselas, etc., para velar por sus intereses? Esto es fundamental. Digamos que la mayoría de los países competidores sí lo tienen. Añadamos que no es lo mismo enviar que estar. No se olvide que para ser hay que estar. Y aprovechamos la ocasión para seguir manifestándonos en la necesidad de que no se trata de mantener provisionalmente, durante cuatro años, estas funciones. La profesión debe seguir teniendo sus propios ojos si quiere estar al día, viviendo la realidad de cada

momento, como contraste incluso de su propia y personal información. Todos sabemos como están de organizados los profesionales comunitarios.

En resumen, lejos de radicalismos, más allá de los personalismos que tanto han influido en la cuestión negativamente, puede ser que se esté ante una solución negociada, eso sí, sin olvidar que ahora, la profesión sigue gastando sus propios fondos, lo que da contenido y peso específico a la postura. Ya se sabe que cuenta con la opinión favorable de todos los estamentos del sector.

De cualquier modo, entendamos que no es fácil el soportar el cambio de estilo. Antes, cualquier cosa que dictaminara Madrid era ley. El funcionario ministerial tenía palabra sagrada. Las cosas han cambiado. Felizmente. Y cuando se tiene razones, hay que hacerlas valer. Con toda la suavidad que se quiera en la forma. Pero sin dejarse arrebatar el derecho natural a defender lo propio. Aquí lo que cuenta realmente es el fondo. La pregunta viene ella sola a las teclas de la máquina: ¿Por qué eliminar algo que funciona y que, además, ha demostrado que funciona bien, cuando es ella misma la que se paga sus gastos con fondos propios? Esta es la base de la cuestión. Y «tot lo demás, calendaris, que diuen en Borriana».

Ya se ponen cifras en la calle de la probable producción de la campaña 85/86. En alguna parte hemos leído de que «la cosecha de cítricos podría ser menos en un 15 por 100». ¿Menor a qué? ¿Cuál es la base de comparación? Porque la primera previsión de la campaña 84/85 era errónea, equivocada. ¿Cuál es, así, la cifra de comparación? No podemos tomar la de lo realizado, que alcanza la cifra de 1.461.497, toneladas hasta el 31 de agosto. Esto es

importante para saber con certeza qué es lo que podemos tener como producción y con ello la eventual exportación.

Sin duda, la mayor baja se centra en la zona de la Plana, con incidencia relevante en Burriana. Cierto es que se arrancarán menos árboles de que se había pensado en un principio. Pero también lo es, por desgracia, que las esperanzas que se habían forjado por la buena floración en su momento, no se han visto confirmadas a la hora del cuaje, en la mayor parte del arbolado afectado por los fríos. Veremos en qué queda la cosecha de esta campaña.

Pero sea cual sea la producción y la consiguiente exportación a realizar, hay algo en lo que no conviene que caigamos otra temporada más. Nos referimos a la fecha de iniciación. Los primeros envíos son la carta de presentación de la campaña. Como ellos no estén en condiciones, sabido es que el ama de casa cerrará la boca y tendremos un bache de consumo. De otra parte, se olvida que las mínimas cantidades primeras determinan generalmente con un muy buen precio, el valor de aduana posterior. Las cantidades segundas son ya importantes. ¿Nos damos cuenta de la barrera que hacemos cada campaña con el envío de frutas en no muy buenas condiciones de presentación y comestibilidad, en pequeñas cantidades, y cómo éstas, además de hacer cerrar la boca al consumidor, tiran la aduana hacia arriba para toneladas importantes?

Cuidado de nuevo. El sector no está para otra mala campaña, como las dos últimas. Todo el cuidado que se ponga en la 85/86 será poco.

La próxima campaña tiene la obligación de ser buena. Pero dicen que Dios ayuda a quien se ayuda a sí mismo.

En el atraco al Hispano

## Uno de los detenidos admite su participación

EFE / Barcelona

Fernando López Sánchez, detenido por su relación con el «riffi» del 15 de agosto en una sucursal del Hispano-Americano de Barcelona, admitió su participación en el robo ante el Juzgado de Instrucción número 13.

Fernando López Sánchez reconoció ante María Angeles Vives, titular del Juzgado que instruye el sumario por esta causa, que la pasada Semana Santa alquiló una caja de seguridad en la sucursal del Banco Hispano-Americano de la calle de Fontanella.

También confirmó que fue él quien colocó la capucha de acero sobre el radar de la alarma antes de llevarse a cabo el «riffi».

Admitió el detenido que no tenía especiales conocimientos sobre sistemas de seguridad y que realizó esta operación de acuerdo con las instrucciones de «Segura», detenido en Italia.

Fernando López declaró que conoció a «Segura», en el «Círculo Ecuéstre», asociación de la que era socio.

Asimismo, Fernando López Sánchez explicó que participó en el «riffi» «porque tenía deudas pendientes contraídas en las mesas de juego».

La esposa de este detenido, Brígida Chueca, fue puesta en libertad sin fianza el pasado viernes, después de prestar declaración ante el Juzgado de Instrucción número 13.

## Un incendio en Segovia arrasa 2.500 hectáreas

EFE / Segovia

El incendio forestal declarado en la zona de Riaza, en la provincia de Segovia, ha causado hasta primeras horas de la tarde de ayer pérdidas superiores a 200 millones de pesetas en arbolado y pastizales.

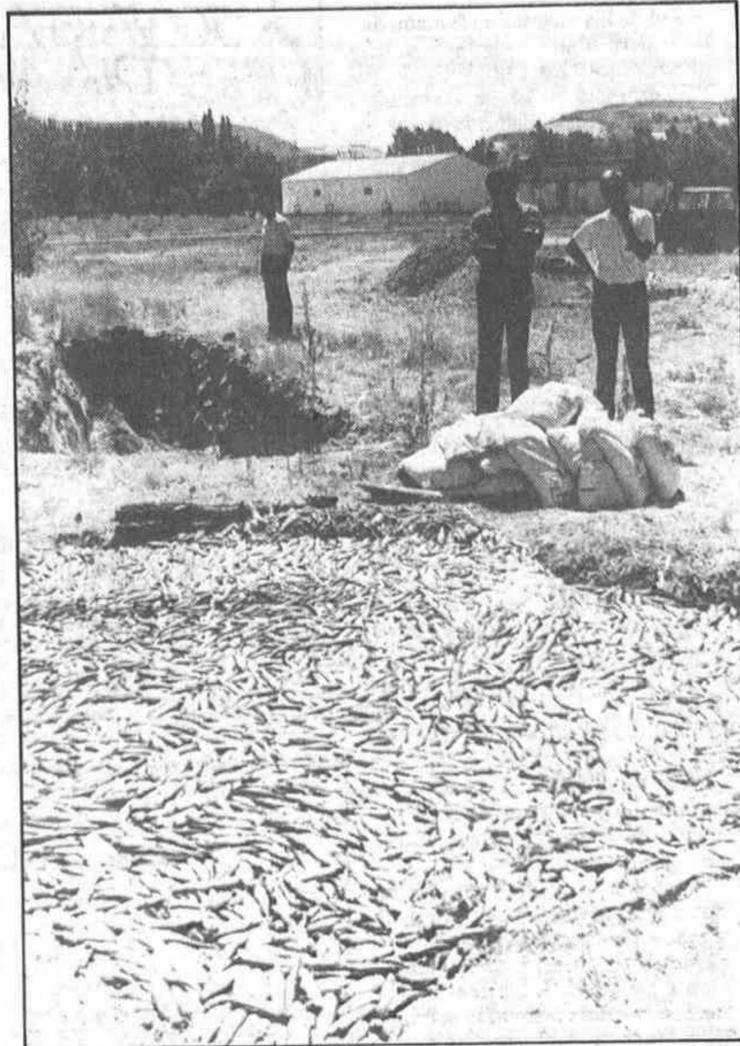
El siniestro, declarado en la tarde de ayer, aún no ha sido extinguido y hasta el momento ha arrasado 2.000 hectáreas de robles y pinos y 500 hectáreas de pastizales, según fuentes de la Dirección General de Montes, Caza, Pesca y Conservación de la Naturaleza de Castilla y León.

Los principales focos del incendio están situados en el término de Castillejo de Mesleón y en la zona comprendida entre la estación de ferrocarril de Riaza y la estación de invierno de la Pinilla, en el lugar conocido como Pradera de Navahorcajo.

En la extinción del siniestro trabajan tres hidroaviones de ICONA, procedentes de las bases de Manises (Valencia) y Torrejón de Ardoz (Madrid), cientos de voluntarios, tropas de la Guardia Civil y del Regimiento de Artillería de Segovia, dotaciones de varios parques de bomberos y efectivos de la Dirección General de Montes de Castilla y León.

En la extinción del siniestro trabajan tres hidroaviones de ICONA, procedentes de las bases de Manises (Valencia) y Torrejón de Ardoz (Madrid), cientos de voluntarios, tropas de la Guardia Civil y del Regimiento de Artillería de Segovia, dotaciones de varios parques de bomberos y efectivos de la Dirección General de Montes de Castilla y León.

## Desastre ecológico en una piscifactoría



Vista parcial del desastre ocurrido en la piscifactoría de El Viver de Fuentidueña (Segovia), en el que murieron dos millones de truchas a causa del envenenamiento de las aguas del río abastecedor de la piscifactoría.

Las causas del envenenamiento se desconocen hasta ahora.

Otro desastre ecológico más a los que hay que añadir en este verano de 1985.

En La Gomera

## Hace un año del incendio en que murieron veinte personas

EFE / S. Sebastián de la Gomera

Con la ofrenda de una corona de flores por parte del ministro del Interior y un funeral se recordó ayer el trágico incendio forestal que hace un año se cobró la vida de veinte personas en la isla de La Gomera.

En el siniestro, que arrasó 738 hectáreas de bosque en el barranco de Agando, murió el gobernador civil de Tenerife, Francisco Alfonso.

El ministro del Interior, José Barrionuevo, ofrendó una corona de flores, descubrió un monumento y asistió a un funeral en memoria de las víctimas mortales. En el incendio también resultaron heridas veinte personas.

Las conclusiones del informe del Parlamento de Canarias sobre el siniestro están hoy en manos del fiscal, pero en el mismo consta que no se ha podido determinar de quién partía la línea jerárquica de mando durante las tareas de extinción, circunstancia que dio lugar a inseguridad durante el incendio.

La construcción de un aeropuerto en La Gomera, la única isla canaria que carece de él, ha sido pedida en múltiples ocasiones.

## El abogado de Rafael Escobedo presentará la revisión del caso

EFE / Santander

Marcos García Montes, abogado de Rafael Escobedo, presentará en breve recurso de revisión del caso de su defendido ante la sala segunda del Tribunal Supremo.

Así lo ha manifestado el abogado en Santoña, población cántabra en cuyas inmediaciones se encuentra el penal de El Dueso, lugar en donde cumple condena Rafi Escobedo acusado del asesinato de sus suegos en 1980.

De progresar esta petición, el abogado defensor cree que Escobedo podría estar en libertad pro-

visional en los próximos meses.

García Montes manifestó también que además del recurso de revisión piensa ejercitar la acción popular para pedir, al menos, el procesamiento de una o dos personas.

Entre las razones que el abogado aduce para pedir la revisión del caso figuran: las declaraciones de los forenses José Antonio García Andrade y Raimundo Durán, la aparición de un lazo de terciopelo negro, el disparo a bocajarro y ciertas misteriosas desapariciones de pruebas.

## Un centenar de incendios arrasaban ayer Galicia

EFE / Santiago de Compostela

Un centenar de siniestros forestales se registraban a media tarde de ayer en las cuatro provincias gallegas, el más importante localizado en el municipio lugués de Portomarín.

En los trabajos de extinción participan los diferentes servicios y tres hidroaviones. Las fuentes consultadas por EFE informaron

que ninguno de los fuegos representa peligrosidad mayor para zonas habitadas.

En la provincia de Lugo se registran una veintena de incendios, uno de los cuales, iniciado anteayer, afecta a más de medio millar de hectáreas de la zona de Nespereira-Portomarín. Otro fuego importante afecta a montes de Ranadoiro-Piedrafita.

# SUSCRIBASE A Mediterráneo

## Y PARTICIPE EN EL SORTEO PARA DOS PERSONAS DE UN VIAJE A MARRUECOS

Mediterráneo

### BOLETIN DE SUSCRIPCION

Nombre y Apellidos .....  
Dirección .....  
Población .....

#### TARIFAS

TRIMESTRAL ..... 3.500 Ptas.  
SEMESTRAL ..... 7.000 Ptas.  
ANUAL ..... 13.500 Ptas.

(Tachar lo que proceda)

Le recomendamos que elija como forma de pago la domiciliación en su cuenta particular para evitarle trastornos y molestias. Si así lo desea rellene el boletín adjunto:

Nombre de entidad bancaria .....  
Plaza .....  
Sucursal .....  
Nº Cuenta .....

Fecha de suscripción .....

FIRMA

CON LA COLABORACION DE VIAJES MELIA Y AIR MAROC PARA CUALQUIER INFORMACION PASESE POR ESTA OFICINA, NAVARRA, 48. CASTELLON



**EL CLUB DEPORTIVO CASTELLON  
TE NECESITA, HAZTE SOCIO**

## Cien medidas para centrar el futuro (III)

ENRIQUE BELTRAN (\*)

**Autorización TV privada:** Autorización legal de la televisión privada mediante concesiones objetivas. Tantas concesiones como resulte técnicamente posible, incorporando las nuevas tecnologías.

**Reforma RTVE:** Modificación del Estatuto de Radio y Televisión para garantizar la objetividad, la imparcialidad y el respeto al pluralismo. Nuevo sistema de elección del director general de RTVE por consenso parlamentario amplio y mayor representatividad de los consejos asesores.

**Radio privada:** Eliminación de la participación del Estado en las cadenas privadas de radio.

**Ayudas a la prensa:** Incremento en la cuantía y mejora del sistema de distribución de las ayudas a empresas periodísticas, y extensión a las agencias privadas de las ayudas por difusión.

**Estatuto EFE:** Estatuto democrático para la agencia EFE, garantizando el pluralismo en su funcionamiento.

### Libertad sindical

**Pluralismo sindical:** Derogar la llamada Ley de Libertad Sindical y sustituirla por una que reconozca efectivamente el derecho a sindicarse o no de los trabajadores, permita la creación de nuevos sindicatos y elimine los injustificados privilegios de los llamados sindicatos más representativos.

**Libertad de asociación y fundación:** Desarrollar el derecho de asociación y fundación mediante una legislación que estimule el ejercicio.

**Derecho a la intimidad:** Normativa garante del decreto de las comunicaciones telefónicas y otras y que impida el uso de las tecnologías contra el derecho a la intimidad.

### Seguridad jurídica y pública

**Reforma del Código Penal:** Reforma del Código Penal que trate adecuadamente la reincidencia, que distinga entre el delincuente habitual y el ocasional, que promueva el efectivo cumplimiento de las penas y que module la gra-

vedad de las mismas en función de la peligrosidad y el daño a las libertades de los demás.

**Coordinación:** Mejor coordinación entre los Ministerios de Justicia e Interior para conseguir la adecuada colaboración entre jueces y policías.

**Modernización de efectivos:** Modernización de los cuerpos y fuerzas de seguridad del Estado. Mejores dotaciones económicas y materiales. Defensa de su actuación legal, rigurosa y eficaz.

**Delincuentes extranjeros:** Revisión del régimen de asentamiento en España de extranjeros con antecedentes delictivos.

**Lucha antiterrorista:** Mayor eficacia en la lucha democrática contra el terrorismo. Utilización de los medios policiales legales, mando único, mejora de los sistemas de información y control de reinsertados, extrañados y encarcelados.

**Poder Judicial independiente:** Derogación parcial de la Ley Orgánica del Poder Judicial en cuanto ésta perjudique a la independencia judicial, a la efectiva separación de poderes y a la politización de la justicia o su control por el ejecutivo.

**Dotación a la Justicia:** Mejor dotación a la Justicia en personal y material. Jueces por oposición y carácter voluntario de la jubilación a los 65 años. Mejores remuneraciones del personal al servicio de la Justicia para conseguir una justicia bien dotada, rápida y eficaz.

**Reforma leyes procesales:** Reforma de las leyes procedimentales para lograr más rapidez y eficacia. Evitar la prolongación de la detención de preventivos y agilizar la resolución de las causas civiles, especialmente las menores.

**Reforma penitenciaria:** Amplia reforma del sistema penitenciario mediante la mejora de la seguridad y habitabilidad de las cárceles. Combinar el ejercicio de la autoridad dentro de ellas con la garantía absoluta de los derechos humanos de los reclusos.

(\*) Presidente provincial del PDP

## Los institutos, tema pendiente

RAFA SANZ (\*)

Uno de los temas que más separa posiciones es el papel de las comisiones de seguimiento como modelo alternativo ofrecido por la Administración para la participación sindical. La Administración las diseña como puro órgano de intercambio de información entre la dirección de las empresas y los sindicatos, y ni tan siquiera se garantiza la totalidad de la información que pudiera requerir el sindicato. Mayores facilidades ya poseen los comités de empresa, y con cuerpo legal. Además del derecho de información preceptiva en ciertas materias. En cualquier caso, esta comisión de seguimiento nada tiene que ver, ni siquiera como modelo aguado, con los consejos de vigilancia referidos.

En el modelo de participación en los consejos de administración, la batalla se sitúa en la cuota de presencia en los mismos. Mientras UGT defiende una participación generalizada en un tercio del total, como por otra parte ya se contempla en tantos otros países, la Administración pretende que jamás rebase un cuarto. Detrás de ello, está el problema de fijar un número de 4 consejeros que dé cierto peso cuantitativo a la presencia sindical y permita una más fácil

distribución entre organizaciones sindicales con implantación en las empresas.

El escollo fundamental sigue estando en la participación en los consejos del INI, INH e ICO. En principio, la Administración habla aceptado la presencia en los consejos del INI y el INH, aunque días después rectificó respecto a este preacuerdo. La participación en el ICO sigue siendo desconsiderada por parte de la Administración a pesar de que por lo que se vislumbra del acuerdo, la banca oficial estatal no va a ser precisamente un modelo de participación, incluso de modo chocante en comparación con la participación sindical universal en todos los consejos de administración de cajas de ahorro, establecida vía decreto en 1977 por Fuentes Quintana, posición que ahora, sin embargo, sorprende por su maximalismo.

Para la Unión General de Trabajadores, es muy difícil comprender las posiciones de la Administración en esta materia, tan alejadas no ya de un propósito socialista sino incluso de un elemental sentido de sintonización con la cultura europea. La entrada en la Comunidad Europea europeizará nuestra Administración?

(\*) Sº Imagen Provincial UGT

## PER ANAR ACOSTUMANT-SE AL' PARO'...



## La sociedad permisiva (y II)

ANTONIO GONZALEZ SOBACO (\*)

Afirmábamos el día anterior el carácter de ideología que ostenta el permisivismo y la subversión que implica en el orden jurídico y moral. Nos queda por analizar cuáles son esos canales de penetración de la ideología e insistir en los comportamientos al respecto.

Para lo cual nos preguntamos con el profesor De Fuenmayor, ¿cuáles son las leyes reclamadas por los defensores de la «Moral civil»?

El establecimiento del divorcio es el objetivo prioritario. Siendo la familia la primera célula social no es de extrañar esta preferencia, pues su malignización se propaga a todo el tejido social, a semejanza de una metástasis, empleando una expresión organicista.

Y con el establecimiento del divorcio tiene lugar una serie de despenalizaciones, liberalizaciones y legalizaciones.

1.º Se despenaliza o liberaliza la venta de anticonceptivos, es decir, quedan derogadas las normas legales que prohibían la publicidad y libre comercio de los anticonceptivos.

2.º Se despenaliza el adulterio y el amancebamiento, es decir, se levantan todas o muchas de las penas previstas en esta materia, con el pretexto de legalizar lo que se consideraba como una situación generalizada de hecho. Se convierte en regla general pues, lo que es una excepción.

3.º Se legaliza o despenaliza el aborto, antes castigado como delito, para dar satisfacción a los llamados movimientos feministas de liberación.

Reconoce el profesor a quien seguimos, la profunda transformación cultural que ha determinado cambios importantes de la legislación civil, algunos de los cuales venían exigidos por el fenómeno del pluralismo religioso y político, así como por la necesidad de reconocer al Estado la nota de legítima laicidad que con todo derecho le corresponde.

Pero siendo ello así, es de la mayor importancia no

renunciar a la coherencia con la ley divina natural y positiva tanto en la vida individual como en la colectiva. Siendo necesario por tanto una pedagogía de la vida cristiana.

Se trata de formar la conciencia, es decir, de proporcionar la ciencia moral necesaria y de fomentar las virtudes morales, que aseguren, aun en las circunstancias más adversas su constante rectitud, viviendo el cristianismo de modo espontáneo y auténtico, con naturalidad y de acuerdo con la fe que se profesa.

Y para evitar confusiones formula las siguientes reglas que sintéticamente reproducimos:

«No siempre coinciden lo lícito civil y lo lícito moral. No deben confundirse legalidad y moralidad. No es correcto pensar que lo que las leyes civiles permitan o no castigan es también lícito según la ley moral».

Es ella una regla de oro polivalente pues puede afectar a toda sociedad, sea cualquiera la inspiración ética de las leyes y mucho más en la sociedad secularizada de nuestros días. Con relación a estas sociedades secularizadas recordaba Solzénitsin que una sociedad sin normas legales es algo terrible, pero una sociedad sin otro «standard» que el legal tampoco es digna del hombre.

Tan opuesto a la ley es el ukase soviético, como un legalismo opuesto a la ley natural. «En determinadas circunstancias, las leyes civiles pueden no reprimir (sin aprobarlo por eso), ciertos vicios».

Ello en mérito a que la ley civil no siempre puede actuar de dique para afianzar la condena de la ley moral. Pero esta regla segunda ha de ser completada enseguida con el recuerdo de la primera, para advertir al cristiano que «en estos casos de leyes tolerantes, tampoco es lícito acogerse a la ley civil con desprecio de la ley moral».

«Existen crímenes ante los que no cabe la tolerancia, que

deben ser combatidos siempre por las leyes civiles, mediante las penas correspondientes. Es el caso del aborto, la eutanasia... en los que no cabe la pasividad o el respeto humano, ante la ironía o el sarcasmo. Sobre esta materia habló ya de manera inequívoca Juan Pablo II con motivo de su visita a España.

Hay que señalar que el Concilio Vaticano II habló de la necesidad de procurar la inspiración cristiana de las leyes civiles que no es materia del pasado. La existencia de una ley natural es una verdad de fe, repetidamente afirmada por el Magisterio de la Iglesia como uno de los principales pilares del orden moral.

No se trata de la imposición de un monopolio específicamente religioso, sino de la conformidad de las leyes positivas con la ley natural que es común a todo ser humano. Es la consecución de lo que en la sociedad es objetivamente justo según la naturaleza humana y, por ello, adecuado al bien común, único criterio al que debe acudir en todo caso el legislador civil.

Estando en trance de borrar-se toda referencia al orden divino, el creyente que desee ser coherente, debe proponerse como primer objetivo la adquisición de una formación religiosa, doctrinal, a la vez sencilla y fuerte. Y el que no lo sea encontrará en el cultivo de las virtudes simplemente humanas (laboriosidad, sinceridad, sobriedad, valentía, etc.) los elementos fundamentales para la conformación de una sociedad normal, reflejo de aquella que Platón y Aristóteles —fieles a la supremacía que atribuían a la Ética— entendían que el objeto de las leyes de la Ciudad era realizar la justicia y hacer a los ciudadanos virtuosos, debiendo ser la ley «verdadero vehículo de la educación de los adultos en las virtudes cívicas».

(\*) Doctor en Derecho

# Francisco de Vitoria y Las Casas

ARTURO USLAR PIETRI

Se han cumplido quinientos años del nacimiento de Las Casas y de Vitoria. Fue por el tiempo en que nacían a lo largo de España los futuros conquistadores. Bartolomé de las Casas y Francisco de Vitoria son tan grandes como las más grandes figuras que surgieron en torno al gran suceso de la creación del Nuevo Mundo.

Con motivo de la proximidad del Quinto Centenario del Descubrimiento se ha avivado el interés por la historia del gran hecho de tan inmensas consecuencias y se ha abierto un tiempo fecundo de estudio y reevaluación.

La historia de la Conquista del Nuevo Continente no se ha enfriado nunca ni se ha convertido en inerte alimento de abstraídos eruditos, entre otras cosas porque no sólo pertenece al pasado sino que sigue viva en el presente en toda su inmensa complejidad y gravitación.

Los frutos materiales fueron visibles muy pronto. La visión del mundo y de la humanidad habían cambiado para siempre, se había iniciado un fenómeno de creación continua de una nueva realidad que está muy lejos de haber concluido. Todo lo que hoy significa la palabra América y las infinitas faces que presenta para el presente y para el futuro de la humanidad, en una escala que no tiene precedentes, brota de ese descomunal hecho singular.

Se abrió un nuevo tiempo de la historia, la tierra cambió de fisonomía, se conocieron civilizaciones nuevas, hombres nunca vistos para el Viejo Mundo, vastedades continentales sin parangón, posibilidades alucinantes de riqueza y poder y comenzó un nuevo tiempo para todos los hombres.

Lo primero que fue conocido y apreciado fue la magnitud de la riqueza que ofrecía tierras, reinos, oro, plata, alimentos nuevos, nuevos animales. Hoy no podríamos concebir el mundo sin el caucho, el tabaco, el cacao y sobre todo, las papas. No fue sólo el hecho material de una conquista, muchas hubo anteriormente, sino las espectaculares consecuencias que trajo. Se creó una nueva sociedad, se inició un tiempo ilimitado de creación cultural, se plantó el semillero del que iban a nacer decenas de naciones que iban a crear un nuevo equilibrio económico y político en el planeta.

No es posible definir esa inabarcable creación con un juicio simple. Hubo grandezas y deli-



Francisco de Vitoria y de Las Casas fueron dos avanzados del derecho internacional y los derechos humanos, tras la conquista de América

tos, inmensas destrucciones e inmensas creaciones, aparecieron descomunales hombres de presa pero, también, incomparables servidores del espíritu. Es una mutilación insostenible pretender reducir tamaño acontecimiento a las simplistas características de una leyenda negra o dorada. La historia pasada y la comprensión del presente piden mucho más.

Junto a la asombrosa herencia material, representada en lingotes de plata, en leguas de encomiendas, en ciudades de piedra y en tráfico de productos y de hombres, hay una herencia moral no menos valiosa. Se creó un nuevo hecho cultural que se iba a manifestar en innumerables formas de lenguaje, de arte, de instituciones, de pensamiento, que iban a tener y tienen un valor protagónico en el escenario universal.

Esa herencia moral, sin mucha arbitrariedad, podría personificarse en esas dos figuras insignes de Fray Bartolomé de las Casas y de Fray Francisco de Vitoria. El dominico que halló su vocación espiritual en las Indias, que luchó heroicamente en ellas por la justicia y que, en un tiempo y en una ocasión excepcionales, se convirtió en el defensor de unos derechos que entonces muy pocos reconocían en el mundo. La obra y el eco de las denuncias de Las Casas fueron inmensos. Con vehemencia, con indignación incontenible ante la injusticia, con verdadero heroísmo se alzó sin descanso contra los que consideraba

como los crímenes de la conquista. Al hacerlo abrió un debate que nunca más se ha cerrado, no sólo sobre los aspectos más negativos de la conquista sino sobre la justificación de la presencia misma de los europeos en las nuevas tierras. La resonancia profunda que tuvo su voz honra a la España de Carlos V. Nada se hizo por silenciarlo sino que, por el contrario, se le dio la ocasión de llevar su apasionado alegato ante el propio Emperador. Su público debate con el gran jurista Sepúlveda debía decidir sobre la justificación de la presencia española en el Nuevo Mundo y sobre las formas lícitas e ilícitas de esa presencia. Las obras que dijo en esa oportunidad y las que dejó escritas en sus obras, con todo lo que puedan tener de exageradas y con todo el aprovechamiento de mala fe que han hecho de ellas los enemigos de España, forman parte del patrimonio moral más alto de la humanidad. Lo que Las Casas proclamaba en el siglo XVI es lo que todavía es el tema del debate internacional y la bandera del Tercer Mundo. Allí está el principio de la igualdad de los hombres, la proclamación de los derechos inherentes a la personalidad y la denuncia del uso de la fuerza. Con palabras inmortales dijo: «Todas las gentes del mundo son hombres».

No menos fundamental es el aporte de Fray Francisco de Vitoria desde su cátedra de Teología en Salamanca. Las cosas que allí sostuvo, ante la

conquista de las nuevas tierras, no sólo fueron excepcionalmente avanzadas y valientes sino que también pusieron los fundamentos de lo que mucho más tarde se ha convertido en los principios fundamentales del derecho internacional. Ni el emperador era señor de todo el mundo, ni el Papa tenía poder temporal ni espiritual sobre los infieles. Lo que Vitoria hace es reconocer la soberanía e igualdad de las naciones indígenas ante la corona de España.

Lo que expresó en esas lecciones sigue siendo la más avanzada doctrina sobre el derecho de conquista y la guerra justa, que más tarde se iba a convertir en los principios fundamentales del derecho internacional. Sin exagerar podría decirse que ante el hecho de la conquista Vitoria y Las Casas le dieron a la humanidad la más preciosa doctrina sobre los derechos de los pueblos y de los hombres.

No es ésta una herencia de menos valor que la otra, ni significa menos que la posesión del Nuevo Continente. Lo que, en definitiva, vino a quedar y valer fue la creación de un Nuevo Mundo, en todos sus aspectos y esa inagotable herencia moral que personifican Vitoria y Las Casas.

Tan importante es en el mundo actual la presencia múltiple del hecho americano como el pensamiento y la actitud de estos dos hombres excepcionales. Lo uno va unido a lo otro y no se puede separar sin desnaturalizar el todo.

## Chile

Mientras Pinochet dijo ayer —12 aniversario de su golpe de estado— que con la rebelión Chile se liberó del marxismo soviético, los hechos nos revelan que hay liberaciones que matan.

Los problemas económicos con los que llegó el régimen no se han resuelto, sino que ese país que parece una columna dorsal de Sudamérica esta cada vez más en la pobreza, y las masas pasan hambre.

La degradación moral no ha parado de subir hasta grados increíbles, y la instauración de un régimen de terrorismo de estado es algo que ha causado daños sociales que pueden ser traumáticos para la historia de este país, al que alguna vez se le llamó la Suiza de América, por su prosperidad y estabilidad.

La deuda exterior atañe a la nación, el hambre acucia al hombre de la calle, y el temor a todo el país, que ha padecido abundantes muertes en medio de gritos de protesta, cócteles molotov o ruidos de cacerolas y de estómagos vacíos.

La iglesia, perseguida, los intelectuales, políticos y sindicalistas acallados, cuando no torturados, son testigos de una represión nunca conocida en el país, con unos métodos harto sofisticados.

Fueron los militares chilenos quienes asesoraron a los argentinos cuando éstos dieron el golpe, sobre el sistema para actuar y «liberar» a la población de «la garra del marxismo», a la que ayer aludió Pinochet en su discurso conmemorativo.

Ante el reciente acuerdo de la oposición, firmado por once partidos de derecha, centro e izquierda, para establecer unas bases de salida, Pinochet lo tachó de «incoherencia política».

Para este tipo de militares que se arrogan el título de patriotas y salvadores la única coherencia es la que dan las armas, y la única actitud es el comportamiento obediente a sus designios. Es, por desgracia, el mismo sistema filosófico que el del terrorismo. Es, simplemente, otro tipo de terrorismo.

Tomás Álvarez

## Mediterráneo

Promociones y Ediciones Culturales, S.A. (PECSA)  
Avenida del Mar, 29. 12003 Castellón  
Teléfonos 22 00 60 y 22 00 56. Télex 65454 MPEC E  
Depósito legal CS 6-1953

Presidente

Rafael Ribes Pla

Vicepresidente

Angel Pérez Ponz

Consejero delegado

Francisco Senón Rubio

Director

Tomás Álvarez Domínguez

Subdirector

Javier Andrés Beltrán

Local: Amparo Panadero, Javier Andreu y Santiago Navarro. Comarcas: Pasqual Carda.

Política y Economía: Josep P. Broch. Deportes: Amparo Villalonga y José V. Felip. Día-Siete y páginas especiales: Jesús López.

Diseño: Carlos Escrivá. Fotografía: Vicent Gamir.

Administración: Javier Ribes. Publicidad: Isabel Carrión.

Suscripciones: María Jesús Amat.

Control de difusión



L'exposició de Josep Gumbau a l'Ateneu Mercantil de València merescu la immediata atenció per part dels crítics d'art locals. «A l'Ateneu Mercantil —escriu Chavarri, a Las Provincias—, s'hi ha inaugurat una Exposició de pintures que produeix sorpresa i una emoció grata. La d'un jove pintor que posseeix un temperament privilegiat d'artista i una convicció inquebrantable.

Gumbau fa pocs anys que pinta. La seua exposició és un bell document de tot allò que es pot aconseguir amb la sensibilitat i la voluntat unides. Sense antecedents, sense haver viscut eixe ambient d'art, Gumbau se sentí de xiquet impressionat pel miracle que en un pla realitzen línies i colors.

Gumbau ha tingut la bona idea de presentar la seua història pictòrica: el primer quadre que pintà i els principals de la seua carrera ascendent pels camins de l'Art. Que prompte i amb quanta fermesa s'ha format l'artista! Amb quina finor íntima d'esperit s'ha anat desenrotllant la seua sensibilitat, de quina manera una íntima aristocràcia en el «metier» impedeix Gumbau de caure en el perill de les mediocritats!

El natural és la bona i la bella obsessió de Gumbau; però no un natural copiat servilment, sinó presentat segons el temperament del pintor.

Així, en l'obra apareix el caràcter específic del natural i l'emoció que aquest produïa a l'artista. No hi ha, doncs, desfiguració de la vida, sinó una afirmació d'aquesta delicadament sentida i presentada.

L'oportunitat d'eixir a l'estranger, per conèixer l'obra dels grans mestres, fou fatalment truncada amb l'esclafit de de la Guerra Civil Espanyola. Tot s'esvaïa entorn del jove pintor castello-

nenc. Quan tot feia pensar en el llançament artístic de Gumbau, els esdeveniments històrics tiraven per terra un munt d'il·lusions acumulades.

De la mateixa manera que els seus antics companys de Sant Carles, Josep Gumbau visqué amb intensitat els anys bèl·lics. S'afilià a les associacions d'artistes proletaris i participà amb ells en l'organització d'exposicions i en la realització de propaganda. Durant algun temps treballà com a professor de dibuix a les Escoles Racionalistes dels Oriols, on impartia classe d'aquesta matèria a nombrosos xiquets d'aquesta barriada valenciana. En una de les aules d'aquesta escola realitzà una exposició en plena guerra civil. «Els estils de Gumbau —escriu un crític d'art—, més que l'estil, són múltiples. Julja que cada obra, cada tema o concepció, requereix d'un ambient i d'un procediment propi que difícilment pot servir de norma per a un altre que no posseïssa idèntic caràcter».

En aquella ocasió la crítica titulà l'exposició que ofería Josep Gumbau d'«art revolucionari», denominació que no agradà al pintor, que preferia el terme «social».

A l'acabament de l'exposició, Josep Gumbau oferí una conferència sobre «El Arte y la Revolución», amb la finalitat de deixar una evidència de la seua posició artística.

«Sense ser amic de la Història —digué—, perquè els historiadors veuen l'art a través de llur temperament». El conferenciant fou relatable com els homes de les cavernes ja sentien l'art que hom hi pot observar, a pesar dels segles transcorreguts, a les pintures que s'hi conserven. Digué que l'art i la ciència van agermanats a través de totes les activitats humanes, i

que el sastre i el sabater, com el lleugerador i el mestre, tots contribueixen a fomentar l'art que el pintor no fa més que plasmar en el lleng d'acord amb la seua tècnica i els seus sentiments.

Féu referència també als cartells bèl·lics, que despertaven eloqüentment les passions. Digué que la música, els himnes, són art que arriba al poble mitjançant les estrofes que els componen.

«Els rics —assenyalava— han entès malament l'art, puix es venaven que amb els seus diners podrien segrestar els quadres per a la recreació de llurs amics.

Els treballadors, en canvi, no han pogut comprar obres d'art, però és de desitjar que d'ací en avant l'artista no tinga que prostituir-se per obtenir tot allò que és necessari per viure i puga oferir al poble la seua producció.

Féu referència a l'art revolucionari-social, que no és el cubista, el modernista o el colorista, sinó el que pel tema i per la seua manera de resoldre aquest sap arribar al fons dels problemes socials, com ell intentà d'arribar-hi amb els seus quadres «Contrastes», «Recompensa al trabajador», «Después...», «Lenguas de vibras», «La comida del trabajador» i d'uns altres que anaven posant en relleu les calamitats d'una societat corrompuda per la misèria i el vici.

Finalment Josep Gumbau féu referència als seus anhels de pintar per al poble, per al treballador del camp i del taller, per tal que les seues obres contribuïssin a la realització d'una societat més justa, més humana, que estime l'Art, la Belleza, la Justicia, la Libertad, però la verdadera Libertad, no com la que desitgen els qui

després, a sa casa, tenen ocells dins les gàbies.

A l'acabament de la guerra espanyola, Josep Gumbau fou enviat a un camp de concentració a Zamora. Considerat com un artista d'esquerres, els franquistes assaltaren el se' estudi i destruíren la totalitat de la seua obra pictòrica.

Quan fou alliberat i regressà a València es dedicà a retocar fotografies i a la realització d'alguns retrats per encàrrec. Durant els anys quaranta freqüentà la tertúlia literària «El Gato Negro», a la qual assistiren destacats escriptors, poetes i artistes valencians. Aspjitat per l'ambient artístic valencianista, Josep Gumbau decidí d'emigrar a París a la recerca d'horitzons més amples. El 1956 se n'anà a París perquè aquesta capital era el centre universal de l'art i de la cultura. El 1958 obtingué el Diploma d'Honor de la Sala Espanyola al Saló Internacional d'Art Lliure de París. I el 1959 el Primer Premi de Pintura del mateix Saló en el qual exposaren vora un miler d'artistes de catorze nacionalitats, de tal manera que Gumbau en fou el primer espanyol que aconseguí tan cotitzat premi.

El 1960 el Primer Premi de l'Associació d'Artistes i Intel·lectuals Espanyols a França, al mateix Saló. I eixe mateix any el Premi de l'Associació de Belles Arts de Choisy le Roi. El 1961 obté la Medalla d'Argent de Arts, Sciences, et Lettres, i els primers premis del Saló d'Ivry. I, finalment, el 1964 li fou atorgat el Gran Premi d'Honor del Saló de Vichy. Els èxits continuaren i l'artista valencià fou convidat per la Societat Artística de Iory per tal d'exposar-hi la seua obra com a «Artista d'Honor». També fou convidat a participar

OBLIDATS DE CASTELLONENC

Josep Gumbau i Vidal  
contra el control del seu treball (i II)

Francesc Agramunt De l'A.V.C.A.



en els diversos salons de «banlieue» que celebren anualment els ajuntaments de les localitats veïnes a París, així com en exposicions itinerants que recorren tot el país i també en els intercanvis culturals amb l'estranger.

Els triomfs de Josep Gumbau són coneguts a l'estranger i una Galeria d'Art de Nova York li obri les portes. Durant vuit anys treballà ininterrompudament per a aquesta sala fins que decidí de pintar exclusivament per a ell, sense lligams comercials ni contractes a llarg termini. Foren els millors anys de Josep Gumbau, pintà incansablement alhora que pronuncià nombroses conferències sobre art. Fou nomenat director de la Casa de València a París, en la qual exercí diversos càrrecs sempre en defensa de la valors valencians a França. El 1972 es traslladà a Marsella, on resideix actualment, encara que comparteix la seua vida amb París, sense oblidar, però, la seua terra natal, la Vila-real, on torna sempre que pot.

La presència de Josep Gumbau a la seua ciutat natal sempre és molt ben acollida. Els mitjans informatius locals publiquen entrevistes amb ell i ressenyes de les seues exposicions. Un periòdic escolar es féu ressò de la vida del pintor i publicà una entrevista. «Des dels organismes oficials del poble —deia— sempre han oblidat les persones nascudes ac que han destacat en el món de la cultura. Nosaltres sempre hem passejat amb orgull el nom de la Vila-real arreu del món i esperem que amb els nous temps aquestes coses s'hi normalitzen i que tots els xiquets puguem conèixer les persones del seu poble que tingueren cert reco-

neixement mundial per la seua labor i per la seua obra cultural». En reconeixement dels mèrits artístics de Josep Gumbau, el Col·legi Nacional Escultor Ortells de la Vila-real celebrà una exposició antològica de la seua obra. Coincidint amb aquesta mostra s'hi projectà un documental titulat «El pintor Gumbau», pel·lícula realitzada pel cineasta local Ricard Agulleiro, la qual tracta de la vida i de l'obra del pintor vila-realenc. Igualment, el mateix Josep Gumbau pronuncià als alumnes d'aquell centre escolar una xarrada sobre la seua pintura.

Josep Gumbau ha estat un viatger infatigable, que ha recorregut tota Europa, i ha visitat les obres dels grans mestres de la pintura universal. Ha format part de diversos jurats a Espanya i França i ha exposat, a banda del nostre país, a França, Alemanya, Anglaterra, Escòcia i EE.UU., i la seua obra es troba repartida arreu del món, principalment a Amèrica.

Al gener de 1980 fou convidat per la Casa de València per tal que exposés la seua obra antològica a la Casa d'Espanya a París, de l'èxit de la qual es feren ressò els mitjans informatius tant espanyols com francesos. La revista Le Peintre, digué: «La mostra reuneix exclusivament com composicions realitzades entre 1958 i 1965, uns vint grans quadres de personatges en tons sobris (terra, ocre), amb aportacions de verd, blau, taronjosos. Gumbau es decanta devers la sort de la gent del poble. Els hi dona una gran noblesa en gest immobils, hieràtics. La matèria treballada llargament, d'un aspecte com si fos mineral, sembla unir pintura i escultura. És una exposició de gran magnitud en la qual res no hi és deixat a l'atzar i

en la qual, per tant, tot hi és senzill».

Amb ocasió d'aquesta exposició la directiva de la Casa Regional Valenciana a París edità alguns fulls en els quals hom feia referència a aspectes de la vida i de l'obra del pintor vila-realenc. «En Josep Gumbau, pintor a qui l'ambient de glòria i honors mai no ofuscaren —hom hi deia—, home bohemí i humà sempre pendent de les inquietuds de la seua època; fill d'obrers i obrer ell mateix de molt xiquet. Devorat per la passió de la pintura des que gingué edat de raó, operari de diferents oficis només pel llit i el menjar, per poder assistir als cursos de l'Escola de Belles Arts de València.

El qui no s'amagà com a conill al cau i estigué en primera línia defensant la llibertat en l'exèrcit republicà davant les forces feixistes durant la guerra civil espanyola.

El qui es mantingué i es manté fidel a les seues conviccions sense doblegar-se davant ningú, ni captar favors de poderosos, i rebutjà fins i tot l'encàrrec de pintar la imatge de certa autoritat espanyola, només pel fet que no compartia les seues opinions...».

A l'actualitat, Josep Gumbau, resideix a Marsella, on es dedica plenament a la creació plàstica. Amb setanta anys d'edat el pintor valencià encara vol lluitar, fer una obra d'art que siga definitiva. Tot allò que pinta ho guarda, amb la il·lusió de deixar tota la seua obra en un futur museu de la Vila-real. Com el mateix artista ha deixat escrit «allò que a u l'interessa és treballar tranquil·lament en un racó silencios de sa casa per veure si un dia arriba a realitzar una obra d'art, ja que la felicitat per a mi consisteix en embrutar llenços i

papers per veure si arriba a aconseguir tot allò que he perseguit tota la meua vida...».

Josep Gumbau és un home dedicat completament a l'art. A pesar de la declivitat de les seues forces físiques, el pintor encara continua dedicant-se a la seua ocupació. «Yull aconseguir —diu— fer una obra d'art. Si ja la tinc feta o no, això no ho sé. Ho han de dir els altres. No estic satisfet del que he fet fins ara».

Cada quadre planteja un problema psicosocial i mereixeria una llegenda, per endinsar-se millor en la motivació i en la problemàtica de l'artista davant la seua obra. Josep Gumbau, es presenta ara, a pesar de la seua retroactivitat, i sobretot per aquesta, com el pintor que es fa a si mateix i ha fet una tradició.

La seua pintura parla d'Espanya; és memòria i reconeixement. Té una forta dimensió monumental, la qual cosa li dona espai i llibertat, encara que siga amb angixa. Pintura pessimista i optimista alhora; pessimista per la tristesa, l'opressió, la banda sinistra de la vida. I optimista perquè fa veure aquesta banda de la vida i la mostra amb bellesa.

Aquesta és, en premda síntesi, la visió de conjunt de l'obra pictòrica de Josep Gumbau i Vidal, tan variada en temàtica com en tractament estilístic, i que, des de les seues primeres obres figuratives fins a les darreres abstractes, constitueix un llarg camí d'autèntica creació plàstica, perseverant, ambiciosa, amb anhels de superació constant, que situen el pintor al capdavant dels nostres artistes actuals —a creador de l'art contemporani espanyol.

# PEUGEOT 205 DIESEL

## NO TE SONARÁ A NINGUN DIESEL



De todo lo que has oído sobre motores Diesel, puedes ir haciendo borrón y cuenta nueva.

El Peugeot 205 Diesel es punto y aparte. Un nuevo estilo de Diesel adaptado a los tiempos modernos.

Ágil y potente: 60 cv. y 155 Km/h. Con un increíble confort de marcha gracias a un motor silencioso, suspensión independiente a las cuatro ruedas y un interior impecable y acogedor.

Verás qué poco te cuesta descubrir su sorprendente autonomía: Más de 1.200 Km. sin repostar.

El Peugeot 205 Diesel es capaz de codearse con los coches de gasolina y apurar al máximo cada gota de gas-oil. 3,9 litros a los 100 Km.

Es una combinación realmente excitante: La juventud, la rapidez y el atractivo diseño de un 205.

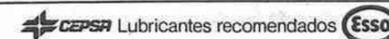
La tecnología, la experiencia, la robustez mecánica y el prestigio de un Diesel Peugeot. Pruébalo. Verás como no te suena a ningún Diesel.

GAMA PEUGEOT 205 DIESEL	
XLD [3 puertas]. GLD [5 puertas]. SRD [5 puertas]	
Características Técnicas	• Cilindrada: 1.769 cm <sup>3</sup>
	• Potencia: 60 cv. (Norma Din)
	• Nº de velocidades: 5
	• Velocidad máxima: 155 Km/h.
	• Consumo a 90 Km/h.: 3,9 litros/100 Km.
	• Aceleración de 0 a 100 Km/h.: 15,1 seg.

**PEUGEOT 205**  
Contigo al fin del mundo.



PEUGEOT TALBOT FUERZA DINAMICA



## Un delegado del Gobierno, para un plan sobre drogas

EFE / Madrid

Un delegado de Gobierno con rango de subsecretario desarrollará las medidas y actuaciones relativas al plan nacional sobre drogas, según acordó ayer el Consejo de Ministros.

El Consejo aprobó la estructura organizativa y de coordinación del plan, que había sido aprobado a su vez el pasado 24 de julio.

Las medidas incluidas en el plan nacional sobre droga se dirigen a conseguir una reducción de la oferta y de la demanda, disminución de la inseguridad ciudadana, oferta de una red pública de servicios de atención, y coordinación y cooperación de las administraciones e instituciones sociales implicadas en el problema.

Estas medidas serán adoptadas por un grupo interministerial integrado por los ministros de Sanidad y Consumo, Trabajo y Seguridad Social, Justicia, e Interior bajo la presidencia del ministro de Sanidad.

El delegado de Gobierno adscrito con rango de subsecretario al Ministerio de Sanidad y Consumo será el encargado de desarrollar las medidas propuestas y contará con un gabinete técnico como órgano de apoyo.

Al delegado del Gobierno le corresponden, entre otras funciones, las de elaborar propuestas de programas y actuaciones y desarrollar las acciones acordadas por el Grupo Interministerial.

Asimismo, ejercerá la coordinación y dirección funcional de las acciones de los distintos departamentos ministeriales y en general, realizará todo tipo de estudios, evaluaciones y seguimientos de las actividades del plan nacional sobre drogas.

En los departamentos ministeriales que han participado en la elaboración del plan se nombrará un coordinador que ostentará la representación de su departamento en la estructura de coordinación técnica que se establezca.

Durante la celebración de la «Diada Nacional de Catalunya»

## Pujol, preocupado por la actitud del Gobierno central ante las autonomías

EFE / Barcelona

El presidente de la Generalitat de Catalunya, Jordi Pujol, mostró su preocupación por la actitud del Gobierno central ante las autonomías, en la ofrenda floral ante el monumento a Rafael Casanova celebrada ayer por la mañana en Barcelona.

Durante toda la mañana de ayer, las autoridades catalanas, partidos políticos, organizaciones sindicales, sociales y deportivas han visitado el monumento a Casanova, símbolo de la celebración del «Onze de setembre», «Diada Nacional de Catalunya».

Jordi Pujol dijo que «festajamos la Diada bajo el signo de la preocupación, ante la actitud negativa del Gobierno de Madrid, que parece que tenga la voluntad de ahogar a las autonomías».

El presidente de la Generalitat señaló que «el sentido de la Diada siempre es el mismo, pero lo que la hace diferente cada año son las circunstancias que nos rodean, y por ello no hay que dramatizar porque las manifestaciones no sean unitarias».

Por su parte, el secretario general del PSC, Raimon Obiols, indicó que «conviene que todas las fuerzas políticas formen parte de una Catalunya nacionalizada de todos y para todos, y no de un partido y de unos intereses concretos, para que así nadie pueda decir que unos son más catalanes que otros».

Tras la ofrenda floral, Obiols se trasladó a la localidad barcelonesa de Sant Boi, donde el PSC celebró ayer la Diada, y donde el secretario general de este partido afirmó que «el Gobierno catalán no ha tenido ni la actitud institucional ni la simpatía que debería tener



Jordi Pujol

ante un Gobierno central que también ha votado Catalunya».

En el monumento a Casanova también realizaron ofrendas florales el presidente del Parlamento catalán, Coll Alentorn, el alcalde de Barcelona, Pascual Maragall, así como representantes de UGT y CC.OO. y entidades deportivas, entre las que figuraban el F.C. Barcelona y el R.C.D. Español.

### Crida

Miembros de la «Crida a la solidaritat» colocaron una pancarta con el lema: «Normalización del catalán: Lengua propia y única de la nación catalana», mientras la «Joventut Nacionalista de Catalunya» depositaba su ofrenda floral, al igual que hiciera anteayer por la noche el expresidente de la Generalitat Josep Tarradellas y ex-carabineros de la República.

A mediodía de ayer y en el paseo del Born se reunieron alrededor de cinco mil personas, en respuesta a la convocatoria realizada por el Movimiento de Defensa de la Terra, en homenaje a los patriotas catalanes, con motivo del 11 de septiembre.

En la sede del Parlamento de Catalunya se celebró una recepción oficial, a la que asistieron las primeras autoridades civiles y militares, parlamentarios y representantes de partidos políticos y entidades ciudadanas.

La celebración del 11 de septiembre entronca con el fin de la Guerra de Sucesión a la corona española en 1714, entre los partidarios del candidato de Francia y los del archiduque de Austria.

La fecha fue elegida por la tradición política catalana como símbolo de la resistencia del pueblo catalán a perder sus instituciones políticas y sociales: La Diputación General, el Consejo de Ciento y los derechos municipales, así como para defender el uso de la lengua catalana.

El 11 de septiembre de 1714 las tropas de Felipe V entraron en Barcelona, tras un asedio que duró 14 meses y en el que cayeron 20.000 bombas, registrándose 5.962 muertos de los 6.295 defensores mayores de catorce años.

Fue Rafael Casanova i Comes, «Conseller en Cap» (jefe de Gobierno) de Barcelona, que asumía también el grado de coronel de la Milicia CCiudadana de los gremios, quien movilizó a todos los hombres mayores de 14 años para la defensa de la ciudad.

Las tropas de Felipe V imponen la rendición el 3 de septiembre y sugieren a Casanova un armisticio de once días, pero Casanova organiza en la madrugada del día 11 un fuerte contrataque, en una batalla cuerpo a cuerpo, que duró aproximadamente una hora y donde fue herido en la pierna, aceptando la capitulación en el hospital donde fue ingresado.

## La Administración culmina el desarrollo de la LODE

EFE / Madrid

Representantes del Ministerio de Educación se reunirán los dos próximos días con los diversos sectores de la enseñanza para informarles sobre la redacción definitiva dada a cuatro reglamentos de desarrollo de la LODE.

Los reglamentos son relativos a conciertos económicos con los centros privados, admisión de alumnos, consejo escolar del Estado y órganos de gobierno de los centros públicos.

A las reuniones asistirán los sindicatos de la enseñanza privada y pública, representantes de la escuela católica y la patronal de la enseñanza.

Estos sectores mantuvieron conversaciones con el Ministerio de Educación en dos ocasiones el pasado mes de julio y en ellas expusieron diversas sugerencias y enmiendas a los borradores.

El consejo escolar de Estado, objeto de uno de los decretos, es el órgano consultivo de ámbito nacional para la participación de los sectores de la enseñanza y se define como órgano de programación y asesoramiento.

Según el borrador, el presidente será nombrado por Real Decreto entre personas de reconocido prestigio, el vicepresidente lo

designará el consejo de entre sus miembros y los consejeros —un total de 63— excepto los de designación, serán elegidos a propuesta de las centrales y asociaciones profesionales de los distintos sectores.

Los sindicatos de la enseñanza pidieron que disminuya la representatividad de «personalidades de reconocido prestigio» y que aumente la presencia de las «fuerzas vivas».

La Confederación Católica de Padres de Alumnos (CONCAPA) sugirió que los padres tengan la misma participación que los profesores, puesto que en el reglamento figuran 15 profesores (9 de la pública y 6 de la privada) y 9 representantes de los padres de alumnos.

Los empresarios, por su parte, quieren que los representantes de los titulares de centros privados sean 6 en lugar de 3 como señala el borrador del reglamento del consejo escolar de Estado.

La admisión de alumnos en centros sostenidos con fondos públicos, que se establece por tres criterios preferentes: la renta anual de la familia, la proximidad del domicilio y la existencia de hermanos matriculados en el colegio, no parece plantear especiales problemas.

## Culminadas las transferencias sobre viviendas

EFE / Madrid

El Consejo de Ministros ha aprobado ayer una última medida que supone la finalización del proceso de transferencias en materia de viviendas a las comunidades autónomas, informa la oficina del portavoz del Gobierno.

Con la aprobación por el Consejo de Ministros del Real Decreto sobre traspaso de funciones y servicios del Estado a la comunidad autónoma de Galicia en materia de vivienda, patrimonio arquitectónico y control de la calidad de la edificación queda culminado el proceso de transferencias en estas materias a las comunidades autónomas.

La oficina del portavoz del Gobierno informó de que hasta el año 1983 solamente se habían realizado las transferencias de viviendas al País Vasco y a Cataluña, y esta última de forma incompleta al no contemplar la gestión y administración del patrimonio inmobiliario del Estado.

En 1984, tras un rápido proceso de negociaciones, según las mismas fuentes, se acordaron y publicaron las transferencias a la mayor parte de las comunidades autónomas.

## Según el Gobierno vasco, la ley de seguridad vulnera su estatuto

EFE / Vitoria

El portavoz oficial del Gobierno vasco, Eugenio Ibarzábel, ha manifestado ayer en rueda de prensa que el proyecto de ley de cuerpos y fuerzas de seguridad del Estado, «vulnera de manera absoluta y clara el estatuto vasco».

Ibarzábel añadió que el ejecutivo del lehendakari Ardanza no se ha planteado el presentar, por ahora, un recurso de inconstitucionalidad al citado proyecto de ley ya que, para ejercer dicha posibilidad, hace falta que la ley sea aprobada por las Cortes Generales.

«Vamos a esperar —dijo el portavoz del Gobierno vasco— una reconsideración de la cuestión por parte del Gobierno central, y en la medida que la ley está sin aprobar, hay un tiempo todavía en el Parlamento y desde luego vamos a agotar nuestras posibilidades».

## Apresados dos pesqueros españoles en Francia

EFE / París

Dos pesqueros españoles, el «Saturan Zar» y el «Arbelaitz», fueron apresados ayer por la mañana por dos barcos patrulleros franceses en el golfo de Gascona, y conducidos luego al puerto de Lorient, en Bretaña.

Según la dirección general francesa de Asuntos Marítimos, los dos pesqueros, ambos matriculados en Bilbao, fueron apresados al Suroeste de la isla de Yeu, acusados de infracción respecto a la declaración de sus capturas.

Los patronos de ambas embarcaciones disponen de una licencia de pesca en aguas comunitarias, pero según las autoridades no habían declarado, como lo exige la ley, el número diario de sus capturas, motivo por el cual fueron apresados.

# Mediterráneo

## AVISO TRASLADOS POR VACACIONES DE SUSCRIPTORES

Del 15 de junio al 30 septiembre se repartirá al día en Benicasim

Para mejor recepción de su diario rellene y envíe los siguientes datos:

Nombre-Apellidos .....

Dirección actual .....

Población .....

Nuevo domicilio

Dirección .....

Población .....

Fecha inicio de cambio .....

Fecha terminación .....

Felipe González se entrevistó con su colega japonés

## Japón intentará equilibrar la balanza comercial que mantiene con España

NEMESIO RODRIGUEZ / Tokio

El presidente del Gobierno español, Felipe González, se entrevistó ayer durante dos horas con su colega japonés Yasuhiro Nakasone, y recibió la promesa del líder de la segunda potencia industrial del mundo democrático de aumentar las compras a España.

Nakasone, de 67 años de edad, recibió a Felipe González en su residencia oficial. La entrevista comenzó a las 16.30 hora local (09.30 hora española) y finalizó a las 18.20 hora local (11.20 hora española).

Fuentes oficiales españolas indicaron que durante la reunión Nakasone manifestó su acuerdo en tender a equilibrar la balanza comercial entre los dos países, desfavorable para España. En 1984, las importaciones de Japón ascendieron a 881 millones de dólares, mientras que España exportó 369 millones.

Uno de los objetivos de la visita de González a Japón, la primera de un presidente de Gobierno español, es la apertura de vías comerciales en este país, uno de los más proteccionistas del mundo.

En su relación bilateral, España está interesada en la instalación de empresas de tecnología punta japonesas y, en contrapartida, ampliar la exportación a este país de productos hispanos tradicionales —vino, cítricos y conservas—.

En la entrevista, estuvieron presentes el ministro de Exteriores Francisco Fernández Ordóñez y su homólogo japonés Shintaro Abe, además del ministro de Cultura Javier Solana y del secretario de Estado de Comercio Luis Velasco.

### Compras en España

Las fuentes informaron de que Nakasone, secretario general del Partido Democrático Liberal, aseguró a González que Japón debería comprar más productos a España.

Nakasone también afirmó que seguiría alentando a las empresas japonesas a que inviertan en España, uno de los tres primeros países europeos que más capital nipón recibe: más de 200 millones de dólares sobre un total de 599 millones.

Combinando estos dos factores, González vinculó la inversión japonesa en España al equilibrio de la balanza comercial.

González dijo a Nakasone que el ingreso de España en la CEE hace más fácil el acceso de productos japoneses a su mercado y que espera que el mercado de este país asiático sea igual de accesible, añadieron las fuentes.

El Gobierno español es consciente de que este equilibrio no puede ser inmediato, afirmaron.

Nakasone anunció el pasado mes de julio un plan de apertura del mercado japonés al exterior, presionado por sus socios comerciales, principalmente los Estados Unidos, que incluye la reducción de aranceles y la simplificación de los trámites de importación.

Pese a este anuncio, Japón sigue vendiendo muchos más productos de lo que compra. Su ministro de Hacienda Noburu Takeshita, afirmó ayer que Japón logró un superávit comercial en agosto de 3.530 millones de dólares y añadió que sus importaciones disminuyen mientras sus ventas aumentan.

### Empresas mixtas

En la entrevista, Nakasone manifestó su interés en que continúen creándose nuevas empresas mix-



Felipe González saluda al equipo de cocina de un restaurante, tras almorzar / EFE

tas hispano-japonesas para invertir en terceros países, según las fuentes españolas. En el plano político, González y Nakasone coincidieron en la necesidad de defender la paz en el mundo.

Nakasone, líder del único país del mundo que conoció los horrores de la explosión de la bomba atómica, subrayó el ánimo pacifista de su nación, que tiene un techo del uno por ciento del presupuesto para fines militares.

González dijo a su vez que la política exterior española se basa en la paz y la democracia y tiene como de uno de sus objetivos principales colocar al país entre los más avanzados tecnológicamente, afirmó las fuentes.

El dirigente japonés, que llegó al poder en 1982, informó a González del deseo de mejorar las relaciones con la Unión Soviética, cuya traba más importante es el contencioso por las islas Kuriles, bajo control de Moscú.

Nakasone señaló que el próximo mes de marzo se entrevistará con el líder soviético Mijail Gorbachov.

Con los Estados Unidos, Japón, aseguró Nakasone, tiene unas relaciones especiales, que en cierto sentido convierte a su país en uno de los miembros del mundo occidental.

González y Nakasone no hablaron de Israel, aunque es un asunto que puede ser abordado mañana en la entrevista entre el ministro de Asuntos Exteriores Francisco Fernández Ordóñez y su colega japonés Shintaro Abe, indicaron las fuentes.

### Shamir

En coincidencia con la visita de González, se encuentra en Japón el primer ministro israelí Yitzhar Shamir, que ayer se entrevistó con Nakasone.

Shamir rechazó la petición de Nakasone para que se realicen conversaciones entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

El presidente hebreo explicó al líder japonés que la situación de España en el concierto internacio-

nal hay que verla en el contexto de su ingreso en la CEE.

Ambos mandatarios trataron de la situación latinoamericana y Nakasone reconoció el importante papel que juega España en esta región, la más endeudada del mundo.

González, que llegó ayer a Tokio procedente de Kioto, después de visitar durante cinco días China, y Nakasone conversaron sobre el conflicto Este-Oeste, el diálogo Norte-Sur, la militarización del espacio y los conflictos regionales, según las mencionadas fuentes.

El programa de Felipe González incluye una entrevista con el emperador Hiro Hito, que se celebrará mañana, y un discurso a los empresarios japoneses.

### Sorpresas

Tres sorpresas deparó a los comensales la cena oficial que el primer ministro japonés Yasuhiro Nakasone, ofreció hoy a Felipe González: la interpretación de un pasodoble, el pastel de Vieira del menú y las copas de Saké (aguardiente de arroz) para brindar por la amistad entre ambos países.

Entre los asistentes abundaban parlamentarios japoneses, presidentes de empresas que tienen intereses en España, como los de Sony y Fujitsu, y directivos de empresas españolas que acompañan al presidente González en su viaje a China y Japón.

También estaba Luis Solana, recién llegado de Madrid para presentar mañana a los accionistas japoneses su compañía, que muy pronto comenzará a cotizarse en la bolsa de Tokio.

El presidente de Telefónica dijo que ésta será la segunda empresa europea y la decimocuarta del mundo que cotizará en la bolsa de Tokio.

Figuraba entre los comensales Manuel Olivencia, comisario para la Exposición Universal de Sevilla de 1992, que vino a ver la exposición Internacional científica de Tsukuba en compañía del alcalde de Sevilla.

## El Rey presidió ayer la apertura del año judicial

EFE / Madrid

El rey Juan Carlos presidió ayer la solemne apertura del año judicial, celebrada en el salón de plenos del Tribunal Supremo, con asistencia del ministro de Justicia y las primeras autoridades del mundo de la Justicia y del Derecho.

El acto se inició con el discurso del fiscal general del Estado, Luis Antonio Burón Barba, quien presentó la memoria anual y ofreció un resumen de la misma.

Burón Barba destacó que las diligencias previas abiertas por los jueces han sobrepasado el millón por primera vez, con aumento del 17,28 por ciento respecto del año 1983.

Los procedimientos penales incoados durante 1984 alcanzaron la cifra de 1.236.745, con un incremento del 16,31 por ciento.

Señaló que el ritmo de crecimiento del total de acciones delictivas ha iniciado una amortiguación, ya que se ha producido una vuelta a los índices promedio de crecimiento del quinquenio 1975-80.

Añadió que entre 1970 y 1983 se triplicó el número de delitos y que no sería realista esperar que el alza mantenida durante ese tiempo pueda detenerse en seco cuando no han cambiado sustancialmente las tendencias socioeconómicas que dieron al traste con el pleno empleo que presidió el decenio de los 60.

También destacó como un signo favorable en la evolución de la criminalidad la estabilización del porcentaje de delitos contra la propiedad, que en años anteriores había crecido a pasos agigantados hasta plantarse hace dos años en el 65 por ciento.

«No hay pues motivo —dijo Burón— para echar las campanas al vuelo, pero sí podemos decir que se vislumbra una lucecita que indica el final del túnel, es decir una posibilidad de que alcancemos el final de esta pesadilla que dura ya 14 años».

No obstante, el fiscal general del Estado reconoció que los robos han seguido aumentando en proporción notable y que la estabilización del crecimiento de la delincuencia es atribuible en gran parte a la contención de las cifras de hurtos, estafas, apropiaciones, etc.

El presidente del Consejo



General del Poder Judicial y del Tribunal Supremo, Federico Carlos Sáinz de Robles, presentó a continuación la memoria anual sobre el estado, funcionamiento y actividades de los juzgados y tribunales de justicia.

Dijo que en esta ocasión la memoria contiene además un balance de los cinco primeros años del consejo, junto con una estadística de la actividad de todos los órganos jurisdiccionales.

Sáinz de Robles calificó de positivo el balance de los objetivos, actitudes y logros del consejo y recordó que fue el único órgano del estado que el 23 de febrero de 1981, antes de que se oyerá la «palabra decisiva y definidora de su Majestad», lanzó a los medios de comunicación su manifiesto de adhesión a la Constitución y a la Corona.

El presidente del Poder Judicial agregó que tampoco podrá discutirse seriamente la transparencia informativa de la actividad del consejo, cuyo vocal portavoz es Gonzalo Casado Herce.

Dijo que esta transparencia informativa probablemente en un tiempo increíblemente breve la conexión con el ciudadano, directamente o a través de los medios de comunicación.

Sáinz de Robles aseguró que la Justicia jamás había tenido un arsenal de datos y elementos de análisis tan completo y fiable como el que elaboró el consejo, lo que revirtió en mejoras para la Justicia.

Después se refirió a la creación de nuevos órganos judiciales, elaboración de plantillas de personal y modernización e informatización de las oficinas judiciales.

## COMISION LIQUIDADORA DE ENTIDADES ASEGURADORAS FILADELFIA DE SEGUROS, S.A. EN LIQUIDACION

### Llamamiento a los acreedores no conocidos

La COMISION LIQUIDADORA DE ENTIDADES ASEGURADORAS, órgano liquidador de FILADELFIA DE SEGUROS, S.A., cuyo nombre no autorizado por la Dirección General de Seguros es el de Aseguradora Al-Andalus, S.A., por Resolución de la Dirección General de Seguros de 14 de noviembre de 1984 (B.O.E. de 10.1.85) efectúa, mediante el presente y cumpliendo lo dispuesto en el artículo 31.7.c) de la Ley 33/1984, de 2 de agosto, llamamiento a todos los acreedores no conocidos de la mencionada entidad aseguradora para que procedan a solicitar el reconocimiento de sus créditos mediante escrito dirigida a: COMISION LIQUIDADORA DE ENTIDADES ASEGURADORAS, «liquidación de la compañía ASEGURADORA AL-ANDALUS, S.A.» CALLE DE SERRANO Nº 51 - 3º izquierda, 28006 MADRID, con la advertencia de que quienes no formulen reclamación en el plazo de un mes, con justificación documental suficiente de los créditos reclamados, no serán incluidos en la lista de acreedores, de acuerdo con lo dispuesto en el citado artículo 31.7.c) de la Ley 33/1984.

Madrid, a 10 de septiembre de 1985

CONFORME

El Director Gerente.— Evaristo del Rio  
EL INTERVENTOR.— Lino Llamas Madurga

## Electra del Maestrazgo, S. A.

Por tener que efectuar trabajos en nuestras líneas de Media Tensión, procederemos a cerrar el suministro de energía eléctrica, el próximo domingo, día 15 del presente mes de septiembre, de las 7 a las 13 horas. El corte afectará a los abonados de ANROIG, CATI, CHERT, LA TINANZA, VALLIVANA, VALLIBONA y VEGA DEL MOLL.

El servicio se restablecerá sin previo aviso.

Castellón de la Plana, 11 de Septiembre de 1985

Pinochet cumplió doce años en el poder

## El «acuerdo para la transición democrática», una salida para Chile

FERNANDO RUEDA / Santiago

Apoiado dentro y fuera de Chile, el acuerdo para la transición a la plena democracia se perfila como una salida realista y sensata tras la dictadura del general Augusto Pinochet, que ayer cumplió doce años en el poder.

Se trata de un documento suscrito por 21 personalidades representantes de once fuerzas políticas de derecha, centro e izquierda, que abarcan un amplio espectro de la opinión pública nacional.

Es, o pretende ser, una respuesta concreta y clara a quienes han venido considerando, desde hace muchos años, que uno de los factores que sostienen en pie al régimen militar chileno es precisamente la existencia de una oposición dividida, sin objetivos ni proyectos definidos.

Efectivamente, en vísperas de cumplirse los doce años del golpe de Estado que derrocó al socialista Salvador Allende y llevó a Pinochet al poder, esa división de la oposición comenzó a ceder el paso a lo que podría ser el cierre de filas en torno a una alternativa democrática.

El acuerdo contiene una serie de medidas inmediatas con las condiciones básicas para retornar a la democracia en Chile.

El documento señala que es preciso devolver a los chilenos el pleno ejercicio de su ciudadanía, y para ello se pide el término de los estados de excepción, el restablecimiento de las libertades públicas y de las garantías constitucionales.

Se plantea, asimismo, la formación de registros electorales, el término del receso político, la aprobación de una ley electoral y la realización de un plebiscito que haga posible la modificación de la Constitución, elaborada por el régimen vigente desde 1980.

Pero el acuerdo nacional va aún más allá, y propone las normas básicas constitucionales y del orden económico-social que regiran al país, definiendo así el espacio democrático en el que se podrá desarrollar el sistema político.



Doce años del golpe de Pinochet / EFE

niendo así el espacio democrático en el que se podrá desarrollar el sistema político.

A juicio de los observadores, hay también otro aspecto especialmente importante en el documento: es el compromiso de gobernabilidad de quienes firmaron o se adhieren al acuerdo nacional, lo que implica que, sin que existan alianzas políticas, todos están dispuestos a apoyar el próximo Gobierno democrático en Chile.

La experiencia de los últimos años había impulsado a los dirigentes políticos a buscar puntos fundamentales de coincidencia, deponiendo no sólo intransigencias y dogmatismos, sino también aspiraciones legítimas.

La opinión pública, según el director de la revista Hoy, Emilio Filippi, recibió con esperanza y optimismo la firma del acuerdo por la casi totalidad de las organizaciones políticas chilenas.

Para el chileno Andrés Zaldívar, presidente de la organización mundial demócrata cristiana, el planteamiento contenido en el acuerdo nacional representa a la sociedad civil y sólo se excluyen de él a quienes quieren mantener el actual régimen y a los que optan por la violencia como camino para provocar una derrota militar.

Respondiendo a un llamamiento a la reconciliación entre

todos los chilenos que había formulado el arzobispo de Santiago, cardenal Juan Francisco Fresno, políticos de diversas ideologías se habían reunido durante las últimas semanas en torno a una misma mesa.

Hasta entonces la mayor multipartidaria de oposición era la llamada Alianza Democrática, que agrupaba a: Movimiento Liberal, Partido Republicano, Democracia Cristiana, Partido Radical, Partido Socialdemócrata, y Partido Socialista de Briones.

A estas seis fuerzas políticas se añadieron en busca del acuerdo por la derecha: el Movimiento Unión Nacional y el Partido Nacional, y por la izquierda la Unión Socialista Popular, el Partido Socialista de Mandujano y la Izquierda Cristiana.

En total once agrupaciones que sentaron las bases para una alternativa democrática al régimen militar, y que día a día han ido recibiendo la adhesión de otros numerosos sectores y organizaciones sociales, sindicales y profesionales.

La izquierda marxista, representada por el Partido Comunista y el Movimiento de Izquierda Revolucionaria, así como el Partido Socialista de Almayda, hizo saber que valora positivamente el acuerdo, aunque lo considera insuficiente.

Tras el acoso interno y del exterior

## Oferta negociadora del presidente sudafricano a negros expatriados

EFE / Johannesburgo

Acosado por disturbios raciales en el interior, y por una creciente ola de protestas, en el exterior, y presionado incluso por sus amigos, el presidente Botha de Sudáfrica se ofreció ayer a negociar la ciudadanía sudafricana con los negros expatriados.

Botha hizo esta oferta pocas horas después de que nueve países de la Comunidad Económica Europea, más España y Portugal, aprobaran en Luxemburgo un «paquete de medidas» sancionadoras contra Sudáfrica.

Dos días antes, el presidente Ronald Reagan había decretado algunas suaves sanciones económicas contra Sudáfrica con la esperanza de evitar así la aprobación de castigos más duros por el Senado.

En un discurso ante el Congreso de su partido nacional en el Estado libre de Orange, Pieter W. Botha, manifestó que su Gobierno blanco está dispuesto a restaurar la ciudadanía sudafricana a los habitantes de los cuatro «homelands» independizados.

Transkei, Ciskei, Venda y Bophuthatswana fueron los únicos de diez «homelands» (patrias negras) que aceptaron la independencia, y sus habitantes perdieron con ello la ciudadanía sudafricana.

La creación de los «homelands» es una pieza clave del «apartheid», la política de segregación racial que el partido nacional comenzó a poner en práctica cuando llegó al poder en 1948. Su objetivo último era establecer una república de Sudáfrica constituida exclusivamente por ciudadanos blancos.

Botha, concretando unas vagas propuestas hechas en abril pasado, apuntó como solución viable la concesión de una doble ciudadanía a los habitantes de los «homelands» independientes.

El presidente sudafricano añadió, no obstante, que tal medida no significa el abandono de la política de las patrias negras.

La independencia de los «homelands», fue rechazada por la comunidad internacional y reconocida exclusivamente por el régimen racista de Pretoria.

Kwandebele, Kwazulu, Leka, Gazankulu, Kangwane y Qwaqwa han rechazado hasta ahora su independencia por no verse privados de la ciudadanía sudafricana.

Los diez «homelands» que ocupan el trece por ciento de la superficie —casi exclusivamente tierras baldías y carentes de riquezas de subsuelo— son los territorios destinados a proveer de mano de obra a la economía sudafricana.

## Misterio en torno al rapto de la hija del presidente Duarte

San Salvador

Continúa en el misterio sobre el paradero de Inés Guadalupe Duarte, hija del presidente de El Salvador, José Napoleón Duarte.

Ninguna de las organizaciones extremistas que operan en este país se ha adjudicado el secuestro, perpetrado anteayer por la tarde en el sector oeste de San Salvador.

Fuentes oficiales confirmaron ayer a la agencia EFE que debido al tiroteo que se produjo durante el secuestro murió uno de los guardaespaldas de Inés Guadalupe, identificado como Mauricio Alfredo Elena Palomares, mientras que otro resultó herido.

Un portavoz de la casa presidencial desmintió que el presidente Duarte sufriera anteayer un principio de infarto al conocer la noticia, como indicaron fuentes extraoficiales.

Inés Guadalupe, de 35 años de edad y madre de tres niños, fue secuestrada cuando salía de la universidad Nueva San Salvador, donde cursa estudios de Ciencias de la Comunicación.

El suceso ha sido condenado por el Gobierno, que lo calificó como un acto abominable, y por el Partido Demócrata Cristiano, en el poder desde el 1 de junio de 1984.

### BONN

La oposición socialdemócrata alemana pidió ayer por vía parlamentaria al Gobierno de Helmut Kohl que se oponga por todos los medios a su alcance al estacionamiento de armas de neutrones en territorio germano-occidental.

Los socialdemócratas incluyen entre esas armas los componentes capaces de convertir las ojivas nucleares en armas neutrónicas como un módulo acoplable producido por los norteamericanos y que contiene el gas llamado tritio.

Según la oposición, el nuevo sistema con el módulo permitirá al comandante en jefe de la OTAN, el general norteamericano Bernard Rogers, estacionar finalmente armas neutrónicas en suelo europeo.

En la documentación presentada por los socialdemócratas, se recuerda que Rogers declaró en marzo de 1984 ante el Congreso estadounidense: Conservemos aquí los modelos por el momento hasta que a los aliados se les pase el dolor de tripas. Después los llevaremos allí para el rearme neutrónico.

### LA PAZ

Las Fuerzas Armadas de Bolivia expresaron su decidido respaldo al Gobierno de Víctor Paz Estenssoro, que el pasado 29 de agosto promulgó fuertes medidas económicas, provocando una huelga general indefinida.

Una semana de paro en la producción por la huelga ordenada el pasado día 3 por la Central Obrera Boliviana (COB), obligó a los militares de este país a formular una dura advertencia contra elementos extremistas que provocan malestar social, expresa el documento militar.

La posibilidad de negociar está rota, pues mientras el presidente dijo que no se dialogará con los sindicalistas en tanto continúan las medidas de presión, Juan Lechín, máximo dirigente obrero, aseguró que suspender las medidas de presión sería asegurar la aplicación de la nueva política económica antiobrera.

El nuevo modelo económico fue calificado de neoliberal por el Colegio de Economistas de Bolivia y de pro-oligárquico por el ex-presidente Hernán Siles Zuazo.

### LUANDA

El movimiento antigubernamental angoleño Unión para la Independencia Total de Angola (UNITA) anunció en Lisboa que sus fuerzas dieron muerte a 83 soldados angoleños en combates desarrollados en los días 8 y 9 de este mes en cuatro provincias de aquel país.

Según el movimiento de Jonas Savimbi, en la provincia centro-oriental de Moxico, en el frente de Cazombo, fueron muertos 71 soldados de las 14 y 63 brigadas, otros 228 resultaron heridos y 12 fueron capturados, siendo derribado un caza Mig-23.

También en la provincia suroccidental de Cuando Cubango, en el frente de Mavinga, soldados de las 7 y 25 brigadas sufrieron doce bajas y fue derribado un helicóptero Mi25, tripulado por los portugueses Manuel Sacadura y Antonio Abreu, según el comunicado.

UNITA se atribuyó también el asalto y ocupación de las localidades de Marimba, en la provincia norteña de Malange, y de Canjala, en la provincia costera de Benguela.

### BAGDAG

La aviación iraquí ha vuelto a atacar la terminal petrolera iraní de la isla de Jarq e Irán afirmó haber derribado uno de los aviones enemigos que no lograron tocar la terminal.

Un comunicado militar iraquí anunció que el noveno ataque de su aviación contra la isla de Jarq, desde el pasado 15 de agosto, se produjo a las 10.50 horas (07.50 gmt) para impedir a Irán la reparación de la terminal dañada.

El comunicado de Bagdad añadió que sólo la aceptación de la paz ahorrará a los dirigentes iraníes los devastadores golpes asestados a sus intereses económicos.

Poco después un comunicado militar iraní afirmó que uno de los aviones iraquíes que realizaron el ataque fue derribado por un misil tierra-aire de las defensas antiáreas de Jarq.

Según Teherán, el otro avión iraquí que participó en el ataque lanzó sus bombas al mar.

### BEIRUT

Una joven de 19 años, miembro del Partido Nacional Social Sirio, realizó ayer un ataque suicida a bordo de un automóvil cargado de explosivos contra una posición del Ejército del Sur de Líbano (ESL), milicias creadas por Israel.

Un comunicado del PNSS señaló que en el ataque registrado en la localidad de Hasbaya, Sureste del país, en la zona de seguridad impuesta por Israel, resultaron muertos 18 milicianos del ESL y tres agentes israelíes.

(En Tel Aviv se confirmó el ataque y se informó de que sólo el conductor del vehículo resultó muerto y dos milicianos del ESL heridos.

El comunicado del PNSS informó de que Mariam Jeiredine, de 19 años, musulmana chiíta de la Bekka, fue la autora del ataque y que la carga que llevaba el coche estaba compuesta de 300 kilogramos de TNT.

Este es el octavo ataque suicida efectuado en la zona Sur de Líbano por elementos de la resistencia nacional en los últimos dos meses.

La Bolsa

Flojedad en el mercado

Otra sesión de número, en la que el mercado no dio síntomas de recuperación, sino que, por el contrario, el grupo de valores eléctricos, sufrió quebranto, en baja, que en esta jornada fue de mayor cuantía.

Por otros grupos hubo también algunas pequeñas recuperaciones, como en alimentación y siderúrgicos pero, en general, el mercado se mostró con signo descendente que representó en el índice general.

No hubo notas destacadas y el transcurso de la sesión a pesar de ser miércoles, sigue dentro de la misma orientación, de languidez y

falta de interés. De un total de 108 valores contratados en renta variable, 22 suben, 29 bajan y 57 no varían. El índice general de la sesión: 109,67 contra 109,98 (-0,31).

En la sesión bursátil del parquet bilbaíno se ha observado cierta mejora en cuanto al volumen de operaciones, si bien el tono de las cotizaciones ha presentado un mayor número de signos negativos.

El mercado continúa muy flojo en la Bolsa de Valencia, sin reanimarse, y la tercera sesión de la semana así ha venido a confirmarlo

Ante el I Congreso Nacional de Empresarios

El futuro, una empresa de todos

Francisco Arenós

Bajo el lema «El futuro, una empresa de todos», los empresarios españoles vamos a celebrar nuestro primer congreso nacional como un alto en el camino para reflexionar seriamente sobre la realidad actual de la economía y, especialmente, para analizar las perspectivas de futuro.

El movimiento asociativo empresarial comienza a manifestarse en torno a 1977 como una necesidad ineludible del país, en unos momentos en los que se exige la colaboración de todos los sectores para llevar a buen puerto la transición hacia el nuevo sistema democrático. A lo largo de estos últimos ocho años, los empresarios y sus organizaciones han mantenido el esfuerzo ilusionado por el reconocimiento de una labor fundamental en el contexto de la sociedad española. Algún día no lejano se reconocerá el importante papel que los empresarios han desempeñado en la consolidación de la democracia en España, con una colaboración manifestada repetidamente en el diálogo y la negociación con las restantes fuerzas sociales y los poderes públicos.

El empresario, consciente y responsable de su misión como pieza básica en el tejido social, nunca ha regateado sus esfuerzos ni su mejor disposición para conseguir ese futuro que es, y debe ser, empresa de todos.

Por desgracia, a lo largo de este tiempo, las dificultades e incomprendiones hacia las actitudes del empresariado, han sido más numerosas que los intentos por entender sus planteamientos al principio, en los orígenes de sus organizaciones profesionales, gobernantes y sindicatos, partidos políticos, prescindieron de ellas, empeñados en una dialéctica política en detrimento de las cuestiones económicas y laborales. Pero aún así, los empresarios no renunciaron a su responsabilidad social y siguieron su camino. El proceso de unión empresarial se había puesto en marcha como algo irreversible, porque ya entonces se imponía la realidad y la fuerza de un colectivo que acabaría por tener el reconocimiento de unos y de otros, incluido el de los políticos y, por supuesto, de los poderes públicos.

En este tiempo no ha sido fácil la labor de los empresarios españoles. Las circunstancias especiales de nuestro país, en plena transición hacia la democracia, agudizan todavía más la crisis mundial, que se traduce aquí en un aumento creciente del paro y en la desaparición de miles de empresas. En esas condiciones, a



Francisco Arenós

nadie escapa que la tarea del empresario es todavía más difícil. Sin embargo, frente a desaliento o el desencanto que pudiera motivar una realidad poco alentadora, la actividad de las organizaciones empresariales se mantuvo cada vez con más fuerza y ha sido fundamental para el pulso de las empresas y, más importante aún para detener los repetidos intentos contra la iniciativa privada y la libertad empresarial.

Llegado a este punto en el que nos encontramos, era necesario un alto en el camino para reflexionar. En el I Congreso Nacional de Empresarios vamos a tratar del trabajo y las dificultades superadas, de los retos pendientes, de lo mucho que todavía queda por hacer, pero sobre todo, vamos a plantear el futuro, con el convencimiento de que el porvenir de la empresa española será el que los empresarios españoles quieran que sea. «El futuro, una empresa de todos». De ahí este lema bajo el que se convoca este primer congreso de los empresarios españoles que será, sin duda, el testimonio incuestionable de la pujanza y el talento que anima a nuestro colectivo. Un congreso, por otra parte, que se entiende ya como un paso decisivo en la historia del asociacionismo empresarial español.

La construcción de un futuro mejor para nuestras empresas, y por añadidura, para la sociedad

en su conjunto, es una labor colectiva de todos los empresarios y de todos sus representantes. Nadie puede sentirse al margen de esta tarea, en un congreso cuyas conclusiones trazarán las líneas maestras de la futura actividad de la organización empresarial. Ha llegado el momento de que los empresarios nos replanteemos en profundidad cuál es el papel que nos corresponde y que debemos interpretar en la sociedad española de futuro. Es precisamente ahora cuando debemos hacerlo con el mayor rigor, decisión y espíritu de compromiso.

Todas las cuestiones pendientes, con las exigencias que se derivan de nuestra integración en el Mercado Común, serán cuestiones a debatir en un proceso abierto de reflexión, en un ambiente de participación que todos esperamos sea lo más amplio posible.

Y el primer paso, de cara al I Congreso Nacional de Empresarios, se va a dar precisamente en Castellón este jueves, 12 de septiembre, con la reunión de los empresarios de un sector como el de la industria azulejera, tan importante para nuestra provincia y, a la vez, para la economía española. Los empresarios castellonenses no renunciaremos ni renunciaremos al reto del futuro, en común el esfuerzo por relanzar la economía española. Presidente de la Confederación de Empresarios de Castellón

Cotizaciones de Bolsa

<b>BANCOS</b>		<b>NAVIERAS Y TRANSPORTES</b>	
Banco Vizcaya	440,00	Transmediterránea	-
Banco Atlántico	-	Unión Naval de Levante	-
Banco Bilbao	340,00	Metro de Madrid	-
Banco Central	315,00	<b>QUIMICAS Y SIMILARES</b>	
Banco Español de Crédito	352,00	Cristalería Española	175,00
Banco Europeo Negocios	-	Cros	44,00
Banco Exterior de España	202,00	Energía e Indus. Aragonesas	118,00
Banco F. Industrial INDUBAN	407,00	Española de Oxígeno	650,00
Banco Fomento	150,00	Española de Petróleos CEPSA	130,50
Banco Hispano Americano	144,00	Fosforera Española	-
Banco Ibérico	-	Hidro-Nitro Española	-
BNP España S. A.	115,00	Ibys	-
Banco Mercantil e Industrial	-	Insular del Nitrógeno	-
Banco Popular Español	332,00	Perfumería Gal	-
Banco Rural	-	Papelera Española	41,00
Banco de Santander	348,00	Papieras Reunidas	-
Banco Urquijo	-	Petraiber	-
Banco de Valencia	-	Sarrió, Papelera de Leiza	44,00
Banco Zaragozano	201,00	Sniaca	-
Unión Industrial Bancaria	-	Unión Explosivos Rio Tinto	47,50
Bankinter	215,00	Unión Resinera Española	-
Banco Comercial	119,00	<b>SEGUROS</b>	
Banco Herrero	605,00	La Estrella	-
Banco Pastor	249,00	La Unión y el Fénix Español	949,00
<b>ALIMENTACION</b>		<b>SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS</b>	
Azucarera de España	198,00	Altos Hornos de Vizcaya	31,50
El Águila Fábrica de Cervezas	168,50	Astilleros Españoles	-
Ebro, Azúcares y Alcoholes	715,00	Auxiliares de Ferrocarriles	-
<b>ELECTRICAS</b>		Citroën Hispania	32,00
Electra de Viesgo	231,00	Duro-Falguera	377,50
Eléctrica de Langreo	-	Empresa Nacional Aluminio	-
Eléctrica R. de Zaragoza	114,00	Española de zinc	-
Fecsa	63,25	Fasa-Renault	58,00
Fensa	-	Ind. Asturiana Santa Bárbara	-
Hidroeléctrica del Cantábrico	137,50	Material y Construcción	-
Hidroeléctrica de Cataluña	65,00	Metalúrgico de Santa Ana	81,00
Hidroeléctrica Española	75,00	Minero Metal-Los Guindos	-
Hiberduero	91,75	Minero Siderur. de Ponferrada	46,25
Salto del Nansa	362,00	Nueva Montaña Quijano	38,00
Sevillana de Electricidad	71,00	Seat	-
Unión Eléctrica	64,00	<b>SOCIEDADES DE INVERSION</b>	
<b>IMBS. Y CONST. CEMENTOS</b>		Cartinbao	180,00
Bami	97,00	Cartisa	335,00
Ceisa	258,00	Ceivasa	269,00
Cementos Alba	-	Cibansa	249,00
Cementos y Portland Asland	136,00	Finsa	-
Dragados y Construcciones	131,00	General de Inversiones	114,00
El Encinar de los Reyes	206,00	Industria y Navegación INSA	-
Inmobiliaria Metropolitana	-	Invasisa	340,00
Inmobiliaria Simane	-	Popularinsa	320,00
Inmobiliara Urbis	51,00	Vamosa	-
Inmob. Vasco-Central VACESA	-	Esp. de Inversiones	145,00
Portland Valderrivas	-	Figravinsa	151,00
Urbanizadora Metropolitana	-	<b>VARIOS</b>	
Valenciens Cementos Portland	291,00	Central Inversión Crédito CIC	-
Vallehermoso	53,00	Española Acumulador TUDOR	249,00
Eurobuilding	-	Femsa	-
<b>MONOPOLIOS</b>		Finanzauto	174,00
Camposa	-	Finanzauto y Servicio	-
Tabacalera	255,00	Galerías Preciados	-
Telefónica Nacional de España	114,00	Marconi Española	-

Mercado de Divisas

Moneda	Vendedor	Comprador
1 Dólar estadounidense	172,679	173,111
1 Franco francés	19,279	19,328
1 Libra esterlina	227,850	228,420
1 Franco suizo	71,272	71,451
100 Francos belgas	291,122	291,850
1 Marco alemán	58,766	58,913
100 Liras italianas	8,835	8,857
1 Florin holandés	52,292	52,423
1 Corona sueca	20,078	20,128
1 Corona danesa	16,231	16,271
1 Corona noruega	20,194	20,245
100 Escudos portugueses	99,098	99,346

Rodríguez Andía fue nombrado nuevo director general del INI

Madrid

El consejo de administración del Instituto Nacional de Industria (INI) acordó ayer el relevo del responsable de la dirección general número uno del grupo por el actual presidente de la empresa nacional Elcano, Antonio Rodríguez Andía, informaron fuentes del Instituto.

El hasta ahora responsable de la dirección general uno del INI, Alfredo Pastor, será designado en los próximos días presidente de la Empresa Nacional Hidroeléctrica del Ribargorzana (ENHER) por el

consejo de administración de dicha sociedad.

Antes de ocupar la presidencia del Elcano, el nuevo responsable de la dirección general número uno del INI fue presidente de la compañía Trasatlántica.

Rodríguez Andía, es ingeniero de caminos y fue profesor de la Universidad de Madrid y «máster» en economía y dirección de empresas por el Instituto de Estudios de la Empresa.

El consejo de administración del INI acordó también asignar a la dirección general uno del Instituto las empresas de transporte marítimo Elcano y Trasatlántica.

Los convenios han subido un 7,36 por ciento los salarios

Madrid

El incremento salarial medio registrado en los convenios firmados hasta el 15 de agosto es de un 7,36 por ciento, informa el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

Este incremento se sitúa cerca de la parte alta de la banda salarial pactada en el Acuerdo Económico y Social (AES) que fue de un 5,5 a un 7,5. Hasta dicha fecha se registraron en el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, 2.654 convenios, de los que 2.243 poseen efectos económicos de 1985.



Domingo Tárrega fue ratificado anoche como presidente del C.D. Castellón, en el transcurso de la reunión que mantuvieron los directivos que han decidido continuar en sus puestos. Tras la dimisión del anterior presidente, Joaquín

Roca, de dos vicepresidentes y tres miembros más de la directiva, una nueva etapa se abre para el club albinegro. Por el momento las personas que están al frente de la entidad continuarán hasta el treinta de junio, fecha en la que se con-

vocarán las elecciones de las que saldrá el nuevo equipo directivo. Uno de los aspectos que va a acometer la directiva actual es el de la reestructuración de la misma; es muy probable que en fecha próxima se incorporen nuevos elemen-

tos a la junta; de hecho, ya se han mantenido contactos con personas que están interesadas en ocupar un puesto en la nueva directiva. Por otro lado, se va a potenciar la campaña de captación de socios que se puso en marcha



La directiva del Castellón tal como está constituida en estos momentos / VICENT GAMIR



Domingo Tárrega habló con Dunai sobre el futuro del equipo

**Domingo Tárrega, ratificado como presidente del Castellón**

## «No era partidario de dimitir y convocar elecciones anticipadas»

AMPARO VILLALONGA / Castellón

Tras las dimisiones de Joaquín Roca y otros cinco componentes de su junta directiva, Domingo Tárrega se ha hecho cargo de la presidencia del C.D. Castellón. Anoche, en una reunión a la que asistieron los miembros de la directiva que acordaron seguir en el club, fue ratificado en este cargo, en tanto en cuanto se celebren las elecciones.

La decisión de que Domingo Tárrega ocupase la presidencia del club en estos momentos fue adoptada ayer por unanimidad de los directivos que permanecen en la entidad: «Efectivamente. Me hubiese gustado estar más en segundo lugar. Pero había ahí un cargo oficial y todos los directivos han optado para que fuese yo quien asumiese esta presidencia».

### Nuevos directivos

—La directiva está mermada tras las dimisiones, ¿habrá nuevas incorporaciones o permanecerán los mismos hombres que en estos momentos se han quedado al frente de la entidad?

—De momento seguirán los mismos. Está pensado, si no esta semana la próxima, hacer una reestructuración, bien incorporando nuevos elementos a la junta o bien manteniendo los que están. Indudablemente va a haber una reestructuración interna porque faltan vicepresidentes; falta sustituir sobre todo al encargado del Amateur y se va a hacer una reestructuración interna, con más o con los mismos miembros, dependerá de lo que se decida.

—¿Pero es cierto que ya han habido contactos con personas que podrán pasar a engrosar esta directiva?

—Estos contactos los ha habido, pero pienso que es un poco pronto para hablar de ello.

Aunque Domingo Tárrega no

quiso ser más explícito en este aspecto, contactos han habido con personas que están interesadas en ser directivos del Castellón. Incluso, un ex-presidente del Castellón estaría en estos momentos dispuesto a colaborar con el actual presidente en funciones del Castellón. Domingo Tárrega, sobre este hecho concreto, señaló que «no tengo ninguna noticia directa de eso; por supuesto que todas las colaboraciones que sean para el bien del Castellón indudablemente las vamos a aceptar».

—¿Qué es lo que va a pasar a partir de ahora en el C.D. Castellón?

—Según marcan los estatutos, hay treinta días de plazo en los que hay que tomar la decisión de convocar elecciones o bien prorrogar su mandato hasta el treinta de junio. Es seguro que vamos a continuar hasta el treinta de junio.

### Auditoría

El presidente en funciones y su directiva mantuvieron ayer una larga reunión con las personas que

han llevado a cabo la auditoría del C.D. Castellón. Sobre este tema decía Domingo Tárrega: «La liga profesional es quien va a asumir todo esto. Hay que mantener unos contactos con ellos para ver de que manera se va a solucionar la actual situación del Castellón y quizá lo más importante, y no me cansaré de repetirlo, es el futuro. Todo él está basado en el capítulo de ingresos que depende de las entradas al estadio y de los socios. Puedo afirmar que la próxima semana se va a intensificar esa



**El nuevo presidente** del C.D. Castellón, Domingo Tárrega, acompañado de algunos directivos, se desplazó ayer tarde al estadio Castalia donde antes de iniciarse la sesión de entrenamiento mantuvieron una conversación con los jugadores y técnico a quienes comunicaban la dimisión de Joaquín Roca como presidente de la entidad. Sorprendentemente, el ahora ex-presidente no estuvo en dicha reunión para despedirse de los jugadores, dicen que se encontraba en Valencia. Domingo Tárrega indicaba a los mismos la situación en que ha quedado la entidad a la vez que manifestaba el deseo de que continuarán trabajando como hasta la fecha para el C.D. Castellón alcanzara una buena clasificación. Estos directivos indicaban a la plantilla y técnico que cuentan con su total apoyo y que están a su disposición para resolver cualquier problema que pueda surgir.

FOTO: V. GAMIR

campaña de captación de socios puesta en marcha, con el fin de intentar salvar esta entidad.

—¿Se va a intentar mejorar esa imagen deteriorada que tenía el C.D. Castellón en estos momentos?

—Aquí las cosas se han hecho con seriedad, la prueba es que el auditor nos ha felicitado por esto. Por eso, el socio y aficionado puede estar tranquilo de que todas las cuentas están bien llevadas. Respecto a la imagen, no puedo decir si está o no deteriorada. Indudablemente de lo que tenemos que mentalizarnos es de que es el Castellón y que tenemos que trabajar por él.

—¿Cuáles son las razones por las que la actual directiva ha decidido quedarse en el club?

—Creo que la decisión que ha tomado Joaquín Roca ha sido muy precipitada. El dice que la tenía bastante pensada. Pero lo que sí se pretendía era hacer una elección anticipada. Los que nos hemos quedado no éramos partidarios de esas elecciones anticipadas en este momento, por varios motivos: la temporada empezada, la incertidumbre de que si no se presenta nadie que íbamos a hacer, ¿volver a presentarnos la misma junta tal vez? ¿constituir una junta rectora sin saber lo que va a pasar y cómo se va a administrar esto? Lo que sí es cierto es que había que hacer frente a esta situación e intentar salvar al Castellón. Otra cosa será en las próximas elecciones si se presenta la misma junta u otros que quieran hacerse cargo del Castellón. Pero dejar el Castellón y convocar unas elecciones no era partidario.

—¿Va a ser necesario el que en estos momentos los directivos vuelvan a firmar avales para hacer frente a la situación económica?

—El problema de firmar o de hacer un crédito puente todo depende de cómo se vaya a desarrollar el dinero que va a mandar la liga profesional. Creo que el primer dinero que se va a mandar va a ser para pagar a los futbolistas, el segundo para cancelar las pólizas de créditos. Si la liga profesional va a anticipar ese dinero con un préstamo puente que piensan hacer creo que no va a ser necesario que los directivos avalen ningún crédito.

El capitán albinegro espera mejorar sus actuaciones

# Ibeas, convencido de que el Castellón dará mucha guerra fuera de Castalia

JOSE VICENTE FELIP / Castellón

Que el capitán del C.D. Castellón, Javier Ibeas, no está en su mejor momento de juego ha quedado patente en los dos encuentros que disputó el equipo albinegro. El motivo, según el propio jugador, se debe a que precisa de unos encuentros para coger la forma. Esperamos que tan sólo sea por ello y que Ibeas continúe siendo ese hombre, todo pundonor, que el Castellón necesita indiscutiblemente en su centro del campo.

—Javier, con signo bien distinto no sólo en cuanto al resultado, sino también en el juego habéis disputado los dos primeros encuentros de Liga, ¿cómo ha visto el capitán estos partidos?

—Bueno, aún se nota que todavía nos falta rodaje. En Madrid estuvimos muy mal porque no cogimos el ritmo suficiente para jugarle al Castilla. El domingo creamos muchas ocasiones de gol y merecimos la victoria.

—Muchos de tus compañeros culpan la derrota de Madrid a la responsabilidad que en aquel momento teniais y al fuerte calor, ¿tú también piensas lo mismo?

—No, sabemos que los partidos de casa es necesario ganarlos pero fuera también debemos luchar y sumar algún positivo para estar un poco más tranquilos cuando jugamos en Castalia porque la temporada pasada nos ganaba un conjunto aquí y teníamos la soga en el cuello.

—Bien, pero en el partido del Castilla no había ninguna preocupación en cuanto a la clasificación se refiere...

—No, pero se habían lanzado las campanas al vuelo en el sentido de que si ganábamos nos podíamos colocar muy bien. Luego teníamos mucha responsabilidad y además las fuerzas no nos respondieron.

—¿Eres partidario de jugar a la defensa fuera de casa?

—No se trata de jugar a la defensa o al ataque.

—Pero jugar como lo hicisteis en Madrid es hacerlo a la defensiva...

—Bueno, eso será bajo tu punto de vista porque el año pasado lo practicamos dos veces —Bilbao y Cádiz— sacamos cuatro positivos y entonces no se dijo que era una táctica defensiva.

—Y las tantas veces que se jugó así sin lograr nada, ¿qué?

—Puedo hablar del partido de Castilla porque otras veces no sé.

### «Me faltan partidos»

—Javier durante estos dos encuentros así como en los de pretemporada no has estado a la misma altura que en campañas precedentes, ¿a qué se debe ello?

—Bueno, no estoy a un ritmo más bajo, simplemente falta un número de partidos para asentarme bien sobre el terreno de juego y saber encontrar el sitio. Todos los años me ocurre lo mismo, los principios de temporada no suelen ser buenos pero en tres o cuatro encuentros más pienso estar a tope.

—Supongo que habrás seguido la marcha de los demás equipos en esta categoría y



Según Ibeas, puntuar en Oviedo está al alcance del Castellón

sabes las posibilidades que tiene el Castellón, ¿se puede hacer un buen papel en la Liga?

—Podemos hacer grandes cosas o sufrir mucho. Necesitamos imperiosamente algún positivo para que el equipo cambie de mentalidad, se olvide de estos cuatro años que llevamos sin positivos y salga al terreno de juego confiado, sabiendo sus posibilidades, intentando crecerse.

—¿Puede que la labor de Ibeas no resalte tanto porque es el jugador más sacrificado en ese centro del campo?

—Yo tengo unas cualidades físicas que debo demostrar todos los partidos, intento llegar el mayor número de veces posible arriba y cuando no intento subir más es porque el cuerpo no aguanta.

—¿O quizá es que tengas todavía la moral decaída por aquel triste final de temporada en el cual no estabas nada a gusto en Castellón?

—Eso está olvidado. He empezado una nueva campaña aquí en Castellón, sé las posibilidades que tengo y voy a intentar cuajar una buena actuación porque no quiero estancarme aquí, y si no pude irme el año pasado intentaré hacerlo el que viene, o sea, mi lucha va a ser constante y todos los días estaré sacrificándome lo que pueda para poder salir de aquí.

—El presidente dimitió el martes, ¿esto no favorece a la plantilla, verdad?

—Todos los problemas e incluso aquellos que tienen un carácter interno, bien sea a nivel de socios o afición que afectan a la directiva tienen que preocupar a la plantilla de jugadores porque en el momento que falló algo nos repercutió, espero que en esta ocasión no lo haga. La dimisión es un factor negativo para la marcha del equipo.

—Tal vez sea más negativo porque este año es cuando mejor estais con la directiva con el tema de las primas solucionado y además muy sustanciosas...

—El problema del presidente no está a nivel de jugadores, no van por ahí los tiros, las relaciones junta directiva-jugadores son perfectas y la actuación de presidente en un sentido u

otro no se justifica por la actuación de los jugadores. Sobre lo de las primas sustanciosas... te puedo decir que en la misma situación del año pasado cobraríamos menos dinero en concepto de primas.

—Cuarenta mil pesetas por ganar y veinte mil por empatar fuera o ganar dentro, ¿no está nada mal?

—Pero ya digo que si el equipo va al mismo ritmo que la temporada anterior será menos la cantidad que tengamos en concepto de primas.

### El Oviedo

—El domingo nueva salida del equipo albinegro, en esta ocasión a Oviedo, ¿va a cambiar allí la imagen del Castellón?

—Nosotros tenemos que intentararlo, el Carlos Tartiere siempre ha sido un terreno propicio para el Castellón, hemos sumado bastantes positivos allí y nos desplazaremos con todas las ilusiones para poder puntuar porque luego los problemas se nos pueden presentar en casa ya que salir a Castalia para afrontar un encuentro sin ningún positivo es bastante conflictivo, puede haber un día que el equipo no juegue bien y entonces los negativos pesan mucho.

### Empleado de banca

—Has hablado antes de que quieres dar cuanto antes el salto a otro equipo superior. Las informaciones que nosotros tenemos van por otro camino, ¿te gusta la banca?

—Bueno, no es que me guste la banca, simplemente si me tuviese que quedar en Castellón tendría que empezar a buscarme la vida por otro lado, jugando al fútbol pero también preparando el futuro.

—¿Puede que tengamos a Ibeas por muchos años de albinegro y además en una entidad muy representativa de nuestra provincia?

—No hay nada claro, sólo hemos tenido una reunión. Yo lo estoy intentando porque la vida del futbolista es corta y, si me tuviera que quedar en Castellón, tengo que ir abriéndome un camino a parte del fútbol.

—¿Sabes que el Castellón a final de mes juega un partido amistoso en La Vilavela?

—Sí, sí que lo sé...

Ayer entrenó en Madrid

# La selección precisa un organizador del juego

EFE / Madrid

La selección absoluta española ganó por dos goles a uno a los sub-21 en el partido de entrenamiento que se disputó en el estadio Santiago Bernabeu ante 2.000 espectadores.

Este encuentro sirve de preparación para el partido que el próximo día 25 se disputará en el estadio Benito Villamarín de Sevilla ante Islandia, con el que se decidirá la situación española para el mundial México 86.

Los hombres seleccionados por Miguel Muñoz y Luis Suárez realizaron un partido dividido en dos tiempos de cuarenta y cinco minutos, dirigidos por el árbitro internacional Augusto Lamo Castillo.

En el primer periodo, las formaciones fueron las siguientes, por la selección A: Zubizarreta, Gerardo, Goico, Maceda, Camacho, Víctor, Marina, Gordillo, Marcos, Butragueño y Sarabia.

Los sub-21 sacaron a: Ablanedo, Ibáñez, Andrinua, Sanchis, Quique, Eusebio, Martín Vázquez, Beguiristain, Rojo, Eloy y Pineda.

Durante este tiempo, se volvieron a demostrar los mismos fallos que viene adoleciendo el conjunto de Miguel Muñoz, como son la falta de extremos, el juego excesivamente horizontal y la falta de puntería ante la portería rival.

Tras unos minutos iniciales de mayor movilidad en los mayores, el centro del campo de los sub-21 fue imponiéndose y al final llegó el gol de la ventaja para los discípulos de Luis Suárez en una falta sacada magistralmente por Eusebio.

Durante los otros cuarenta y

cinco minutos se produjeron las sustituciones en el equipo A de Urruticoechea por Zubizarreta, Quique por Gerardo, Julio Alberto por Goicoechea y Gordillo por Rincón.

Los sub-21 cambiaron a Elduayen por Ablanedo, Juan Carlos por Andrinua, Bustingorri por Eusebio, Sergio por Beguiristain y Gabino por Pineda.

Las variaciones introducidas en los futbolistas de Luis Suárez se notaron sensiblemente y los componentes de la selección absoluta, bien movidos por Marina en el centro del campo y Butragueño en la delantera, consiguieron dar la vuelta al marcador con sendos tantos de Marcos y Sarabia y remates al poste de Sarabia y Rincón.

Las conclusiones que se han podido sacar de este entrenamiento es que los jugadores se encuentran con mucha moral, buen estado físico y gran compañerismo, pero que no se refleja en el terreno de juego.

Hay que destacar la labor realizada por Víctor, que a pesar de sus problemas con el Barcelona, luchó y corrió durante los minutos de juego y fue el que más ánimos dio al resto de sus compañeros.

Esta concentración concluyó con una comida entre las dos selecciones.

El próximo lunes Miguel Muñoz dará a conocer la lista definitiva de los hombres que el 25, en el Benito Villamarín y ante Islandia, tiene el compromiso de conseguir una victoria que permita la presencia de España en el mundial México 86.

# España, obligada a ganar

El empate registrado entre País de Gales y Escocia en el grupo séptimo de Europa pone en bandeja el primer puesto de la clasificación a España, que con una victoria por la mínima asegura el pasaporte al Mundial de México 86.

Sin embargo, el encuentro del próximo 25 de septiembre tiene sus riesgos para la selección española que, por fuerza, está obligada a ganar.

España, en el caso de una victoria galesa o escocesa y perdiendo por tanto el primer puesto, podría con un simple empate quedar en segundo lugar de la clasificación, con lo que tendría que jugar con el ganador del grupo Oceanía-Israel.

Pero la realidad ha sido el empate entre los equipos británicos, por lo que España ha evitado el incómodo segundo puesto clasi-

ficatorio, que en el caso de empate con Islandia se convertiría en un tercer lugar y España quedaría eliminada.

A la luz de la clasificación actual, el puesto de honor será para los españoles siempre y cuando venzan a los islandeses por el tanteo mínimo. Con un único partido pendiente en el grupo, sólo España puede alcanzar los ocho puntos.

Si el próximo día 25 no se da la victoria española y se registra un empate o una victoria islandesa, la clasificación quedaría tal como está ahora, que equivale a la eliminación de España.

En resumen, las posibilidades del España-Islandia son tres, cuyas clasificaciones quedan reflejadas como sigue:

	Victoria española	Empate	Vict. islandesa
1.	España 8 Pts.	Escocia 7	Escocia 7
2.	Escocia 7	Gales 7	Gales 7
3.	Gales 7	España 7	España, 6
4.	Islandia 2	Islandia 3	Islandia 4



**EL C.D. CASTELLÓN ES TU CLUB  
HAZTE SOCIO**

## Un combinado benicarlando se entrenó con el Peñíscola (1-6)

VICENT FERRER / Peñíscola

El martes por la noche se jugó un amistoso en el Municipal Benedito XIII con motivos de las fiestas patronales de Peñíscola, terminando con la victoria del combinado benicarlando por un claro 6-1. Al partido asistió Manuela Fabregat Martínez, Reina de las Fiestas de Peñíscola, acompañada por sus damas, quien al término del partido entregó al capitán del Benicarlarlo un trofeo, reproducción de la Copa del Mundo.

Un partido que sirvió de entrenamiento para ambos equipos y en donde el entrenador del Benicarlarlo volvió a sacar a aquellos jugadores que aún no están a tope de posibilidades junto a una serie de juveniles que están destacando en el Benihort. Por su parte, el Peñíscola, entrenado por Parra, adoleció de falta de preparación física, lo que espera solucionar una vez terminen las fiestas.

En los primeros minutos, cuando jugó con el Benicarlarlo el peñíscolano Romero, el equipo rojillo realizó jugadas de gran calidad, quizás no culminadas por el excesivo individualismo de Andrés que se olvidó de que no juega solo. Luego empezaron a caer los goles llegándose al descanso con 0-2. En la segunda parte el Benicarlarlo dominó la situación y fue sumando goles. Tras finalizar el partido pudimos saber que el Benicarlarlo le dará la baja al jugador Andrés que en su repetición con el Benicarlarlo no demostró haber solucionado su problema de no soltar el balón a compañeros mejor situados, y es una lástima porque si lo hiciera sería un buen elemento.

Bajo las órdenes de Vilanova Año, que estuvo regular, los equipos presentaron estos jugadores:

A.C.D. PEÑISCOLA: De Gustín (Javier), París (Fuentes), Castell, Marzal, Tomás, Rafa (José Luis), Alonso (Mancheño), Lores, Antoniet, Vicente y Falcó (Castell II).

C.D. BENICARLO: Pablo, Ferrer (Maza), Juanlú, Guillermo, Romero (Espada), Javier (Gago), Herrera, Abella (Ferrerres), Andrés, Marcos y Mañanes.

GOLES: 0-1 Andrés; 0-2 Abella; 0-3 Espada; 1-3 Castell; 1-4 Maza; 1-5 Mañanes; 1-6 Espada.

## Portugal percibirá ocho millones en el Burgos

Burgos

El futbolista Miguel Angel Portugal suscribió ayer contrato por el Real Burgos, equipo que milita en el primer grupo de la Segunda División B, por dos temporadas.

El centrocampista Portugal, que inició su carrera deportiva en el extinto Burgos Club de Fútbol, ha militado en el Real Madrid, Cádiz, donde actuó como cedido por el club blanco, y Castellón.

Aunque el club burgalés no ha concretado la cantidad que percibirá Portugal, un miembro de la junta directiva del Real Burgos indicó que el jugador percibirá unos ingresos totales cercanos a los ocho millones de pesetas.

Miguel Angel Portugal, de 28 años de edad, debutará, posiblemente, el próximo domingo con su nuevo equipo en el partido que enfrentará en La Balastera palentina al Real Burgos y al Palencia, en partido de rivalidad regional.

## ATLETISMO

# González y Abascal, entre los mejores del año en la presente temporada

CRISTINO ALVAREZ

La temporada de atletismo al aire libre de 1985 ha visto la explosión de marcas y el surgimiento de nuevos reyes del medio fondo, con hombres que han incluido entre sus logros la distancia superior, los 5.000.

A falta ya de muy pocas competiciones —prácticamente la reunión de Seúl y la Copa del Mundo— puede hacerse la selección de los mejores, en el mundo y en España, que si en la categoría femenina resulta fácil, vistas las temporadas de Mary Decker y Blanca Lacambra, en la masculina resulta más complicado.

En efecto, para muchos Steve Cram puede estar por encima de Said Aouita, faltó un enfrentamiento directo a final de temporada, pero la elección del marroquí se ha hecho teniendo en cuenta que Aouita corrió cinco distancias, incluidos los 5.000, a los que no llegó el británico.

En cuanto a José Luis González y José Manuel Abascal, también faltaron enfrentamientos, y la mejor forma de cada uno coincidió con lesiones o enfermedad del otro. Atendiendo a las marcas, se ha dado el primer puesto al toledano, que también ha diversificado más sus distancias. A continuación damos la relación de los cinco mejores, tanto en hombres como en mujeres.

### Mundo, hombres

1.— Said Aouita, de Marruecos. El campeón olímpico de 5.000 cerró una temporada impresionante, aunque le faltó la guinda de ganar el Grand Prix, a lo que no tuvo opción al no poder competir en la Golden gala por lesión. Falló en su intento de conseguir cinco récords mundiales: Le faltaron los de la milla, los 2.000 y los 3.000. Pero sus plusmarcas mundiales en 1.500 y 5.000, y las marcas en las otras pruebas, le colocan en el primer lugar.

2.— Steve Cram, de Gran Bretaña. Hasta ahora a la sombra de Sebastián Coe y Steve Ovett, el joven mediofondista británico se impuso como el rey de las medias distancias. Consiguió los récords mundiales de los 1.500 —que luego le arrebató Aouita—, milla y 2.000 metros. Probablemente, sin su lesión de finales de temporada, hubiera tenido más que decir.

3.— Sergei Bubka, de la Unión Soviética. No consiguió la progresión increíble de 1984, pero es que era imposible. Este año se conformó con superar el listón a una altura considerada franqueable en el año 2000: Los seis metros justos. El ucraniano intentó repetidas veces superar la marca, pero ahí queda lo conseguido.

4.— Willie Banks, de Estados Unidos. Consiguió otra marca imposible: Superar el viejo récord del brasileño Joao Carlos de Oliveira en triple. El divertido y espectacular triplista logró irse a 17,96 metros en los campeonatos de los Estados Unidos, y se mantuvo a un gran nivel de marcas toda la temporada.

5.— José Luis González, de España. Impresionante temporada del toledano, cortada en lo mejor por una inoportuna enfermedad. Rebajó hasta lo increíble

las marcas nacionales de los 1.500, la milla y los 5.000 y en las tres pruebas se colocó entre los mejores del mundo de siempre. Solamente cedió ante Cram y Aouita, y demostró que no está lejos de ellos.

Hay que citar también, entre la élite mundial, a los norteamericanos Kirk Baptiste, Greg Foster, Sydeny Maree, Andre Phillips, Tonie Capbell, Doug Padilla, al suizo Pierre Deleze, al español José Manuel Abascal, al húngaro Christo Markov, a los soviéticos Rudolf Povarnitsin e Igor Paklin, al sueco Patrick Sjoeborg y al checo Imrich Bugar, entre otros.

### Mundo, mujeres

1.— Mary Decker-Slaney, de Estados Unidos. Su mejor temporada, inmediatamente después de la peor, marcada por su fracaso en Los Angeles. Nadie ha podido con ella este año: Ni Maricica Puica, ni mucho menos Zola Budd. Un récord mundial, la milla, y varios de los Estados Unidos, además de su incuestionable superioridad en la pista, le avalan como la mejor del año.

2.— Ingrid Kristiansen, de Noruega. La sucesora de Grete Waitz ha estado enorme en 1985. Como aperitivo, su plusmarca mundial de maratón en Londres. Luego, sus inolvidables 5.000 y 10.000 en Oslo, con récord mundial de los diez kilómetros en los Bislet Games. Perdió la plusmarca de los 5.000 a manos de Zola Budd, pero sigue siendo la reina del fondo.

3.— Judy Brown-King, de Estados Unidos. Dominó, sin apenas contestación, los 400 metros vallas. Se erigió en una de las figuras más importantes del atletismo femenino mundial —este año, con récord norteamericano incluido. Solamente Mary Decker pudo arrebatarse la victoria en el Grand Prix.

4.— Valerie Brisco-Hooks, de Estados Unidos. La triple campeona olímpica demostró una vez más su gran categoría, aunque no se haya prodigado demasiado esta temporada. Sin embargo, sus victorias sobre las alemanas orientales —ganó a Marlies Goehr y a Marita Koch— la declararon reina de la velocidad en un año en el que Evelyn Ashford no compitió.

5.— Maricica Puica, de Rumanía. Lo tuvo muy difícil, dada la gran temporada de Mary Decker, pero estuvo siempre allí. Lo intentó todo, y demostró que, tras la norteamericana, ella manda. Con mucho, sobre el resto de sus competidoras. Hizo, este año, la segunda mejor marca de todos los tiempos en la milla.



Said Aouita, el mejor



José Luis González ha conseguido marcas que le sitúan en la élite mundial

Otras atletas destacadas esta temporada han sido la búlgara Stefka Kostadinova, la alemana oriental Petra Felke, las checas Jarmila Kratochvilova y Helena Fibingerova, la británica Zola Budd, la jamaicana Merlene Ottey-Page, las rumanas Doina Melinte y Fita Lovin y las norteamericanas Alice Brown y Florence Griffith.

### España, hombres

1.— José Luis González. Vale lo dicho al incluirlo entre los cinco mejores del mundo. Recordar aquí sus marcas: 3:30.92 en 1.500, 3:47.79 en la milla y 15:00.90 en los 5.000. Extraordinario.

2.— José Manuel Abascal. Tras arrastrar una serie de lesiones al comienzo de la temporada, ha tenido un final impresionante, con marcas sensacionales en los 1.500 que siguen siendo su mejor distancia. Sus triunfos en los últimos mítines del Grand Prix, Golden Gala incluida, lo elevan, una vez más, a la élite mundial.

3.— José Alonso Valero. Una temporada casi perfecta, a la que solamente le faltó bajar de los 49 segundos. Dos veces batió el récord nacional de los 400 vallas. Tras su brillante pista cubierta. Valiosísima su aportación al 4 X 400 español.

4.— Equipo nacional de 4 X 400: Juan José Prado, Antonio Sánchez, José Alonso Valero, Angel Heras. Ningún aficionado olvidará el relevo largo en el Népstadion el 11 de agosto. Era el ascenso a la copa de Europa A, era el viejo récord mexicano.



Blanca Lacambra, la mejor española

5.— Abel Antón. La progresión del joven soriano esta temporada ha sido espectacular. Sus carreras en Zaragoza, frente a Leitao, con victoria, y sus segundos puestos en Budapest —una centésima ante Ignatov— y, sobre todo, en Helsinki, donde se las tuvo muy tiesas con nada menos que Alberto Cova, le avalan.

Hay que mencionar, también a los ya citados Heras y Sánchez, a Alberto Ruiz, a José Javier Arqués, a Colomán Trabado, a Francisco Sánchez Vargas, a Raúl Jimeno, a Sinesio Garrachón, a Constantino Esparcia y a Juan Ambrosio González, así como el gran comienzo de temporada de Antonio Corgos.

### España, mujeres

1.— Blanca Lacambra. Sin ninguna duda, la gran figura de esta temporada, con importantes éxitos en competiciones internacionales, como sus victorias en Helsinki y Viena. Tres records de España: 400, 200 y 4 X 400. La mejor, con mucho.

2.— Angeles Barreiro. La lanzadora coruñesa superó por tres veces esta temporada su plusmarca nacional de lanzamiento de disco, con unos espléndidos 52,20 a final de temporada, de una gran temporada.

3.— Rosa Colorado. Fortísima todo el año, su récord de 800 demuestra la gran forma de esta atleta, que también supo imponer su ley, en una prueba difícil, en competiciones fuera de nuestro país.

4.— Equipo nacional de 4 X 400: Esther Lahoz, Rosa Colorado, Cristina Pérez, Blanca Lacambra. Si no es poco mencionar el nuevo récord de España, su victoria sobre italianas y húngaras en Helsinki fue uno de los mayores éxitos del atletismo femenino español de siempre.

5.— Cristina Pérez. La canaria, en una temporada dedicada a las vallas, realizó una buena progresión, con marcas de importancia, que hacen pensar en un nuevo récord nacional. Bien en relevos. Atletas destacadas han sido también Covadonga Mateos, María José Martínez Guerrero y Ana Isabel Alonso, entre otras.

## Se prepara otra edición del campeonato de empresas

Castellón

Como en anteriores temporadas, el próximo día 19 de octubre dará comienzo el campeonato de fútbol laboral de empresas, temporada 85/86, que año tras año viene desarrollándose en las «Instalaciones del Parque Deportivo» de nuestra ciudad; dependientes de la Generalitat Valenciana.

A tal fin, y para ir preparando el calendario del campeonato, se recuerda a todas las empresas y organismos públicos de Castellón y provincia que deseen participar en el mismo que, el plazo de inscripción para el mencionado campeonato quedará cerrado el día 8 de octubre.

Las empresas y organismos que deseen participar deben dirigirse para su inscripción a las «Instalaciones del Parque Deportivo».

## Zamora sólo ha sido amonestado por el comité de competición

Madrid

El jugador de la Real Sociedad Zamora, expulsado en el encuentro que jugó con su equipo contra Las Palmas, sólo ha sido amonestado, por emplear medios violentos, habiendo mediado provocación.

Bento, que fue expulsado junto con Zamora, ha sido suspendido por un encuentro, por emplear medios violentos, según lo acordado por el Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol en su reunión de ayer.

Otras sanciones han sido las siguientes:

### Primera División

Jugadores:

Amonestar, con advertencia de suspensión, a Atilano (Celta) y Kalicanín (Zaragoza).

Amonestar a Marcos, Clos y Sánchez (Barcelona), Manolo, Camilo y Chuco (Celta), Pérez, Juan, Felipe y Maye (Las Palmas), Julio Prieto, dos veces (At. Madrid), Isidro (Racing), Víctor (Valladolid), Amarillo, (Cádiz), López Ufarte y Celayeta (Real Sociedad), Calleja (Betis), Zúñiga y Job (Español), Cundi (Sporting), Lumbreras (Osasuna), Luna y Baquero (Hércules) y Herrera (Zaragoza).

— Entrenadores y auxiliares.

González González (Ceuta), amonestación y multa por penetrar en el terreno de juego sin autorización oficial.

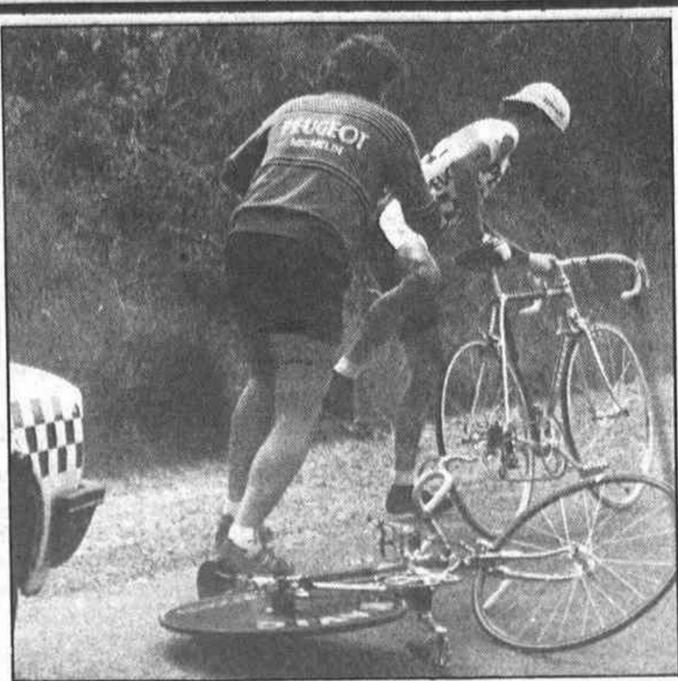
— Clubes.

Español y Racing de Santander, multa por incidentes del público.

### Segunda División

Jugadores.

Amonestar con advertencia de suspensión a Hassan (Mallorca). Amonestar a Rey, Claudio, Rubén Cano y López (Rayo Vallecano), Gonzalo y Gorriarán (Sestao), Maza y Aguiló (Aragón), Elguezabal, Luis Fernando y Gómez, (Bilbao At.), Moreno y Sánchez Candil (Deportivo), Hugo Rubio, Azuaga y Regenhart (Málaga), Castell y Orellana (Huelva), García Barrero y Vili, (Oviedo), Asensio (Elche), Guina (Murcia), Carrillo (CASTELLON), Botella (Albacete), Julio (Barcelona At.), Arjol y Comas (Logroñés), Martínez (At. Madrileño), Ortiz y Trásante (Cartagena), Zunuzegui, Brasi y Nacho (Sabadell) y Hassan (Mallorca).



Millar se quitó la espina de la Vuelta a España

## CICLISMO

# Robert Millar, vencedor absoluto de la Volta

SALVADOR MARCH / Salou  
(Enviado especial)

El escocés Robert Millar se sacó la espina que España le dejó clavada en la primera carrera por etapas de nuestra nación al ganar la 65 edición de la Volta Ciclista a Catalunya considerada —y de hecho lo es— la segunda en importancia.

### La contrarreloj, decisiva

Poca renta eran los 21 segundos de Vicente Belda para enfrentarse al primer sector contrarreloj individual de 22,6 kilómetros que tenía la séptima etapa y esa ilusión de ofrecer la Volta a su hija recién nacida se preveía que no iba a poder ser. Efectivamente, el de Concentaina perdía el jersey de la Unió Sportiva Sax que pasaba a las espaldas del corredor del Peugeot quien se erigió en virtual vencedor de la carrera en la avenida del Rey don Jaime de Salou.

Pero el Kelme, su equipo, lograba la cuarta victoria y la tercera de José Recio, un hombre que perdió la prueba por una ligera indisposición que le hizo perder 3,56 minutos en Puigcerdá sin que le quedara opción al triunfo final. El de Fernán Núñez realizó un sensacional crono de 27,48 minutos a un promedio de 48 kilómetros. El Reynolds, Gorospe no podía remontar la diferencia de más de un minuto que llevaba y el irlandés Kelly, que tuvo una contrarreloj floja en su primera mitad de carrera, se quedaba a tan sólo tres segundos.

### La escapada más larga

Por la tarde se disputaba el segundo sector entre Tortosa y Salou de 138 kilómetros, los sesenta y cinco corredores que iniciaran la última singladura de la Volta también cogieron las cosas con calma puesto que los Peugeot controlaron la etapa, dejaron escapar en el kilómetro seis al mallorquín, Juan Caldentey que figuraba a 37 minutos en la general quien hizo 136 kilómetros en solitario, adjudicándose el premio a la escapada más larga de la Volta. Fue el dejar dar el palizón al hombre del Hueso que se anotó todos los puntuables y posiblemente ganó el fichaje para el año que viene con los maños.

En el kilómetro once, meta

volante de Aldea, Caldentey llevaba ya una ventaja considerable que aumentó a 4,40 en el sprint de Perelló donde pasaba encabeza del pelotón Mariano Sánchez y Del Pino. En el Flama de Cambrils, a once cuarenta y tres. A la llegada a la meta lo hizo con 8,21 de ventaja.

Millar salva con este triunfo en la Volta una temporada asimismo gris, en la que sólo destacó por su combativa participación en la Vuelta a España, que perdió en el último instante, cuando prácticamente nadie lo esperaba. Algunos esgrimen que su próximo fichaje por el Panasonic, cantado desde mediada la temporada, le ha pesado hasta la desmotivación.

Una Volta que, al margen de la ascensión a Toses, la subida al Monte Caro y la contrarreloj de ayer, apenas si ha contado en especiales alicientes. Su mala ubicación, en una temporada ciclista cada vez más larga y dura, la han introducido de rondón y a pesar de su prestigio en un difícil callejón.

### Clasificación de la etapa

1. José Recio (Kelme): 27.40.
2. Julián Gorospe (Reynolds): a 21 segundos.
3. Sean Kelly (Irl./Kas-Skil): a 29 segundos.
4. Robert Millar (Esc./Peugeot): a 33 segundos.
5. Pacho Rodríguez (Col./Zor): a 37 segundos.
6. Jesús Blanco Villar (Teko): a 1:21.
7. Juan Tomás Martínez (Hueso): a 1:27.
8. Vicente Belda (Kelme): a 1:30.
9. Allan Peiper (Aus./Peugeot): a 1:31.
10. Robert Forest (Fra./Peugeot): a 1:36.

### Segundo sector

1. Juan Caldentey (Hueso): 3h.36:52.
2. Sean Kelly (Irl./Kas-Skil): a 8:21.
3. Noel Dejonkheere (Bel./Teko): m.t.
4. José María Moerno (Dormilón): m.t.
5. Jesús Suárez Cueva (Hueso): m.t.
6. José Luis Navarro (Zor): m.t.
7. Vicent Barreau (Fra./Renault): m.t.
8. Francisco López (Kelme): m.t.
9. José Luis Laguía (Reynolds): m.t.
10. Juan Tomás Martínez (Hueso): m.t.

### Clasificación general

1. Robert Millar (Esc./Peugeot): 34:00.18.
2. Sean Kelly (Irl./Kas-Skil): a 3 segundos.
3. Julián Gorospe (Reynolds): a 35 segundos.
4. Vicente Belda (Kelme): a 36 segundos.
5. Pacho Rodríguez (Zor): a 1:42.
6. Robert Forest (Fra./Peugeot): a 2:06.
7. Alvaro Pino (Zor): a 2:38.
8. Celestino Prieto (Reynolds): a 2:47.
9. Pedro Delgado (MG-Orbea): a 3:17.
10. Federico Echave (Teko): a 3:53.

## HIPICA

# Jesús Martínez, con Pisco, ganó los dos grandes premios de Aranjuez

Castellón

Tras disputar dos concursos de categoría nacional B en Cuenca y Ciudad Real, los jinetes castellanenses siguen en la brecha, y han disputado dos concursos nacionales C en Aranjuez.

En Aranjuez estuvieron presentes cuatro jinetes castellanenses que llevaron seis caballos, y su actuación fue muy buena aunque cada uno en su nivel.

Nuestros cuatro jinetes se encontraron con un alto nivel de caballos y de jinetes. Entre los casi 150 participante del primer concurso se encontraban nombres destacados, como por ejemplo Rosario Cabanas, Alfonso Segovia —jinete olímpico—, Alfredo Fernández Durán, Nielsen Reyes, Javier Salvador, etc... todos ellos jinetes internacionales en sus respectivas categorías.

De los cuatro jinetes castellanenses, el más destacado fue Jesús Martínez que ganó tres pruebas grandes, y entre ellas, los dos grandes premios disputados, pruebas en las que a pesar del alto grado de dificultad que encerraba el recorrido, muchos caballos consiguieron meterse en puertas de un triunfo, aunque al final Jesús Martínez, consiguió que los dos grandes premios vinieran a Castellón. Además de Jesús, también fue destacada la actuación de Vicente Martínez, que de siete salidas a pista consiguió cinco recorridos sin penalización, consiguiendo meterse dos días en la cuarta posición, un día en la quinta y otro día el decimo primero, puestos muy meritorios, sobre todo si tenemos en cuenta que los 80 caballos participantes en la prueba pequeña, y su gran categoría, ponían muy alto el precio de las pruebas.

El primer concurso constó de cuatro jornadas, y su comienzo no fue muy alentador para los jinetes castellanenses. La prueba pequeña se disputó bajo el baremo A-2, prueba en que se contabilizan los puntos y en caso de empate es el tiempo quien decide, y en ella de los cuatro caballos castellanenses, tan solo Green Field montado por Vicente Martínez, estuvo a la altura de las circunstancias, consiguiendo un recorrido sin falta y consiguiendo la cuarta posición, los otros tres caballos tuvieron una actuación gris, por debajo de los resultados a que nos tienen acostumbrados.

Tras un día de descanso, se disputó la primera jornada del segundo concurso nacional C de Aranjuez, la actuación de los castellanenses en esta primera jornada fue buena. La prueba pequeña se disputó bajo un baremo A-2, y en ella Vicente Martínez con Green Field consiguió un nuevo recorrido sin falta situándose en la cuarta posición, José Hilario García rea-

lizó un recorrido en cuatro puntos, fruto de un error, y se situó en la vigésima plaza.

La prueba grande fue modalidad elija sus puntos, prueba en que cada salto tiene una puntuación según su dificultad, y cada jinete puede elegir su recorrido, en busca de un mayor número de puntos, cada salto dado suma los puntos del salto y cuando se derriba no los cuenta, aunque hay un salto con mayor puntuación que los demás que en caso de derribo resta puntos, salto al que se le denomina comodín, y fue el gran enemigo del jinete Jesús Martínez, jinete que con sus dos caballos consiguió pasarlo la primera vez sin falta, aunque en la segunda vez que intentó pasarlo lo derribó —con sus dos caballos y quedó alejado de los primeros puestos—.

Para el gran premio Jesús Martínez metió en el barrage a sus dos caballos Distráida y Pisco, consiguiendo con este último ganar el segundo gran premio que se había disputado en Aranjuez.

Tras conseguir este éxito en Aranjuez, algunos jinetes castellanenses se desplazarán a Logroño a disputar otro concurso.

### Buena actuación castellanense

La tercera jornada fue la mejor para los castellanenses, se disputó bajo el baremo A-2, y en ella Vicente Martínez, con Green Field, consiguió un nuevo recorrido en cero puntos, clasificándose en la cuarta posición otra vez. Javier Remolar consiguió una gran mejora en su actuación y penalizó tan sólo tres puntos reales más una ligera penalización por exceso de tiempo, aunque estos puntos lo llevaron a una meritoria vigesimo primera posición.

En la prueba grande se encontró el primer gran éxito castellanense, se trata de la prueba ganada por Jesús Martínez con Distráida, fue un triunfo muy emocionante, cuando ya nadie creía posible batir el tiempo de Javier Salvador con Olímpic Prince, salió Distráida y tras un magnífico recorrido ganó la prueba.

### Ultima jornada

En la cuarta jornada se disputó el gran premio de este concurso, con numerosas dificultades, que hicieron una fuerte selección en la prueba, aunque a pesar de esto quince jinetes consiguieron pasar al gran premio; Jesús Martínez con Pisco, fue uno de ellos, y no sólo consiguió meterse en el barrage, sino que además lo ganó con una gran autoridad, prueba de ello son los cuatro segundos que sacó al segundo clasificado, fue quizás el mayor triunfo castellanense en este concurso, aunque Jesús Martínez ya había ganado una prueba grande el día anterior.



**EL CLUB DEPORTIVO CASTELLON**  
**REPRESENTA A TU CIUDAD, HAZTE SOCIO**

# QH QUINIELA HIPICA

Delegación Castellón: C.Mayor.95 - Tel.23 54 10

## Inauguración de la temporada de otoño

Con la disputa de la Copa Radio Intercontinental como carrera más importante de la reunión, se inaugura este domingo la temporada de otoño de carreras de caballos que tiene por escenario el hipódromo de la Zarzuela de Madrid.

Seis caballos tomarán la salida en la Copa Radio Intercontinental, con una dotación de 600.000 pesetas y sobre 1.200 metros, en la que parte como favorito el representante de la cuadra Rosales Tobero.

El programa completo de las seis carreras que componrán la quiniela hípica de este domingo es el siguiente:

**N.º Caballo**      **Peso**    **jinete**      **Cuadra**

1.ª carrera (16.30 h.). Premio Amontillado (vallas). 300.000 pesetas. 3.200 metros.

1. Bancal	66	C. Laffon	Odisea
2. El Poeta	67	Reyes	Soberano
3. Tigranes	62	A. Carrasco (B. Roj)	Soberano
4. Tirombaco	65	E. Fernández	Ondarribi
5. Gytaj	60	J.Q. Martínez	Sherry
6. Villalar	61	F. Simo (B. Roja)	Sharry
7. Dantzari	2	J.J. Alvarez	Torrejón
8. Enzino	62	J.P. Martín	Levante
9. Quai Aux Fleurs	60	M. Diehcer (B.Am.)	Sherry

2.ª carrera (17.00 h.). Premio Nemesio Martínez Hombre (Amazonas y gentlemen. Handicap). 300.000 pesetas. 2.100 metros.

1. Graco	74	E. Romera	Audele
2. Lord Duero	67	C. Laffon	Corellana
3. Inesperada	66	D. Roset	Cantares
4. Run Rocket	64	C. Alonso	Rala
5. La Coronela (5)	63	Sra. P. Elizalde	Helmántica
6. Jano	60	Sr. Carmena	Guerra
7. Monblury	9	D. Fernández	Sonia
8. Zafra	57	Srta. A.M. García	Edif
9. Cogolín	59	F.J. Simo	Nogales

3.ª carrera (17.30 h.). Premio Manola (2.ª categoría). 400.000 pesetas. 2.200 metros.

1. Duodies	56	F. Rodríguez	Normandía
2. El Gran Cóndor	55	Carudel	Rosales
3. Dancing Nice	54	R. Martín V.	M.B.
4. Layapa	54	Gelabert	Mendoza
5. Bibblos	53	C. Carrasco	Ygda. Militar
6. Tanaquil	52	Medina	Pérez del Amo

4.ª carrera (18.00 h.). Premio Tajuña (Handicap desdoblado segunda parte). 300.000 pesetas. 1.800 metros.

1. Mis Paguey	56	J.A. Alonso	El Ocho
2. Blue Nights	59	J.P. Avial	Páramo
3. Crazy	59	Ch. Delcher	Guijarro
4. Pacífico	58	A. Carrasco	Norys
5. Bilbao	56	R. Martín V.	Pereira
6. Malik	56	J.C. Fdez. L.	Entrenueves
7. Kiva	56	F. González	Audele
8. Marienbad (5)	56	Carudel	Ygda. Cataluña
9. Gold Dominó	56	F. Rodríguez	Sonia
10. Botalón (5)	49	R.B. González	Las Nieves
11. Eneco	49	B. Moreno	Aparicio
12. Ya te veré	46	A. Ramos	Castiza
13. La Callas	48	M. Hernández	La Caleta
14. Jicara	43	Espinosa	Zeus

La segunda parte del handicap desdoblado presenta gran dificultad en el pronóstico dada la igualdad que hay entre ellos y la compensación en los

1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º
1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10
11	11	11	11	11	11
12	12	12	12	12	12
13	13	13	13	13	13
14	14	14	14	14	14
15	15	15	15	15	15
16	16	16	16	16	16
17	17	17	17	17	17
18	18	18	18	18	18
19	19	19	19	19	19
20	20	20	20	20	20

3 x 3 x 3 x 3 x 3 x 3

TOTAL APUESTAS JUGADAS 729

esos. Se espera una llegada en grupo en la que Marienbad, Jicara y Bilbao deben ser los que más probabilidades tengan de ganar.

5.ª carrera (18.30 h.). Copa Radio Intercontinental (1.ª categoría). 600.000 pesetas. 1.200 metros.

1. Bejary	58	G. González	Torre Isabel
2. Fantomas (5)	56	C. Carrasco	Dial
3. Julio César	54,5	A. Carrasco	Paddock
4. Carimanolá	52,5	R. Martín V.	Villaviciosa
5. Tobero	52	Carudel	Rosales
6. Campomanes	51	J.C. Fdez. R.	Edif

Otro de los presumibles fijos de la jornada es Tobero pero esta vez con ciertas reservas dado que Julio César es muy rápido en esta distancia y ya ha demostrado ser uno de los mejores en carreras de velocidad pura.

En Sevilla, en la temporada de invierno, ganó todas las que disputó sobre esta distancia. Fantomas es un caballo que va bien en cualquier distancia, aunque esta es un poco corta para sus posibilidades de remate.

6.ª carrera (19.00 h.). Premio Lozoya (handicap desdoblado primera parte). 350.000 pesetas. 1.800 metros.

1. Rubrique	62	Medina	Corellana
2. Barómetro	60	F. Rodríguez	Doble Hache
3. El Voto	57	Gelabert	Mendoza
4. Nebraska	56	Mongelluzzo	Cortinal
5. Doneville	51	Á. Jiménez	Guijarro
6. Barahunda	51	R. Martín V.	Sn José
7. Eirina	52	Carudel	Ygda. Arnus
8. Creída	52	J.P. Avial	Boquimo
9. Alva	50	F. Martín	Ibiza
10. Kirilyan	49	M. Hernández	Guerra
11. Kula (5)	47	R.B. González	Ygda. Cataluña
12. Allah	48	B. Moreno	Albuquerque
13. Irueste	45	Espinosa	Ygda. Figueroa

La primera parte del desdoblado tiene dos favoritos: El Voto, que no hizo una buena temporada en Lasarte pero en este hipódromo aumenta su valor e Irueste que apuntó en su última carrera en la que quedó segunda batida en la meta. Eirina puede ser la sorpresa pues ha realizado buenos tiempos en los entrenamientos de la semana.

(5) Caballo que correrá con anteojeras.

GOLF

## Cuatro españoles en el equipo de Europa que se enfrenta a EE.UU.

Sutton (Inglaterra)

Severiano Ballesteros, José María Cañizares, Manuel Piñero y José Rivero es el cuarteto español que forma parte del equipo de doce golfistas de Europa que se enfrentará al de Estados Unidos, los próximos días 13 a 15 de septiembre en los terrenos de The Belfry, Sutton.

El británico Tony Jacklin, capitán-seleccionador de los jugadores europeos, eligió a sus compatriotas Nick Faldo y Ken Brown, y al español José Rivero para unirse a los otros nueve que, de acuerdo con la lista de ganancias en el circuito europeo, tenían asegurado por propio derecho un puesto en el equipo.

Los nueve son: los británicos Sandy Lyle, Sam Torrance, Ian Woosnam, Paul Way y Howard Clark, los españoles Severiano Ballesteros, José María Cañizares y Manuel Piñero, y el alemán federal Bernhard Langer.

Los norteamericanos, que no han perdido desde 1957, tuvieron serias dificultades para imponerse a los europeos en el último encuentro, en los terrenos de Florida, donde se alzaron al final con el triunfo en los dos últimos individuales por 14,5 a 13,5 puntos.

Ahora, Tony Jacklin confía en que se verá cumplido el sueño de los representantes del equipo de Europa de terminar con la racha victoriosa de los Estados Unidos.

El sueño, efectivamente, puede convertirse en realidad por la demostrada calidad de los grandes ases europeos Bernhard Langer, vencedor en el Masters USA, Sandy Lyle, ganador del Open Británico, y Severiano Ballesteros, segundo en el Masters norteamericano y vencedor en otros torneos en la actual temporada, y la reconocida valía de los demás componentes del equipo del viejo continente.

### Hegemonía americana

Hasta ahora, desde que la Ryder Cup comenzó a jugarse en 1927 entre jugadores norteamericanos y británicos, los primeros han dominado claramente con 20 victorias por tres derrotas y un empate a 16 puntos, en el

Royal Birkdale, en Southport (Inglaterra).

Los británicos nunca consiguieron ganar a sus rivales en terreno estadounidense y el último triunfo europeo se remonta a 1957, por 7,5 a 4,5 puntos, en Lindrick, Yorkshire.

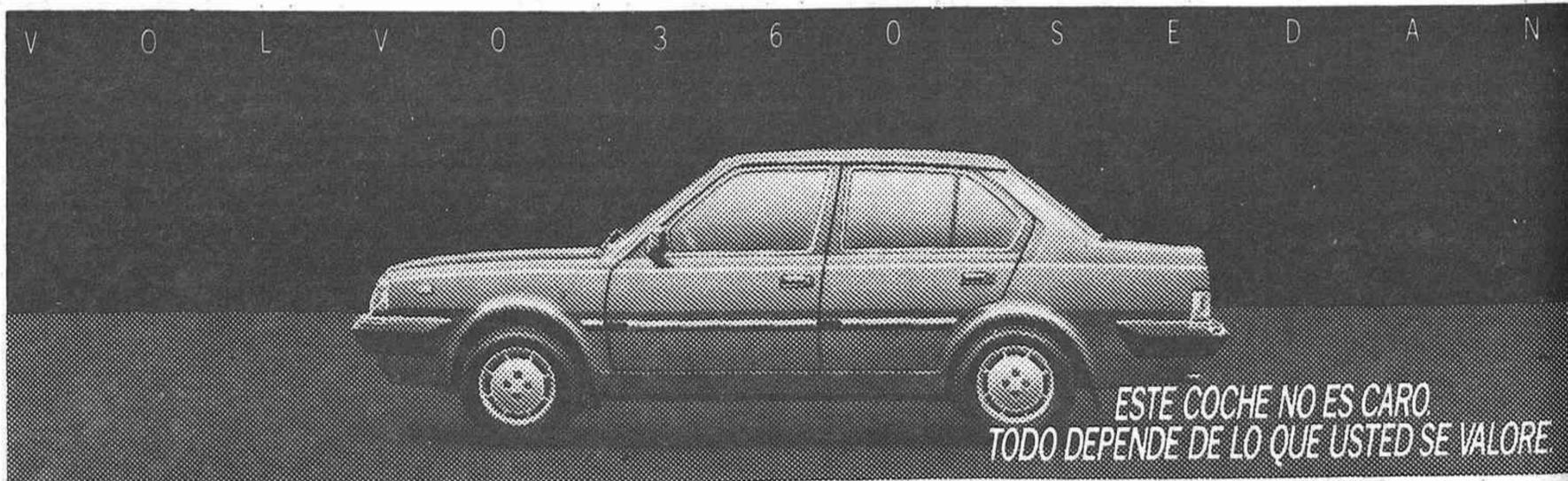
Por primera vez, en 1979, fueron incluidos golfistas de otros países europeos en el equipo, sin embargo, Estados Unidos continuó manteniendo su supremacía y ese año venció por 17-11 en White Sulphur Springs, en West Virginia, y por 18,5-9,5 en Walton Heath, en Surrey, Inglaterra, en 1981.

Pero el equipo de Europa fue cada vez más fuerte, y en 1983, los norteamericanos sólo pudieron triunfar por un punto de diferencia, 14,5-13,5, en el PGA National Course.

Sin embargo, Tony Jacklin se muestra preocupado por el exceso de confianza que tienen en la victoria sus jugadores, debemos tener bien asentados los pies sobre la tierra y pensar que los norteamericanos son formidables y apenas cometen fallos. Por otra parte, nuestros golfistas jugarán bajo la presión del público, que desea que venzan a los Estados Unidos.

En el equipo norteamericano, capitaneado por Lee Treviño, se notará la ausencia de dos grandes, que no consiguieron su selección: Tom Watson y Jack Nicklaus. Pero en cualquier caso, los estadounidenses presentarán un equipo muy poderoso, en el que brillan los nombres de Curtis Strange, actual líder en ganancias, Ray Floyd, Lanny Wadkins, Calvin Peete, Craig Stadler, Tom Kite, Hal Sutton y Fuzzy Zoeller. Sus puntos débiles pueden estar en Andy North, quien pese a su segundo lugar en el Open USA no está a la altura de sus compañeros, y Peter Jacobsen, que jugará su primera Ryder Cup y puede acusar poca experiencia.

Tony Jacklin se muestra confiado ante el encuentro con Estados Unidos. Así se desprende de sus palabras: creo que los doce son los que deben estar. Estoy seguro que es el mejor equipo europeo que existe hoy en día. Tengo absoluta confianza en todos ellos y sería un bello final el conseguir la victoria.



SECUVIPA, S. L. Avda. Pérez Galdós, 27. Tel. (964) 20 06 22 CASTELLÓN

**VOLVO**  
SEGURO A TODO RIESGO

Volvo 360 GLE, motor de 1.986 c.c., inyección sistema LE Jetronic, potencia máxima 116 Hp., programador de encendido electrónico, eje trasero De Dion.  
Volvo 360 GLS, motor 1.986 c.c., carburación, 102 Hp. Volvo 360 GL Diesel, 1.596 c.c., Roto-Diesel, 54,5 Hp. Versión GLS Precio F.F. 1.701.000 pts.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

**Si ud. quiere vender, alquilar, comprar, etc. tome buena nota de estas direcciones.**

Son las agencias de publicidad donde puede dirigirse para insertar anuncios en esta sección.

RIVERA Publicidad, Falcó, 7 Tel. 22 68 08  
PUBLIMECA, Enmedio, 23 Tel. 20 49 61  
PUBLICIDAD CASTELLON, Vera, 13-15. Tel. 23 70 60  
PUBLICIDAD NEGRE, Trinidad, 39 Tel. 22 42 37  
PUBLICIDAD MEBA, Enmedio, 35 Tel. 21 65 58  
DAMA, Asensi, 6 Tel. 22 34 12

PUBLICIDAD VAQUER, Arcipreste Bono, 43  
Tel. 45 19 35 VINAROS  
PUBLICIDAD SANTOS, Avda. de la Murà, 26  
Tel. 52 20 55 VILA-REAL

También en nuestras oficinas  
Avda. del Mar, 23 de 8 a 2 y de 4 a 7

Cada palabra 15 ptas. (Mínimo 10 palabras)  
Con recuadro 50% de recargo

**SCOOTER HONDA SH-80** matriculada 199.900 ptas. Automático y arranque eléctrico. Facilidades pago. Servicio oficial Quintana Motos. Ribelles Comin, 3. Teléf. 21 69 23.

## AUTOMOVILES

**Satra**  
**NISSAN**

Avda. Valencia, Km. 62,8  
Tel. 21 08 66 Castellón

### ABIERTOS SABADO POR LA MAÑANA FURGONETAS

EBRO F-260 COMBI-9	B-CM
EBRO F-275 COMBI-9	CS-I
EBRO F-280 COMBI-9	CS-E
EBRO F-108 COMBI-5	CS-D
M. BENZ N-1.300 COMBI-9	B-DF
M. BENZ N-1.000 COMBI-5	CS-E
CITROEN AK-400	CS-F
<b>TURISMOS</b>	
SEAT 131 SUPERMIRAFIORI	CS-J
CITROEN GS	CS-G
<b>TRACCION 4 X 4</b>	
LAND ROVER ESPECIAL 109	CS-G
<b>CAMIONES</b>	
EBRO L-45 FURGON ISOTERMO	CS-L
EBRO L-80/1 VOLQUETE	CS-K
EBRO E-70/1 VOLQUETE	CS-E
EBRO M-125 ISOTERMO	CS-L

## Ford CENTRO DE OCASION TODAS MARCAS

Modelo	Matricula	En miles
SEAT 131-1430	CS-E	310
ORION GL 1.6	CS-L	925
SEAT 132-2.000	CS-G	325
GRANADA 2.0	CS-I	1.000
SEAT FURA L	CS-J	425
RENAULT 5 GTL	CS-F	385
SEAT 132 D	TE-B	525
SEAT 127 LS	CS-F	280
SEAT 131 1.6	CS-D	320
FIESTA L	CS-F	340
SEAT 132 1.8 AUT.	CS-D	275
CITROEN MEHARI	CS-G	290
FORD FIESTA L	CS-I	440
PEUGEOT 505 STI	CS-I	950

**LUIS PRADES, S.A.**  
Avda. Vall de Uxó, 25  
Tel. 21 55 11 - CASTELLON

**FURGON EBRO F-350** Capitone. CS-K y con 8.000 km. equipada para camping. Pvp. 1.550.000 ptas. Interesados llamar al 21 55 11.

**VENDO** Seat 127 CS-G impecable, teléfono 24 49 63, de 15 a 22 horas.

**FRVICMA, S.L.** Exposición de vehículos de ocasión. Avda. de Alcora, 16. Castellón.

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

## COMPRAS

**COMPRAMOS ORO**, joyas y papeletas Monte Piedad. Peso exacto, precio justo. Avda. Rey D. Jaime, 74 (Junto Superzapato).

**COMPROR** compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visítenos. C/. Navarra, 45-1.º

**COMPRAMOS ORO** en piezas usadas. Precios máximos. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

**COMPRO** oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente, San Pascual, 64. Villarreal.

## VIARIOS

**¿NECESITA DINERO?** se lo proporcionamos inmediatamente con la garantía de su automóvil. Telf. 20 63 63.

**CREDITOS** para matrimonios para Castellón, de 5.30 a 8 tarde. Llamar tel. (96) 332 15 13.

**ATENCION NOVIOS**, de la boda a Xaloc. Viernes y sábados, baile con orquesta. Teléfono 23 63 24.

**ESTUOIANTE** universitario busca compañeros que vayan a estudiar a Burjasot para compartir piso. Tel. 22 55 70.

**MAQUINA** Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

**DETECTIVES** CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

**«EL ENCUENTRO»** Matrimonios. Despega tus impulsos y ven. Sólo queremos gente dispuesta a dar y recibir felicidad. Llamar 20 36 11.

**«EL ENCUENTRO»** Matrimonios. Empresaria 42 años, separada, dulce y cariñosa, piso, coche, 200.000 mes. Desearía rehacer su vida. Llamar 20 36 11.

**CONCURSO PETANCA** cada sábado y domingo septiembre 5 1/4 tarde Bar La Creperie Las Villas de Benicasim 10.000 ptas. en premios y Copa.

**BAR CASTALIA** C/. Ronda Magdalena, n.º 88. Telf. 24 89 82 nuevo propietario Sr. Fernando Amador Moreno. Especialidad en tapas, platos combinados y precios especiales para cenas y comidas de despedida de solteros o reuniones gayateras con un esmerado servicio y trato que usted se merece.

## TRASPASOS

**SE TRASPASA** local comercial apto para boutique o similar. 850.000. Teléfono 24 43 68.

**SE TRASPASA** tienda de ultramarinos por no poder atender. Razón tel. 21 57 72.

**TRASPASO BAR.** Funcionando en Castellón. Precio muy interesante. Tel. 24 03 32.

**TRASPASO CERVECERIA** Quattro por no poder atender en Benicasim pueblo. Precio interesante. Razón: Mismo bar, encargado.

**URGE TRASPASAR** bar y sala recreativa. Junto Discoteca Zeus. 22 29 06 y 30 39 68.

## HUESPEDES

**CASA PARTICULAR** desea huéspedes. Gimeno Barón, 8. Tel. 52 29 05 Villarreal.

**CASA PARTICULAR** desea huéspedes. Avda. Casalduch 42 1º-2º. Teléfono 20 24 18.

## ENSEÑANZA

**INFORMATICA CPE** Abierta matrícula Curso 85-86. BASIC-COBOL-RPG/II. Información: San Roque, 88. Teléf. 23 69 11. CPE. Profesionales de la Informática.

**ACADEMIA ALMI.** Informática con ordenadores personales. Mecanografía. Banca. Idiomas. Secretariado. Oposiciones. Enseñanza individual. Tel. 22 49 31.

**FORMACION PROFESIONAL** 1º y 2º grado subvencionados. Puericultura y administrativo con informática. En centro «San Cristóbal». Información y matrícula en C/ Tenerías n.º 30. Tel. 22 57 96 y 22 30 08.

**SALUS INFIRMORUM.** Rama Sanitaria y Puericultura (jardines Infancia). Formación Profesional. Diurno y posible nocturno. Matrícula C/ Galicia, 10. Tel. 21 86 17. Castellón.

**INFORMATICA IDC.** Cursos todos los niveles en Cobol-Basic-RPG/II-Pascal. Formación personal de Empresas. Cursos a distancia. Análisis aplicaciones gestión. Horarios compatibles. Teléfonos: 22 42 98 - 21 55 49.

**ACADEMIA MARTI** Alloza, 29. Tel. 21 12 95. Oposiciones, Contabilidad (PGC), G. Escolar, Taquigrafía, Mecanografía.

**GRADUADO ESCOLAR** Izquierdo. Exámenes extra de Septiembre. Día 12, a las 9 de la mañana en Navarra, 118.

**INFORMATICA** Cursos Operador Ordenadores. Cursos Programación y Análisis. Contabilidad y Gestión. Resultados garantizados. Prácticas reales. Bolsa de trabajo. INOSA, Onda, 86. Telf. 52 62 28. Villarreal.

**GRADUADO ESCOLAR** Clases Oficiales. Turnos diurno y nocturno. Izquierdo. Navarra, 118.

## VENTAS

**OROPESA DEL MAR** Galerías Comerciales Villalandia. Venta de locales comerciales, 20 años para pagar. Tel.: 20 51 99. Horas oficina.

**OROPESA DEL MAR.** 1.ª línea de playa con vistas al mar. Villas Los Arcos III. Venta 3.375.000 Ptas. Facilidades 20 años. Tel. 20 51 99. Horas oficina.

**OROPESA DEL MAR.** 1.ª línea playa con vistas al mar. Villalandia. Venta 3.825.000 Ptas. Facilidades 20 años. Tel.: 20 51 99. Horas oficina.

**URGE VENDER** piso. Tel. 60 08 90.

**PISOS TERMINADOS**, llaves en mano, 109 m. útiles, plaza garaje, trastero, inmejorable orientación. Grandes facilidades de pago. Precio interesante. Teléfonos 30 08 38 Benicasim. 21 09 36 Castellón.

**VENDO SOLAR** 250 m.² para vivienda propia, planta baja y seis alturas. Frente a una plaza. Orientación S-E. 5.500.000. i. Mestre. 20 50 22.

**VENDO BAJO** comercial 230 m.² (Polígono Rafalafena). Bien situado. 7.500.000. i. Mestre. 20 50 22.

**VENDO FINCA** de naranjos (para injertar) 7 hanegadas, camino asfaltado con caseta. 2.300.000. i. Mestre. 20 50 22.

**VENDO PISO** Rey D. Jaime, 160 m.². Buen estado. Exterior. Vivienda por planta. 4 dormitorios, baño y aseo, comedor de 45 m.². i. Mestre. 20 50 22.

**VENDO PISO** 80 m.², 3 habitaciones. Razón teléfono 23 24 84 (tardes).

**VENDO LOCAL** C/. Rafalafena, chafán, apto para cualquier negocio. Telf. 22 20 93.

**OLIMPO** Pisos céntricos de lujo, próxima construcción en régimen de comunidad. Plaza de garaje y trastero. 150 m.² útiles, 8.500.000,- Ptas. 150 m.² útiles, 6.500.000,- Ptas. Informa INMOCAS. C/. Poeta Guimerá, 6, bajos. Tel. 21 70 87.

**PISO** a estrenar, 4 dormitorios, 3.300.000,- ptas. Facilidades 15 años. Informa INMOCAS. Tel. 21 70 87.

**BENIPAL** Apartamentos en Benicasim, 2-3 y 4 dormitorios. Calidades de lujo. Cocinas totalmente equipadas. 14.000 m.² de urbanización. Préstamos 15 años al 14%. Informa INMOCAS. Tel. 21 70 87.

**APARTAMENTO** a estrenar, 3 dormitorios, 3.800.000,- ptas. Facilidades de pago. Amplia urbanización: piscina, tenis, pista deportiva, zonas verdes. Tel. 21 78 99.

**PARTICULAR VENDE** piso Parque-Lidón III-2.º-A, 200 m.² más garaje. Razón: 22 30 80. Preguntar Sra. Rosa Mir.

**EN VALENCIA** particular vende zona Viveros universitaria, piso todo exterior, cuatro dormitorios con garaje, perfecto estado. Teléfonos 23 47 94 y (96) 366 74 45.

**SE VENDE** en Benlloch explotación porcino ciclo cerrado. Capacidad 160 madres. Reciente construcción. Tel. 21 43 55. De 7.30 a 14 horas.

**PARTICULAR VENDE** piso céntrico, San Luis, 15-6.º, 4 dormitorios, comedor, cocina, baño, aseo, seminuevo, 90 m.² vacío. 23 08 42.

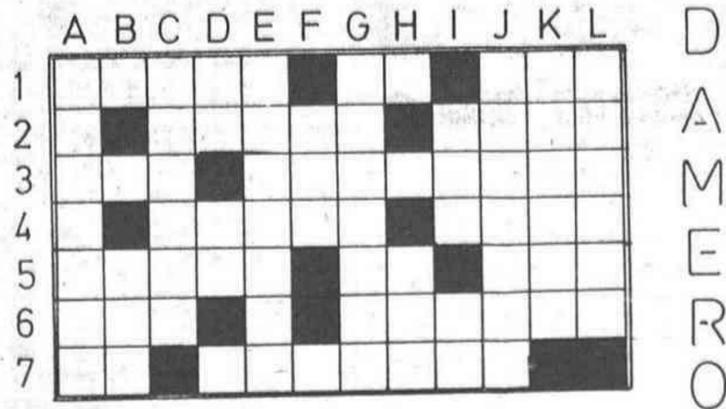
**POLES**  
Centro de Gestión Inmobiliaria

**INMOBILIARIA**  
ESTA SEMANA LE OFRECEMOS

<b>PISOS</b> Vivienda en Grao 600.000 SUPER OCASION	<b>APARTAMENTOS</b> BUNGALOW EN LA CURVA. 130 m.² OCASION NUEVO A 23.000 ptas.	<b>FINANCIACIONES</b> HIPOTECAS PERMUTAS ALQUILERES COMPRA - VENTA sobre: Viviendas Apartamentos Chalets Solares Naves Finca Rústicas
<b>PASEO</b> VIVIENDA EN GRAO 140 m.² PASEO BUENAVISTA SUPER OCASION A 22.000 Ptas. m.²	<b>RUSTICAS</b> 3 hanegadas huerto. Camino de La Plana. OCASION	
<b>OCASION</b> VIVIENDA Y COMERCIAL 400 m.² CA/ANES SUPER OCASION A 8.000 ptas. m.²	<b>OCASION</b> 12 hanegadas huerto LA MAGDALENA	
<b>OCASION</b> 2 casitas ARQUITECTO ROS a 1.700.000 ptas.		

Calle Mayor, 35, 1.º  
Teléfono 22 43 12  
12001 - CASTELLON

DAMERO



- E3 H5 I2 C5 J5 J6 E1 D4 Suspensión del trabajo por algún tiempo.
- J4 C4 B5 D2 D7 L2 B1 Lampazo, planta
- B6 F3 C2 I4 C1 E2 G4 Plaza o calle donde se venden ropas.
- E6 K4 J3 K3 H6 D1 B3 Yuguero.
- A5 L6 A3 A4 E7 K2 J2 Líquido aromático resinoso.
- I6 B7 G3 E5 G1 K5 Composición poética.
- G6 A1 L5 H3 F2 G7 Líquido que se bebe.
- L4 G2 G5 H1 J7 I7 Dañar, pervertir.
- L1 F4 A7 K1 E4 C6 Golpe de la pala del remo
- H7 I3 D5 L3 F7 Celador en centros docentes.
- C3 A6 J1 A2 K6 Extraed la humedad.

Modo de resolverlo. Una vez resueltas las palabras de la clave, trasladar las letras al recuadro superior, y podrá leerse un fragmento de Las valentonas y destreza de Francisco de Quevedo.

Efemérides

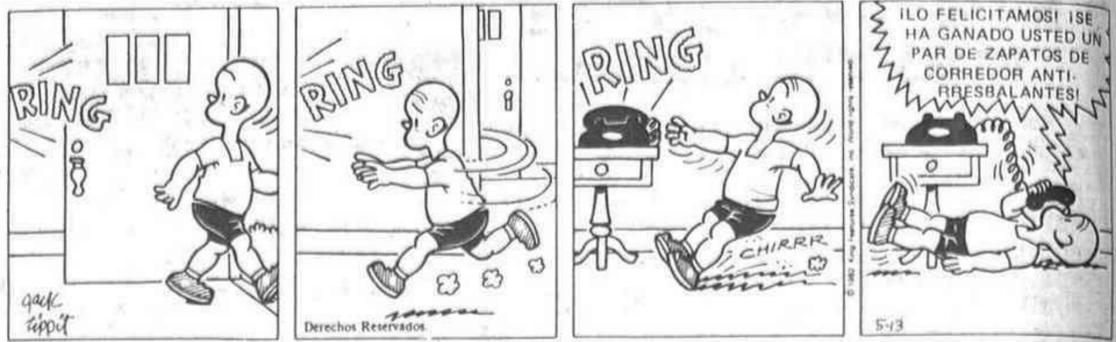
- 1502.— Cristóbal Colón, en su cuarto y último viaje, toca las costas de la actual Nicaragua.
- 1631.— Combate naval cerca de Pernambuco, en el que la escuadra española, mandada por Oquendo, derrota a la holandesa, que capitaneaba Hauspater.
- 1764.— Fallece el musicólogo y compositor francés Jean Philippe Rameau.
- 1756.— Nace en Palermo (Sicilia) el marino español Federico Gravina.
- 1792.— Hijo de español y peruana, nace el escritor Francisco de Paula González Vigil.
- 1798.— Turquía declara la guerra a Francia.
- 1821.— El Gobierno de Buenos Aires suprime La Gaceta, fundada en 1810 para sostener la revolución de mayo.
- 1827.— Se funda en Valparaíso el periódico El Mercurio, el más antiguo de los diarios chilenos que se siguen publicando en la actualidad.
- 1847.— De este día al siguiente, heroica defensa del castillo de Chapultepec, durante la invasión de México por los Estados Unidos.
- 1888.— Nace en un barrio popular de París Maurice Chevalier, cantante y actor.
- 1892.— Inauguración de la Biblioteca Nacional española, en Madrid.
- 1902.— Nace el político brasileño Juscelino Kubitschek de Oliveira, que ocupó la presidencia de Brasil de 1956 a 1961.
- 1914.— Inauguración de la canalización del Manzanares a su paso por Madrid.
- 1932.— Segunda república española. Derribado el Gobierno de Azaña, ocupa la presidencia el jefe del partido radical, Alejandro Lerroux.
- 1944.— El tribunal popular de Berlín condena a muerte a siete personalidades civiles, acusadas de estar implicadas en el atentado contra Hitler del mes de julio anterior.
- 1944.— Guerra mundial, la comisión consultiva europea (Gran Bretaña, La URSS y EE.UU.) firman el protocolo de Londres, en el que quedó estipulada la división de Alemania en zonas de ocupación y en un territorio de Berlín.
- 1949.— Se proclama en Bonn la República Federal Alemana. El doctor Theodor Heuss fue elegido presidente y Konrad Adenauer, canciller federal.
- 1974.— El Negus es desposeído de sus poderes y encarcelado en Addis Abeba.

Solución

SOLUCIÓN: Entró de capa caída, como los valientes andan, azumbra. da la cabeza y bebida la palabra.

HENRY

por Jack Tippit

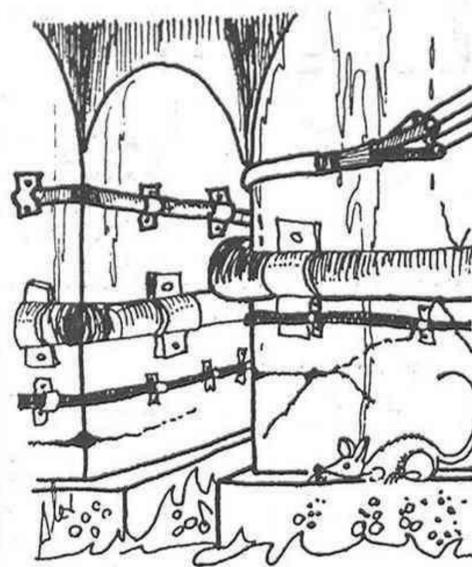


HOROSCOPO PARA HOY

<p><b>A</b>ries (21 marzo a 20 abril) ♈</p> <p>SALUD.— Perfecta. TRABAJO.— Jornada rutinaria. AMOR.— Sus sueños se harán realidad.</p>	<p><b>C</b>ancer (21 junio a 21 julio) ♋</p> <p>SALUD.— Excelente. TRABAJO.— No prometa nada sino está completamente seguro de que podrá cumplirlo. AMOR.— Día feliz en el terreno amoroso.</p>	<p><b>L</b>ibra (23 sept. a 22 oct.) ♎</p> <p>SALUD.— Buena. TRABAJO.— Armese de paciencia y aguante el chaparrón lo mejor que pueda. AMOR.— Pasable.</p>	<p><b>C</b>apricornio (21 dic. a 19 ene.) ♐</p> <p>SALUD.— Excelente. TRABAJO.— Sus planes avanzarán de forma notable. AMOR.— Noticias agradables.</p>
<p><b>T</b>auro (21 abril a 20 mayo) ♉</p> <p>SALUD.— Buena. TRABAJO.— No trate de engañarse a sí mismo; sabe que no ha obrado bien y lo mejor que puede hacer es resarcir cuanto antes a esa persona. AMOR.— Melancolía.</p>	<p><b>L</b>eo (22 julio a 21 ago.) ♌</p> <p>SALUD.— Muy buena. TRABAJO.— Viaje de negocios inesperado. AMOR.— Incertidumbre.</p>	<p><b>E</b>scorpión (23 oct. a 22 nov.) ♏</p> <p>SALUD.— Excelente. TRABAJO.— Si no atiende mejor su correspondencia, perderá muchos clientes. AMOR.— Noticias desagradables.</p>	<p><b>A</b>cuario (20 ene. a 18 feb.) ♒</p> <p>SALUD.— Excelente. TRABAJO.— Tome una determinación cuanto antes y no siga dando largas a esa persona. AMOR.— Su frivolidad acabará por destruir su felicidad.</p>
<p><b>G</b>eminis (21 mayo a 20 junio) ♊</p> <p>SALUD.— Cuides sus bronquios. TRABAJO.— No acepte ninguna proposición sin consultar antes con su familia. AMOR.— Confusión de ideas.</p>	<p><b>V</b>irgo (22 agosto a 22 sep.) ♍</p> <p>SALUD.— Vigile su peso y no engorde ni un gramo más. TRABAJO.— Cita importante para su futuro profesional. AMOR.— Buenas noticias.</p>	<p><b>S</b>agitario (23 nov. a 20 dic.) ♏</p> <p>SALUD.— Buena. TRABAJO.— Se sentirá contrariado por la actitud de cierta persona. AMOR.— Horas románticas.</p>	<p><b>P</b>iscis (19 feb. a 20 mar.) ♉</p> <p>SALUD.— Buena. TRABAJO.— No se muestre tan reservado con sus compañeros. AMOR.— Noticias desagradables.</p>

EL FUTURO ES HOY

Oswaldo Natucci



Ciudad tejida con vidrio

El distrito de Mitaka, en los alrededores de Tokio, servirá a la compañía japonesa de servicios telefónicos NTT para llevar a cabo su primera experiencia de una ciudad cableada. La compañía telefónica unirá los hogares de dicha ciudad a través de un cable de fibra óptica, en virtud de lo cual sus habitantes podrán recibir en una sola instalación servicios de televisión, teléfono, videotex, teletex y demás ofertas telemáticas. Esta experiencia servirá como base para el ambicioso programa de NTT para construir en todo el territorio japonés la red digital integrada, denominada Information Network System. Planeado hasta finales de siglo, el proyecto que dotará de un nuevo sistema nervioso al Japón comprometerá unos recursos de 100.000 millones de dólares. Hace tan sólo unos años las telecomunicaciones se reducían los servicios de correos, telégrafo y teléfono. Hoy las cosas son tan distintas que la abundante y diversa información posible de transmitir ha dado lugar al nacimiento de otra época: la era de la información.



Citroën BX 16 TRS	CS-K	950.000
Citroën GSA	CS-J	450.000
Peugeot 505 STI	V-AV	850.000
Peugeot 504-1.800	CS-F	400.000
Seat 131-1.600 Diplomátic	CS-J	600.000
Seat 131 Superm. Diésel	V-AK	550.000
Seat 131 Sup. 1.430	CS-G	450.000
Seat Ritmo-Diésel	CS-J	675.000
Seat 127 CL	T-I	275.000
Chrysler 150 S	V-AC	300.000
Simca 1.200	CS-E	200.000
BMW 320	CS-I	1.600.000
Fiat 130 Automático A.A.C.	CS-A	300.000

Relación extraída entre nuestro amplio stock de todas las marcas, con garantía nacional 6 meses.

Avda. Valencia s/n. Tel. 21 46 22 (Castellón) — Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 57,400 Tel. 52 04 00 (Villarreal)

# CARTELERA

## CASTELLON

**AZUL.**— 21 34 99. Hoy 7.30 y 10.30. Exito de RAMBO (ACORRALADO II PARTE).

**GINES CASALTA.**— C/. Campomar, 24. 22 40 69. Salas equipadas con sonido Dolby Stereo y climatizadas. Salas Tárrega y Porcar: 250 pesetas. Sesiones de lunes a sábado: 7.30 y 10.30. Domingo: 4.30, 7.30 y 10.30. (A excepción de programaciones especiales).

**SALA PORCAR.**— LA AVENTURA DE LOS EWOKS.

**SALA TARREGA.**— 2.ª semana. LOCADEMIA DE CONDUCTORES.

**CONDAL 2.**— 22 76 08. 7 y 10.30. SONRISAS Y LAGRIMAS. Se ruega puntualidad.

**REX.**— 22 05 91. Hoy 7.30 y 10.30. Exito de RAMBO (ACORRALADO II PARTE).

## BENICASIM

**BOHIO.**— Hoy 10.15 noche. MAD MISION. Todos los públicos.

## ONDA

**IDEAL.**— 60 11 44. Hoy en función de noche. PASAJE A

LA INDIA. Todos los públicos.

**MONACO.**— 60 09 92. Hoy programa «S». 1.ª SEÑORA NECESITADA, BUSCA JOVEN BIEN DOTADO. «S» mayores 18 años. 2.ª LA MISION DE LOS MUERTOS VIVIENTES. «S» mayores 18 años.

## VILLARREAL

**BAHIA.**— 10.30. ENTRE PILLOS ANDA EL JUEGO. Mayores 13 años.

**CONDAL.**— 52 11 20. 7.15 y 10.30. LA LOCA ACADEMIA DE POLICIA 2.

El presentador de los deportes del Telediario

## Frederic Porta posee un espléndido sentido del humor

M.ª TERESA DE LUIS

Frederic Porta, el hombre de los deportes del Telediario, es un catalán de los pies a la cabeza. Nació en Tarragona y a sus veintiocho años, hoy es uno de los presentadores más conocidos por los telespectadores de toda España. Es ya todo un veterano en esto de la televisión, pues, como él mismo nos ha explicado, estuvo trabajando ya en la televisión catalana. La mili, lo trajo a Madrid.

Le hemos encontrado realizando su labor habitual, en Torrepaña y a pesar de tener la fama de ser el presentador más serio de Televisión Española, Frederic nos ha dado muestras en todo momento de su buen sentido del humor.

Mide 1,81 metros, y pesa unos 77 kilos. «Ahora he engordado casi cinco —nos dice— y es que realmente me he dedicado a descansar». Es Capricornio y como tal, es un ser activo, inquieto y dinámico.

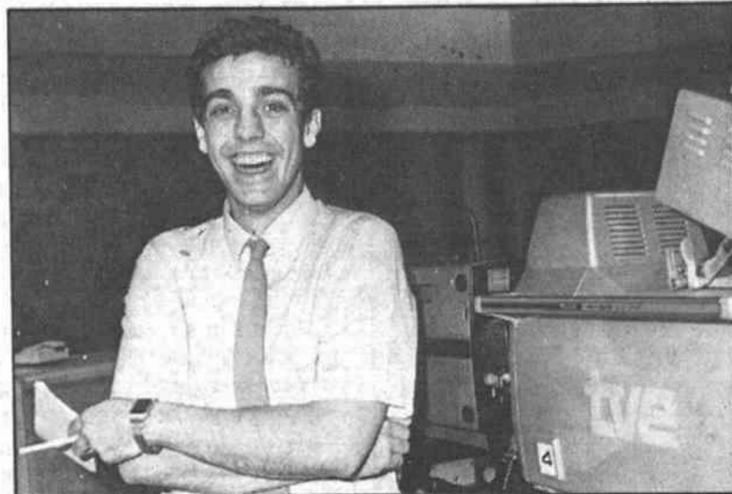
—¿Tienes novia?  
—No, no. Estoy solterísimo y, por el momento muy a gusto.

—¿Cuáles son tus hobbies favoritos?  
—Lo que más me gusta es leer.

Tanto los periódicos como las novelas. En el primer caso porque es mi profesión y lógicamente, siempre tengo algún periódico entre manos, o también revistas especializadas. En cuanto a las novelas, soy aficionado a seguir la obra completa de algún autor. Me gusta muy especialmente Cortázar.

«San Sebastián es una de las ciudades más bellas»

—¿Qué ciudad de España te atrae más?  
—San Sebastián, porque es una



de las ciudades más bellas. También me gusta mucho Sevilla.

—¿Y del extranjero?  
—Copenhague. La encuentro fascinante.

—Tengo tres hermanas y todas son mayores que yo. Vamos que he salido el niño mimado de la casa —nos comenta bromeando.

—¿Te gustan los coches?  
—Ya lo creo. Me encantaría tener un Lancia Beta de color rojo, pero por ahora tengo que conformarme con un Renault-5 de segunda mano.

—¿Alguien más de tu familia es periodista?  
—No. El único antecedente es mi abuelo, que fue el director del «Diario de Tarragona», donde años después empezaría yo a trabajar y a hacer mis primeros pinitos.

«Soy un perfeccionista»  
Frederic Porta habla el catalán a la perfección. De hecho, en TV-3 de Cataluña las informaciones que emitía eran en esta lengua.

—¿Qué acontecimiento recuerdas especialmente?

—Hay dos. Cuando ofrecí la I Final de Copa de Fútbol entre el Real Madrid y el Barcelona y también cuando tuve que dar el desastre ocurrido en el Estadio Heysel de Bruselas. Fueron dos momentos importantes en mi vida profesional.

—¿Te gustaría hacer otro programa distinto al Telediario?  
—De momento me encuentro muy a gusto con lo que hago. Procuro dar lo mejor de mí mismo. Hoy, en Televisión, el Telediario es lo más difícil de hacer. No se trata sólo de leer cuatro líneas casi memorizadas, sino que hay un trabajo detrás que hay que realizar lo mejor posible. Por eso cuando sale mal me llevo un disgusto. Soy un perfeccionista.

—Si no hubieses sido periodista, ¿qué te hubiese gustado ser?  
—Escritor, cantante de rock o delantero centro.

Así es Frederic Porta, un hombre joven, al que le apasiona su trabajo y que es ya todo un experto en el tema de los deportes.



- TV1**
- 13.30 Carta de ajuste.
  - 13.45 Programación de cobertura regional.
  - 14.55 Conexión con la programación nacional.
  - 15.00 Telediario. Primera edición.
  - 15.35 El loco del desierto. «La visita de los espías».
  - 16.30 El kiosco.
  - 17.25 Informativo juvenil.
  - 17.35 Un nuevo barrio. «La bicicleta» (The bicycle).
  - 18.00 Barrio Sésamo.
  - 18.30 Generación 800.
  - 19.00 Viva la tarde.
  - 20.00 El arte de vivir. «El arte de vivir de los etruscos».
  - 20.30 Verano 8.30, PM. Magazine.
  - 21.00 Telediario. Segunda edición.
  - 21.35 El cuerpo humano. «Mensajes».
  - 22.05 Si lo sé no vengo.
  - 23.00 En portada.
  - 24.00 Telediario. Tercera Edición.
  - 00.20 Despedida.
  - 00.30 Despedida y cierre.

- TV2**
- 18.45 Carta de ajuste.
  - 18.59 Apertura y presentación.
  - 19.00 Agenda.
  - 19.15 En marcha.
  - 19.30 Nils Holgersson. Episodio nº 43.
  - 20.00 A-u-a-n-b-a-buluba-balam-bambú.

- 21.00 Fila 7.
- 22.05 Cine club. Ciclo: Cine polaco. «Descripción de un crimen» (Zapis Brodni) 1974 (89 m.). Dirección: Andrzej Trzos-Rastawiecki. Guión: Andrzej Trzos-Rastawiecki. Intérpretes: Mieczyslaw Hryniewicz, Waclaw Radecki, Jerzy Bonczak. En una pequeña localidad muy cerca de Lodz, el más importante centro industrial del país, arrastran sus vidas sin sentido varios grupos de jóvenes que no han querido o no han podido insertarse en su medio social y cuya marginación pone a muchos en las fronteras de la delincuencia. Dos de estos muchachos llegarán, incluso, a caer en el asesinato a sangre fría.
- 23.45 Cortometraje.
- 24.00 Historia de los tejidos. «La seda».
- 00.30 Telediario 4.
- 01.00 Despedida y cierre.

- TV3**
- 13.32 TV3, segunda vegada.
  - 14.30 Telenoticias.
  - 15.15 Dal.las.
  - 19.32 Connecta el micro, pica l'start.
  - 19.45 Dibujos animats.
  - 21.00 Telenoticias.
  - 21.30 Joc de ciència-ficció.
  - 22.00 L'orquestra roja.
  - 23.00 A tot esport.
  - 24.00 Dimensió desconeguda.

¿QUIERES TRABAJAR CON NOSOTROS PARA LA JUSTICIA Y LA PAZ?

**SINTONIZAME**

Radio	OM	FM
Radio Castellón	1.495	106 Radio Benicarlo
		105.5 Radiocolor Burriana
		103.8 Antena 3 Vall de Uxo
Radio Cadena	1.413	98.2 Radio Nueva
		95.7 Radio Castellón
		92 Radio Popular
Radio Popular	1.124	91.2 Antena 3
		89.4 Radio Cadena
		88.1 Radio Color

**CP**  
**COPE**  
**Radio Popular**

**ONDA MEDIA (1.224 Kcs.)**

7 La radio a las 7; 9 Protagonistas, presentado y dirigido por Luis del Olmo; 13.30 Calle Mayor; 14 Popular deportivo; 14.30 «Día», informativo nacional; 15 Buenas tardes; 15.30 Conpraventa Popular; 17 Directamente Encarna, con Encarna Sánchez; 20 La tarde gira; 20.30 Horta i secà; 21.05 Rezo del Santo Rosario; 21.30 Programa de contenido; 23 Popular Deportivo; 23.30 Popular, Popular, con Alejo García; 1.30 Juntos en la noche, por Rafael Ruiz; 5 Crónica del alba, presentado y dirigido por Curro Castillo.

**FRECUENCIA MODULADA (92.2 Mgs.)**

8 Apertura; 8.02 Despertacope. Agenda del día; 9 Vivitos y copeando; 13 Fiestas Burriana; 13.30 Calle Mayor; 14 Optica Deportiva; 14.10 Naftalina Revival; 15.30 Vivitos y copeando. Música y concursos; 20 Un poquito de todo; 21.30 Polideportivo; 22 Extraños en la noche; 24 Fin de emisión.

### Mucho cine español en otoño

## Hoy se estrena en Madrid «The Cotton Club»

Madrid

El cine español estará ampliamente presente este otoño en las carteleras, que anuncian ya las primeras películas de la temporada cinematográfica.

El estreno hoy de la norteamericana «The Cotton Club» de Francis Coppola, que sigue al agresivo «Rambo», y los anunciados para este mes de las españolas «Extra muros», de Miguel Picazo, (Día 20), y «Los paraísos perdidos», de Martín Patino moacan, en Madrid el comienzo del otoño para los aficionados al cine.

«La vieja música», historia de un exiliado que intenta recuperar su pasado inmediato cortada por Mario Camus, y «La corte del faraón», adaptación de la popular zarzuela interpretada por Fernando Fernán Gómez y Ana Belén y

dirigida por José Luis García Sánchez, son otros filmes españoles que podremos ver también muy pronto.

«The Cotton Club» es una gran superproducción de 45 millones de dólares (unos 8.500 millones de pesetas), dirigida por Francis Coppola («Apocalypse Now») que evoca los clásicos filmes de gansters del viejo Hollywood.

Para emprender este gran proyecto que muchos habían intentado antes, Coppola se unió al productor Robert Evans —con el que realizó las dos partes de «El Padrino»— y contó una historia de la que se mezclan la música de jazz, energía negra, alcohol ilegal y luchas entre gansters en Harlem.

Toda una historia de familias y amores, entre un trompetista (Richard Gere) y una cantante (Diane Lane), entre un bailarín (Gregory Hines) y una showgirl del club (Lynette Mackee), cuyas vidas se entremezclan con las de los principales gansters del alcohol ilegal de aquella época: el propietario del club y un ambicioso y cruel joven.

El cine europeo podremos ver a fines de mes la obra del francés Eric Rohmer «El rayo verde» y la yugoslava ganadora de la palma de oro en el último Cannes «Papá está en viaje de negocios» del director Emil Kusturica.

También «Love streams» (Torrentes de amor), de John Cassavetes, Oso de oro en Berlín en 1984, la última obra del francés Eric Rohmer «El rayo verde» y la yugoslava ganadora de la palma de oro en el último Cannes «Papá está en viaje de negocios» del director Emil Kusturica.

También «Love streams» (Torrentes de amor), de John Cassavetes, Oso de oro en Berlín en 1984, la última obra del francés Eric Rohmer «El rayo verde» y la yugoslava ganadora de la palma de oro en el último Cannes «Papá está en viaje de negocios» del director Emil Kusturica.

# Mediterráneo

Promociones y Ediciones Culturales, S.A. (PECSA)

Redacción, Administración y Talleres, Avenida del Mar, 29 (12.003) Castellón

Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60. Télex 65454 Tírada y difusión controlada por OJD



## Grace Jones

### Una cantante jamaicana metida en el mundo del cine

May Stewart

Grace Jones, la cantante-disco jamaicana metida en los últimos tiempos a actriz con «Conan el destructor» y «A view to the kill», el último James Bond de Roger Moore, se ha convertido en una auténtica «estrella», si no lo era ya. Esta negra de porte felino, voz caliente y ademanes agresivos causa sensación por donde pasa. Y lo curioso del caso es que la gente le tiene, además de admiración, un poco de temor rayano en el miedo. Ella manifiesta divertida:

«Soy una auténtica pantera, pero por el momento no me he comido a nadie».

Se le recuerda que en una ocasión le asestó un par de puñetazos a un conocido modisto parisino, a quien dejó K.O. Afirma:

«Me hizo una jugarreta y no pude dominarse. Ahora somos buenos amigos».

#### «Piensan que soy transexual»

Hay en Grace Jones un ser ambiguo que ella explota. La cantante manifiesta divertida:

«Tengo toda la feminidad de la mujer más radiante y sensual, pero también el temperamento del hombre más audaz. Muchas personas piensan que soy transexual. ¡Es divertido! ¿Se creen que mi hijo nació por pura inspiración?»

Paul es su hijo. Hans Lundgren, novio, guardaespaldas y su profesor de artes marciales, el hombre de su vida. Grace confiesa:

«Soy una mujer feliz. En mi hijo y en Hans tengo todo el amor del mundo. Si a ello unimos que todo me va sobre ruedas en el campo profesional, entonces no puedo por menos de presumir de ser una mujer muy afortunada».

Empezó de modelo, de ahí se pasó a la canción y ahora al cine. Cuando llegó a París a principios de los setenta Grace en seguida se hizo notar en la capital del Sena:

«Cuando circulaba en París con mi «Honda», era el terror de los



Grace Jones

peatones. La prensa se ocupó de mí y «Elle» me otorgó la primera portada de mi vida».

Yves Saint-Laurent, Kenzo, Montana, Miyake... se fijaron en ella. Y muy pronto se hizo notar en las fiestas no sólo por su elegancia, sino por los costosos modelos que llevaba, todos ellos regalos de los más famosos diseñadores. Hoy Grace Jones tiene más de 100 pares de zapatos, docenas de pieles que guarda en una cámara acorazada, más de cuarenta vestidos de noche, etc.

¿Y joyas?

«No demasiadas —responde Grace— prefiero que los ladrones me ignoren».

#### «Quiero grabar un disco con mi madre»

Grace Jones, intérprete de éxitos como «I need a man» o «Living my life», es una auténtica mujer espectáculo. Sus «Shows» musicales siempre han estado refrendados por el éxito... y por el escándalo. En una de sus actuaciones en Italia fue tal el delirio que causó, que el escenario quedó totalmente destrozado.

Su amigo Jean Paul Goude la dirigió en un vídeo extraordinario titulado «Show de un sólo hombre», nominado para el «Oscar». Ahora Grace nos sorprende diciendo:

«Quiero grabar un disco con mi madre. Es un sueño que quiero llevar a la realidad. Mamá es una excelente soprano. Cuando ella canta en la Iglesia todo el mundo entra en éxtasis».

Porque, hay que decirlo, el progenitor de Grace es un pastor protestante que tiene en su mujer a la directora del coro parroquial:

«Mi padre es un tipo estupendo. No ha visto ninguna de mis películas y en cuanto a los espectáculos televisivos que he protagonizado, dice que soy la misma encarnación del demonio».

Grace Jones recuerda con nostalgia los tiempos en que bailaba y cantaba sobre una mesa en el Club Sept de París. Corría el año 1974. Desde entonces hasta ahora ha recorrido un largo trayecto. Hoy es una mujer famosa, pero ella, en su fuero interno, sigue siendo la misma muchacha rebelde e independiente de siempre:

«Tengo muchos y buenos amigos. Y buen carácter, aunque si me enfadan puedo ser una fiera, pero por regla general soy una persona extrovertida y con un excelente sentido del humor».

Grace manifiesta ser una mujer fiel. Y de su «partner» en «A view to the Kill», Roger Moore, afirma que es muy atractivo y simpático, pero que está pasado:

«Hans es el hombre de mi vida y no lo cambiaría por nadie en el mundo».

En Nueva York, Grace Jones asiste con Hans al centro cultural de la Madison Avenue Musclic:

«Quiero mantenerme en forma porque el escenario, tal como yo monto mis espectáculos, agota».

Esta pantera negra que es la jamaicana Grace Jones es un cajón de sorpresas.

## Ultima hora

### Más de 200 víctimas en un choque de trenes en Portugal

Una cifra calculada entre 200 y 300 personas perdieron la vida durante el choque de trenes ocurrido en la localidad de Mangualde (centro de Portugal), según informaciones conocidas en Lisboa.

El accidente entre el sur expreso —tren internacional— y uno de la línea regional alcanzó proporciones de gran tragedia, según los mismos portavoces.

El comandante de los bomberos de Nelas declaró a Radio Comercial de Lisboa que ya conociendo los alcances de la tragedia todo indica que el número de muertos asciende a tres centenares de personas.

### Muere al ser atropellado por un turismo

Un peatón resultó muerto ayer al ser arrollado por un turismo en el kilómetro 68,08, de la carretera nacional 340. Se trata de Jaime Sanahuja, de 72 años de edad. La causa del accidente fue la irrupción antirreglamentaria de la calzada por parte del peatón.

### Manuel Cruzado ganó el certamen fotográfico de Els Lluïsos

Manuel Cruzado Cazador, de Castellón, ha resultado ganador en la VII edición del Certamen Fotográfico organizado por la congregación Els Lluïsos de Vila-real. En el concurso, convocado con carácter nacional, se han presentado un total de 74 autores, con 317 obras. En la modalidad de color el autor ganador fue Antonio Roca Pentinat, de Tarragona.

### Medidas para disminuir el impuesto sobre la renta

El Consejo de Ministros aprobó ayer un conjunto de medidas de reforma del impuesto sobre la renta que supondrán una disminución de la carga fiscal, especialmente para las rentas más bajas, anunció el portavoz del Gobierno en funciones, Santiago Varela.

Las medidas para la reforma del impuesto sobre la renta de las personas físicas se articularán en un proyecto de ley que será remitido al Parlamento junto con la Ley de Presupuestos de 1986, según Varela.

Las medidas pretenden corregir «los defectos de la actual configuración del IRPF», según Varela, e introducen una nueva tarifa que modifica sustancialmente la carga fiscal.

Con ello, indicó, la presión fiscal disminuye, con una rebaja del tipo medio muy importante, en especial para las rentas bajas.

### Punto de sombra

## ¡Que viene el cole!

CURRINCHE

Otra vez al colegio. Los niños y niñas disfrutaban de las últimas horas de un largo y cálido verano. El jueves con cartera nueva, zapatos nuevos y clásico uniforme, atravesarán los umbrales de las dadas casas de enseñanza. Allí los viejos y jóvenes maestros esperarán serios la llegada de la tropa infantil. Y el curso proseguirá su ídem. Lo que es todo ilusión post-veraniega se irá convirtiendo, tal vez, en frustraciones y desalientos con las broncas de los maestros, los suspensos de los malditos exámenes y la incoherencia de un sistema escolar mal planteado. Muchos contenidos muchas asignaturas, incompetencia de los enseñantes. Y los padres también despreocupados de los anhelos y esperanzas de sus hijos. ¿Qué hacer con los hijos? Eterno problema. Falta una revisión de la propia vida particular de cada uno a la hora de enfocar la educación de los pequeños. Luego viene el verano con sus calabazas, y el llorar y crujir de dientes de los padres. Cuando tuvieron nueve meses de preocuparse qué hacían sus niños en el colegio y qué hacían los maestros con él.

Porque los maestros con su mítica vocación inexistente utilizan a los niños para descargarse de sus neuras personales. No todos, claro está. Y amargan a los niños imponiendo su ley. Cero en matemáticas, cero en historia, cero en comportamiento. Aguantar

a cuarenta chavales por supuesto no es moco de pavo, pero la psicología infantil es una cosa demasiado seria para ir jugando con ella. Y desgraciadamente mucha gente, maestros y padres, intentan trasladar el mundo de los mayores al microcosmos infantil. Exigimos demasiado a los chavales, no los dejamos respirar, porque si bien hay padres que no se preocupan para nada de las notas de sus hijos hay otros que se preocupan en exceso por las mismas. Y convierten a los chavales en máquinas productoras de sobresalientes, solamente para satisfacer el ego de los progenitores y así, si el hijo consigue una beca para ahorrarse el gasto de los libros de texto y material escolar, mejor que mejor.

La madre entonces se podrá comprar su modelito en «Don Carlos» de Valencia. Mientras tanto, el pobre chaval agobiado por sus estudios porque hay que sacar, por obligación paterna, como mínimo un ocho.

Padres que hijos tenéis, cuidado con lo que hacéis. Ellos simplemente quieren ser niños, lo que son. Advertencia que también va para los modernos maestrillos de sueldo respetuoso y status de funcionario. Mucho cursillo de reciclaje, pero poco colocarse a la altura de los niños.

Y es que sólo nos acordamos de Santa Bárbara cuando llueve.